

T Mit der Eröffnung von Teil zwei ist die Neue Mitte Fürth nun komplett

Weitere Läden und Dienstleister ergänzen das Einkaufsangebot – Abwechslungsreiches Programm mit Autoverlosung zum Start

Fürth hat in punkto Einkaufserlebnis in diesem Jahr bereits einen großen Schritt getan. Mit der Eröffnung des Hornschuch-Centers, das mit seinen 13 Geschäften vor allem den Nahversorgungsbedarf der Innenstadtbewohner abdeckt, und dem ersten Teil der Neuen Mitte, wo bekannte Einzelhändler wie C&A, s.Oliver, Schuh Mengin, das spanische Label desigual, Hunkemöller und dm locken, hat sich der Bereich zwischen Gebhardtstraße und Fußgängerzone spürbar belebt. Das integrative Café Samocca und das hard candy-Fitnessstudio ergänzen das Angebot. Ab **Donnerstag, 17. September, 10 Uhr**, geht nun die Neue Mitte auf dem früheren Fiedler-Areal mit ihrem zweiten Gebäude – und damit komplett an den Start. Ein abwechslungsreiches Eröffnungsprogramm lädt alle Fürtherinnen und Fürther zum Bummeln und Einkaufen ein. Das Bauwerk mit der klar gegliederten Fassade und dem markanten Glasdach, in das in wenigen Monaten die städtische Innenstadtbücherei einzieht, bietet den folgenden bekannten Shopping- und Dienstleister-Adressen Platz: TK Maxx, Esprit, Gerry Weber, Dunkin Do-



Fotos: Gran, Altenberger



Alle Informationen zum Eröffnungsprogramm lesen Sie auf Seite 5.

nuts, REWE und Sparda Bank – die Läden Mango und Depot folgen in Kürze. In die oberen Etagen ziehen unter anderem Arztpraxen und ein Blut-Plasmazentrum. Die zugehörige Tiefgarage mit etwa 140 Plätzen macht bequemes Parken möglich.

Auch städtebaulich kann sich das Gebiet zwischen der Friedrichstraße und der Schwabacher Straße inzwischen wieder sehen lassen: Das Areal rund um die Neue Mitte wurde komplett umgestaltet und macht das Bummeln zwischen den Geschäften auch in der Most- und Hallstraße zum Vergnügen.

Illustration: MIB

NEUE MITTE
FÜRTH

HERZLICH WILLKOMMEN
IN FÜRTHS NEUER MARKENSTARKER FUSSGÄNGERZONE



DEPOT ERÖFFNET AM 3. OKTOBER 2015
MANGO ERÖFFNET MITTE NOVEMBER 2015



KERNÖFFNUNGSZEITEN:
MONTAG - SAMSTAG 10-20 UHR



Goldenes Kleeblatt für Robert Schopflocher

Der Jakob-Wassermann-Preisträger wurde für Verdienste um seine Geburtsstadt geehrt

Foto: Manfred Engler



Bundeminister Christian Schmidt (li.) überreichte Robert Schopflocher während einer Argentinien-Reise die hohe städtische Auszeichnung.

Große Ehre für Robert Schopflocher: Für seine hohen Verdienste um das Wohl der Stadt Fürth erhielt er das Goldene Kleeblatt. Bundesminister Christian Schmidt überreichte dem 92-Jährigen stell-

vertretend für Oberbürgermeister Thomas Jung bei einer Reise nach Buenos Aires die Auszeichnung. Trotz der schrecklichen Erlebnisse in der Zeit des Nationalsozialismus ist Robert Schopflocher, der

1937 nach Argentinien emigrierte und seitdem dort lebt, seiner Heimatstadt Fürth stets gewogen geblieben und hat durch regelmäßige Besuche in der Kleeblattstadt auch seine Familie mit den Stätten seiner Kindheit vertraut und bekannt gemacht. „Dies ist keine selbstverständliche Haltung für einen Menschen, der in seiner Kindheit und Jugend Ausgrenzung und Verfolgung ausgesetzt war“, schreibt Oberbürgermeister Thomas Jung in seinem Glückwunschbrief. Für diese lebenslange Verbundenheit zur Kleeblattstadt danke er ihm sehr.

Das beachtliche literarische Schaffen Schopflochers spiegle diese humanitäre Haltung eindrucksvoll wider, so Jung weiter. 2008 wurde er dafür bereits mit dem Jakob-Wassermann-Literaturpreis der Stadt Fürth gewürdigt.



Neue Verstärkung für die Stadtverwaltung

15 Nachwuchskräfte im Dienst – Bewerbungen für das kommende Jahr noch bis 16. Oktober

Foto: Mittelstorf



Im historischen Sitzungssaal des Rathauses begann der erste offizielle Arbeitstag der neuen Auszubildenden. Personalamtsleiter Klaus Schönweiß (li.) und Aus- und Fortbildungsbeauftragte Stephanie Bogendörfer (re.) bereiteten die Nachwuchskräfte auf ihre neuen Aufgaben vor.

Die Stadtverwaltung erhält frisches Blut: 15 Nachwuchskräfte haben Anfang September ihre Ausbildung bei der Stadt Fürth begonnen. Dazu gehören zehn Verwaltungsfachangestellte, eine Kauffrau für Tourismus und Freizeit sowie eine Altenpflegerin und ein Altenpfleger. Zum ersten Mal seit über 15 Jahren wird in der Volksbücherei wieder der Beruf Fachangestellte für Medien und Informationsdienste gelehrt und erstmals überhaupt bildet das Bürgermeister- und Presseamt eine Mediengestalterin für die Bereiche Print und Online aus.

Zusammen mit Personalamtsleiter Klaus Schönweiß begrüßte Oberbürgermeister Thomas Jung die jungen Frauen und Männer im historischen Sitzungssaal im Rathaus. Im Anschluss informierte die Aus- und Fortbildungsbeauftragte Stephanie Bogendörfer über die

Anforderungen in den jeweiligen Berufen und stellten sich die Personalvertretungen vor. Noch bis zum 16. Oktober können sich Interessierte für das kommende Ausbildungsjahr bewerben. Weitere Infos dazu gibt es in den Stellenangeboten auf Seite 46.



Rathaus – Lob & Kritik

Kritisch angemerkt wurde:

- Verschmutzungen durch Baustellenfahrzeuge im Eigenen Heim

Lob gab es für:

- Demo gegen Neonazis
- Stadtwaldfest



Inhalt

Fürth Shop 14

Amtsblatt 31

Ärzte und Apotheken 35

Familiennachrichten 36

Sport 38

Grüner Markt

Kleinanzeigen 45

Impressum 47



Die Beilage zur diesjährigen Michaelis-Kirchweih vom 3. bis 14. Oktober mit allen Informationen gibt es in der nächsten Ausgabe



Die Stadt(ver)föhrungen, Deutschlands größter Führungsmarathon, finden vom 18. bis 20. September statt



Vorschau

Die nächste Ausgabe der StadtZEITUNG erscheint am 30. September 2015 u. a. mit diesen Themen:

- Neues Pflegezentrum für Senioren am Kavierlein
- Startschuss für Ludwig-Erhard-Zentrum
- Neue Ladesäule für E-Autos

Anzeigenschluss:

22. September 2015

Kleinanzeigenschluss:

22. September 2015, 12 Uhr



Liebe Fürtherinnen, liebe Fürther,

nichts bewegt uns in Deutschland in diesen Tagen mehr als die Ankunft der vielen tausend Flüchtlinge und Asylbewerber. Wir stehen damit auch in Fürth vor einer großen humanitären Herausforderung. Diese bedeutet, den Menschen zunächst vorrangig Schutz und Sicherheit, später aber auch eine Lebensperspektive zu bieten. Eine Aufgabe, die unlösbar wäre, gäbe es die vielen engagierten Ehrenamtlichen aus der Bürgerschaft nicht, die gemeinsam mit den städtischen Beschäftigten sowie Verbänden und Vereinen eine beeindruckende Willkommenskultur leben. Dafür danke ich allen Beteiligten persönlich und im Namen der Stadt ausdrücklich.

Etwa 1600 asylsuchende Männer, Frauen, Jugendliche und Kinder sind aktuell in der Kleeblattstadt untergebracht, weitere Menschen aus Syrien, Afghanistan und anderen Kriegsregionen werden folgen. Ich begrüße daher das gerade von der Regierungskoalition in Berlin beschlossene Maßnahmenpaket zur Flüchtlingshilfe, das aus meiner Sicht viele wichtige Regelungen enthält, wie zum Beispiel die Beschleunigung der Asylverfahren und der Abbau der beim Bundesministerium für Migration und Flüchtlinge anhängigen Verfahren durch den unbürokratischen Einsatz von mehr Personal. Auch die Entscheidung, dass Albanien, Montenegro und der Kosovo



Foto: Kramer

„Fürth bleibt bunt“ forderte auch der katholische Dekan André Hermany (2. v. li.) gemeinsam mit vielen Gleichgesinnten auf der jüngsten Demo gegen Neonazis.

zu sicheren Herkunftsstaaten bestimmt werden, halte ich für den richtigen Weg. Ebenso, dass die Asylbewerber aus diesen Ländern bis zum Ende des Verfahrens in den Erstaufnahmeeinrichtungen verbleiben sollen.

Dringend notwendig ist dabei auch der Beschluss, dass der Bund die Länder und Kommunen beim Ausbau von etwa 150 000 winterfesten Plätzen in menschenwürdigen Erstaufnahmeeinrichtungen für Flüchtlinge unterstützen wird. Und den Ländern, Städten und Gemeinden insgesamt drei Milliarden Euro für die Bewältigung

der vielen Aufgaben und Anforderungen zusätzlich zur Verfügung gestellt wird.

Für Fürth rechne ich derzeit mit rund zwei Millionen Euro Kosten. Eine Summe, die nur mit der zugesagten Finanzhilfe des Bundes zu stemmen ist. Auch die Organisation von Deutschkursen, Schulunterricht für die Kinder, Ausbildungsmaßnahmen ist in enger Zusammenarbeit mit allen Beteiligten sicher machbar. Schwieriger wird es aus meiner Sicht gerade bei uns in der Kleeblattstadt mit der langfristigen Unterbringung der Menschen in Wohnungen. Unser Wohnungsmarkt ist ohnehin sehr angespannt, vor allem im günstigeren Segment. Dazu kommt, dass im Stadtgebiet kaum mehr freie Flächen verfügbar sind und wir keinesfalls unser Landschafts- und Naturschutzflächen sowie Kleingartenareale aufgeben

können. Hier müssen folglich Lösungen gefunden werden, die den Fürtherinnen und Fürthern mit schmalen Geldbeutel und den neu zugewanderten Bürgerinnen und Bürgern gleichermaßen gerecht werden.

Fürth heißt alle Menschen, die vor Krieg, Gewalt und bitterer Not fliehen, herzlich willkommen. Sie alle haben Anspruch auf unsere Unterstützung, unsere Hilfe und unsere Solidarität. Jeder Mensch, der zu uns kommt, bringt seine Erfahrungen, seine Kenntnisse und oft auch seine Tatkraft mit. Dies sehe ich langfristig als eine große Bereicherung und Chance für unsere Stadtgesellschaft und unsere Zukunft. Zunächst müssen wir uns aber den Herausforderungen stellen. Ein Dauerzustrom neuer Bürgerinnen und Bürger in dieser aktuellen Größenordnung ist keinesfalls zu verkraften – ohne etwa bestehende Probleme bei der Wohnsituation noch zu verschärfen.

Kein Millimeter Platz ist in Fürth jedoch für jede Art von rechtsradikalen Gesinnungen, fremdenfeindlichen und rassistischen Aktionen.

Ihr

Dr. Thomas Jung
Oberbürgermeister

Wenn Sie mit OB Jung in Kontakt treten möchten, schreiben Sie bitte an das Bürgermeister- und Presseamt der Stadt Fürth, 90744 Fürth, Stichwort: Leserbrief, oder mailen Sie Ihr Anliegen unter stadtzeitung@fuerth.de.



Herzlichen Glückwunsch

- Am 19. September vollendet **Ronald Zaulig**, Inhaber des Ehrenbriefs der Stadt Fürth, das 57. Lebensjahr,
- am 21. September **Kunihiko Kato**, Kulturpreisträger der Stadt Fürth, das 70. Lebensjahr,
- am 22. September Stadtrat **Aydin Kaval** das 54. Lebensjahr,
- am 23. September Stadträtin **Gabriele Chen-Weidmann** das 52. Lebensjahr,
- am 24. September **Reinhard Stadler**, Träger des Goldenen Kleeblatts der Stadt Fürth, das 73. Lebensjahr,
- am 24. September **Lothar Bert-**

- hold**, Inhaber des Ehrenbriefs der Stadt Fürth, das 66. Lebensjahr,
- am 25. September **Christa Rezac**, Inhaberin des Ehrenbriefs der Stadt Fürth, das 68. Lebensjahr,
- am 26. September **Stefan Lößlein**, Träger des Goldenen Kleeblatts der Stadt Fürth, das 89. Lebensjahr,
- am 27. September **Martin Ermer**, Träger des Goldenen Kleeblatts der Stadt Fürth, das 87. Lebensjahr,
- am 29. September Stadträtin **Karin Vigas** das 57. Lebensjahr,
- am 30. September Stadtrat **Claus-Uwe Richter** das 57. Lebensjahr. ■



Einladung zu Sitzungen

- **Bau- und Werkausschuss mit Wirtschafts- und Grundstücksausschuss:** Donnerstag, 17. September, 15 Uhr, Rathaus.
 - **Finanz- und Verwaltungsausschuss:** Mittwoch, 23. September, 14 Uhr, Rathaus.
 - **Stadtratssitzung:** Mittwoch, 23. September, 15 Uhr, Rathaus.
 - **Ausschuss für Jugendhilfe und Jugendangelegenheiten:** Mittwoch, 30. September, 15 Uhr, Rathaus.
 - **Umweltausschuss:** Donnerstag, 1. Oktober, 15 Uhr, Rathaus.
- Änderungen vorbehalten! Tagesaktuelle Änderungen unter www.stadtrat.fuerth.de. ■



Modernisierung der Infrastruktur und ein langfristiger Pachtvertrag

Verbesserungen im Bereich der Sicherheit – Hingucker Hauptfassade mit beleuchtetem Kleeblatt – Höherer Komfort für Zuschauer

Foto: Wunder



Bis 2050 hat Conny Brandstätter (2. v. li.) den Pachtvertrag für den Ronhof verlängert – darüber sind nicht nur Oberbürgermeister Thomas Jung (li.), SpVgg-Präsident Helmut Hack (2. v. re.) und Wirtschaftsreferent Horst Müller glücklich, sondern die ganze Kleeblatt-Familie.

Es tut sich was im Ronhof: Eigentümer Conny Brandstätter verlängerte den Pachtvertrag über das Gelände bis 2050. „Eine gute Nachricht für die Fans und die Stadt“, freute sich Oberbürgermeister Thomas Jung, der gemeinsam mit SpVgg-Präsident Helmut Hack und Wirtschaftsreferent Horst Müller das Dokument unterschrieb. „Seit 1903 sind wir im Ronhof. Nun wird seine Geschichte und die Identifikation weiterleben“, sagte ein sichtlich bewegter Kleeblatt-Präsident. Noch nie, staunte auch der Rathauschef, habe er einen Vertrag mit derart langer Laufzeit unterzeichnet. Und mehr noch: Danach werde das Grundstück in eine Familienstiftung überführt, was den Verkauf unmöglich mache, verkündete Brandstätter.

Nur wenige Tage später stellten die Verantwortlichen des Fußballvereins die Umbau- und Modernisierungspläne für das Stadion am Laubenweg vor.

Durch die neue Infrastruktur stehen am Spieltag mehr Parkplätze zur Verfügung und der Umlauf lädt zu einem großen Austausch unter den Besuchern ein. Eine optimierte Kiosk- und Toilettensituation sowie eine neue Zufahrt für die Gästefans sorgen für deutliche Verbesserungen, gerade auch mit Blick auf das Thema Sicherheit. Die neue Promenade wird zu einem Ort der Begegnung werden. So können sich Kleeblatt-Fans, egal für welchen Block Karten gekauft wurden, vor und nach dem Spiel treffen und austauschen.

Der neue Busparkplatz für Gäste-fans befindet sich dann auf dem Gelände und entlastet die Situation auf dem Laubenweg. Eine konsequente Fantrennung, schon bei der Anreise, wird allen Zuschauern einen entspannteren Besuch ermöglichen und auch die Situation um das Stadion für die Anwohner verbessern. Da die Haupttribüne im Abschnitt BA2 bis zur Ecke der Nordtribüne ausgebaut wird, wird es zusätzliche „Public-Karten“ mit sehr guter Sicht geben. Außerdem soll dies auch die Akustik und damit die Stimmung im Stadion stärken.

Im Januar 2016 soll die Modernisierung des Stadion am Laubenweg beginnen. In zwei Bauabschnitten entsteht an der Stelle der 65 Jahre alten Haupttribüne ein modernes Gebäude, das nicht nur Sitzplätze und VIP-Räumlichkeiten beherbergt, sondern auch sämtliche Einrichtungen, die für den Profifußball unabdingbar sind – wie etwa Kabinen, Schiedsrichter- und Medienräume. Ein ganz besonderer Blickfang wird die Fassade der 21 Meter hohen Tribüne mit 24 steilen Reihen: Auf viel Glas, Stahl und grüner Farbe prangt dann ein riesiges Kleeblatt.

Im zweiten Bauabschnitt folgen zusätzlich eine Sicherheitsleitstelle und ein Fanshop, neben weiteren Sitzplätzen. Die Kapazität wird nur geringfügig erhöht, so dass 2670 Plätze auf der Haupttribüne nach Fertigstellung zur Verfügung stehen (bisher: 2564). Im Inneren sind die Räumlichkeiten so aufgeteilt, dass diese für verschiedenste Veranstaltungen genutzt werden können.



So soll die neue Fassade nach der Modernisierung des Stadions aussehen: Auf viel Glas, Stahl und grüner Farbe wird ein riesiges Kleeblatt prangen.

Das Konzept für die Stadionmodernisierung kommt von der vision4venue GmbH, einem Planungs- und Beratungsbüro spezialisiert auf moderne Arenen und sonstigen Sportstätten. Das ausführende Bauunternehmen ist die Swietelsky Baugesellschaft m.b.H. Die Gesamtinvestitionen belaufen sich auf rund 17 Millionen Euro. Für die Phase der Modernisierungsarbeiten werden betroffene Dauerkartenbesitzer auf anderen Plätzen im Stadion untergebracht, die Funktionsräume in ein Containerdorf verlagert.

„Der Ronhof ist unsere Heimat und wird es bleiben, ohne dabei etwas von seinem Flair und der Identität zu verlieren“, sagte Präsident Hack zu den Plänen. „Das Stadion der Spielvereinigung ist für viele Menschen in Fürth und Umgebung seit jeher Heimat und Tradition“, so OB Jung, „dank der dringend erforderlichen Modernisierung der Haupttribüne wird dies auch im zweiten Jahrhundert der Vereinsgeschichte für die Fans und unser „Kleeblatt“ so bleiben und fortbestehen.“ ■



Wirtschaftsticker

Die **Firma Bruder Spielwaren** hat für das Polizeifahrzeug „Jeep Wrangler Unlimited Rubicon“ den Innovationspreis für Technologie, Sport und Lifestyle „Plus X Award 2015“ in den Kategorien High Quality und Design erhalten. Auszeichnungswürdig sind dabei neu entwickelte und innovative Technologien, außergewöhnliche Designs sowie intelligente und einfache Bedienkonzepte. Das Produkt muss qualitativ hochwertig, funktionell und auf der Höhe der Zeit gestaltet sein sowie eine oder mehrere Zusatzfunktionen aufweisen.

Die **Sparda-Bank-Filiale in Fürth** blickt auf eine erfolgreiche Bilanz in der ersten Jahreshälfte 2015 zurück. Bis zum Stichtag 30. Juni stieg der Girokontenbestand um 3,4 Prozent auf 11 537. Der Kreditbe-

stand wuchs auf 131,5 Millionen Euro, was einer Steigerung um 6,5 Prozent entspricht. Im Einlagenbereich konnte ein leichtes Plus verzeichnet werden: Der Bestand betrug 166,5 Millionen Euro (2014: 161,8 Millionen Euro). Die Neuzusagen für Baufinanzierungen addierten sich auf 11,9 Millionen Euro – ein Plus von 59 Prozent. Das Volumen der neu ausgereichten Privatkredite bewegte sich mit 1,4 Millionen Euro auf Vorjahresniveau. Deutliche Zuwächse gab es im Fürther Vermittlungsgeschäft: Der Bruttoabsatz im Fondsbereich (Verbundpartner Union Investment) stieg um 32,8 Prozent auf 2,8 Millionen Euro. Dem Verbundpartner Schwäbisch Hall wurde eine Bausparsumme in Höhe von insgesamt 5,4 Millionen Euro vermittelt (plus 18,2 Prozent). ■

T Feiern, genießen, spielen, gewinnen, shoppen und schauen Sie!

Großes Eröffnungsprogramm für die ganze Familie rund um die Neue Mitte – Foodtrucks machen Station in der Innenstadt

Ein Grund zum Feiern: Der zweite Bauabschnitt der Neuen Mitte ist fertiggestellt, die Arbeiten sind abgeschlossen und neue Geschäfte öffnen ihre Pforten mit einem abwechslungsreichen Programm.

Donnerstag, 17. September

9.45 Uhr: Ansprachen OB Thomas Jung und MIB-Vorstand Alexander Schlag.

10 Uhr: Die neuen Geschäfte an der Rudolf-Breitscheid-Straße eröffnen.

Von 10.30 bis 18 Uhr:

Neue Mitte-Investor MIB verlost einen Opel-Adam für ein Jahr und Gutscheine.

Jeweils um 12, 14, 16 und 18 Uhr: Showtanz- und Zumba-Darbietungen des Studios hard candy Fitness.

13 bis 18 Uhr:

FAMIZI – der Fantastische Mitmach-Zirkus zieht kleine und große Kinder in der Fußgängerzone (vor H&M) in seinen Bann. Jonglieren, Tellerdrehen, Stelzen, Hula-Hoop-Reifen warten auf viele Nachwuchsartisten.

13 bis 18 Uhr:

Bitte lächeln! – Tolle Erinnerungsfotos an die Eröffnung der Neuen Mitte mit dem **Party-Fotoautomat** in super Bildqualität, lustig und kurios. Dabei sind der Fantasie dank vieler Verkleidungsaccessoires keine Grenzen gesetzt. In Echtzeit gedruckt und gleich zum Mitnehmen! Standort: Fußgängerzone, Schwabacher Straße, Ecke Moststraße.



Foto: privat



Illustration: MIB

Wer keine Zeit für einen Café-Besuch hat, ist bei den Foodtrucks bestens aufgehoben. Deftiges und Süßes gibt's hier direkt auf die Hand.

Freitag, 18., und Samstag, 19. September

10 bis 18 Uhr: Gewinnspiel mit Moderation;

Showtanz- und Zumba-Darbietungen des Studios hard candy Fitness.

13 bis 18 Uhr:

FAMIZI – der Fantastische Mitmach-Zirkus zieht kleine und große Kinder in der Fußgängerzone (vor H&M) in seinen Bann. Jonglieren, Tellerdrehen, Stelzen, Hula-Hoop-Reifen warten auf viele Nachwuchsartisten.

13 bis 18 Uhr:

Bitte lächeln! – Tolle, kostenlose Erinnerungsfotos an die Eröffnung der Neuen Mitte mit dem **Party-Fotoautomat** in super Bildqualität, lustig und kurios. Dabei sind der Fantasie dank vieler Verkleidungsaccessoires keine Grenzen gesetzt. In Echtzeit gedruckt und gleich zum Mitnehmen! Standort: Fußgängerzone, Schwabacher Straße, Ecke Moststraße.

Street Food Markt

Wie schon am ersten Eröffnungswochenende der Neuen Mitte im März, sind auch diesmal Foodtrucks in der Innenstadt (entlang Dr. Konrad-Adenauer-Anlage) zu Gast.

Am Freitag, 18., und Samstag, 19. September, geben sie den hungrigen Besuchern ordentlich was auf die Hand. Egal, welche Genüsse gerade gewünscht werden – von afrikanisch bis mexikanisch, von Kartoffeln bis Crêpes, von Kaffee bis Eis wird alles über die Theken der kreativen Trucks gereicht. Ein Live-DJ sorgt beim Imbiss für die passende musikalische Unterhaltung.

Samstag, 19. September

Ein besonderes Eröffnungsangebot hat sich die Sparkasse Fürth überlegt: **Von 10 bis 16 Uhr** ist an diesem Tag das neunte Stockwerk des Sparkassen-Hochhauses in der Maxstraße zugänglich. Von dort oben hat man einen grandiosen Blick über die Dächer Fürths samt Neuer Mitte. Die Gutscheine mit dem Motto „Einmal ganz nach oben“ gibt's bei der Sparkasse und den „wandelnden“ Einkaufsstützen. Die Geschäftsstelle im Erdgeschoss hat in dieser Zeit ebenfalls geöffnet.

An allen Eröffnungstagen: Geschenk-Aktion

Viele Innenstadthändler von der Gebhardtstraße bis zum Grünen Markt und Neue Mitte-Investor MIB locken an den drei Eröffnungstagen mit attraktiven Angeboten. Wandelnde „Einkaufsstützen“ – in Kostümen der Fürther Pappmaché-Künstlerin Christiane Altschweig – verteilen kleine Geschenke, Luftballons, Gummibärchen, Popcorn, Gutscheine und Give-Aways an die Kundinnen und Kunden. ■



Foto: Mittelisdorf

Die sympathischen weiß-grünen „Einkaufsstützen“ halten viele kleine Geschenke und Informationen an den drei Eröffnungstagen bereit.

WBG tut gut!



Hier fühlen wir uns richtig wohl!

Denn hier passt einfach alles – vom Schnitt bis zur Lage. Solche Perlen findet man bei der WBG Fürth.

WBG Fürth

Wohnungsbaugesellschaft
der Stadt Fürth

Siemensstraße 28, 90766 Fürth | Telefon: 0911 / 7 59 95-0 | www.wbg-fuerth.de



Baustellentour führte zu Handel und Gewerbe in der Kleeblattstadt

Viele neue Arbeitsplätze – Zunahme der sozialversicherungspflichtig Beschäftigten – Gewerbesteureinnahmen sind gestiegen



Fotos: Wunder

Handel und Gewerbe in der Kleeblattstadt standen im Fokus der diesjährigen Baustellentour von Oberbürgermeister Thomas Jung. Die Stationen waren unter anderem die Neue Mitte, Wolf Butterback in der Südstadt sowie im Gewerbegebiet Hardhöhe die neue Norma-Zentrale und der ebl-Markt, der gerade entsteht (v. li.).

Die jährliche Baustellentour von Oberbürgermeister Thomas Jung stand in diesem Jahr ganz im Zeichen des Aufbruchs und der Expansion des Fürther Handels und Gewerbes. Denn nicht nur die Bevölkerungszahl steigt in der Kleeblattstadt kontinuierlich. Auch neue Betriebe siedeln sich an, die ansässigen Unternehmen und Firmen erweitern, bauen aus und schaffen damit Arbeitsplätze. Die Bustour begann dort, wo sich die Fürther Innenstadt wohl am meisten verändert und ein völlig neues Gesicht erhalten hat: an der Neuen Mitte. Gemeinsam mit dem Hornschuch-Center und dem ge-

planten Wöhl-Umbau werden dort Jung zufolge rund 500 zusätzliche Stellen geschaffen. Weiter ging es in die Südstadt, wo die Firma Wolf Butterback, Hersteller von Tiefkühl-Backwaren, expandiert und ein neues Gebäude mit Sozialräumen errichtet. Die Zahl der Mitarbeiter soll dort von derzeit 500 langfristig auf 800 anwachsen. Im Gewerbegebiet Hardhöhe West, der nächsten Station, entsteht derzeit der Hauptsitz des Lebensmitteldiscounters Norma. Mit dem Umzug in die neue Zentrale kommen dann nicht nur 150 weitere Arbeitsplätze hinzu. Das Unternehmen macht damit zudem sein

ehemaliges Quartier an der Würzburger Straße frei für einen Erweiterungsbau von Uvex und sozialen Wohnungsbau.

Direkt neben Norma errichtet die Firma ebl einen Biofachmarkt, der ebenfalls zusätzliche Stellen schafft, genauso wie bereits die Ansiedlung der Firma Mikrolab und des Gabelstapler-Herstellers Still, die rund 170 Jobs hierher gebracht haben.

Im Golfpark Atzenhof, dem Abschluss der Bustour, siedeln sich demnächst ein Elektronikbetrieb und ein Kfz-Zulieferer an, wie Jung berichtete. Mit weiteren zehn Firmen sei man in Verhandlungen.

Zwar nicht auf der Route, aber dennoch nicht unerwähnt lassen wollte der Rathauschef weitere wichtige Bauprojekte im Bereich Handel und Gewerbe: etwa das Unternehmen LPKF in Stadeln, den Möbeldiscounter Sconto in Steinach und die Restaurant-Kette Vapiano an der Poppenreuther Straße.

Deutlich schlägt sich die positive Entwicklung bei Handel und Gewerbe auch in Zahlen nieder: Bei den sozialversicherungspflichtig Beschäftigten konnte die Stadt ein Plus von 3,9 Prozent seit 2013, bei den Gewerbesteureinnahmen sogar einen Zugewinn von 17 Prozent verzeichnen, so der OB abschließend. ■

**ZU
VERMIETEN**
provisionsfreie
Büroflächen in Fürth



NEXT Business Lofts

- + Einheiten ab ca. 200 m²
- + individuell gestaltbare Grundrisse
- + hochwertiger Ausbau

Flößaustraße 22–24 | Fürth
Infos unter 0911-891 89-300
gewerbe@pp-realestate.de



Glänzende Zukunft für das ehemalige Brauerei-Fabrikgebäude

Investor saniert „Malzböden“ – Gewerbeflächen für Büros, Praxen und Gastronomie – Im Neubau entstehen Mietwohnungen



Foto: Gaßner

Schon bald soll das ehemalige Fabrikgebäude der Humbser-Brauerei in neuem Glanz erscheinen. 2000 der 7500 Quadratmeter der Gewerbeflächen sind bereits vermietet.

Zwischen Historie und Moderne: Das seit Jahren leerstehende denkmalgeschützte Fabrikgebäude der ehemaligen Brauerei Humbser auf dem früheren Tucher-Gelände in der Schwabacher Straße soll in den nächsten Monaten zu neuem Leben erwachen. Die MIP Immobilien-Verwaltungs GmbH saniert den historischen Gebäudekomplex und schafft auf 7500 Quadratmetern unter dem Projekttitel „Malzböden“ hochwertige Gewerbeflächen für Büros, Praxen oder Ladenlokale. Das Besondere: Auch das ehemalige Sudhaus direkt an der Schwabacher Straße soll erhalten und einer

gastronomischer Nutzung zugeführt werden. Dass das markante Gebäude somit der Öffentlichkeit zugänglich bleibt, freut Oberbürgermeister Thomas Jung besonders. „Lange war unklar, wie es mit dem bedeutendsten Jugendstil-Brauhaus der Welt weitergeht, umso erfreulicher, dass sich mit MIP ein bewährter Immobilienspezialist der Denkmalsubstanz annimmt“, sagte er bei der Projektvorstellung. Isabel Fürsattel, Geschäftsführerin der MIP Immobilien-Verwaltung, liegt das Fabrikgebäude ähnlich am Herzen, wie bei einem Rundgang mit Pressevertretern durch das stillge-

legte Fabrikgebäude deutlich wurde. „Wir werden mehr erhalten, als uns vom Denkmalschutz vorgegeben wurde.“

Auch die ersten Mieter stehen bereits fest: Während sich im früheren Malzhaus neben dem Fahrradgeschäft Southpark Cycles der Fürther Traditionsbetrieb Klavier Kreisel 860 Quadratmeter für Verkauf, Ausstellung sowie Werkstatt

gesichert hat, belegt Naturkost ebl rund 800 Quadratmeter im Erdgeschoss des angrenzenden Neubaus, in dem in den oberen Stockwerken Wohnungen zwischen 60 und 150 Quadratmetern entstehen sollen. Auch der Künstler Josef Hirthammer ist von dem stadtbildprägenden Gebäudekomplex begeistert und will sich in den „Malzböden“ ein Atelier einrichten.



Fürths spannendste Seiten



Foto: Gaßner

Rekordbeteiligung bei der OB-Radtour: Über 200 Bürgerinnen und Bürger zwischen acht und 88 Jahren waren mit dabei, um gemeinsam mit Thomas Jung elf der schönsten Orte in Fürth zu erkunden. So ging es – wie das Foto zeigt – unter anderem zum ASV Fürth in der Magazinstraße, wo der Autor Jo Seuß aus seinem Buch „111 Orte in Fürth und Erlangen, die man gesehen haben muss“ – in dem auch die Holztribüne des Fußballvereins beschrieben wird – las.

**Super
aussehen...**

... in gepflegter Mode
von *Joseph Ribkoff* –
riesige Auswahl!



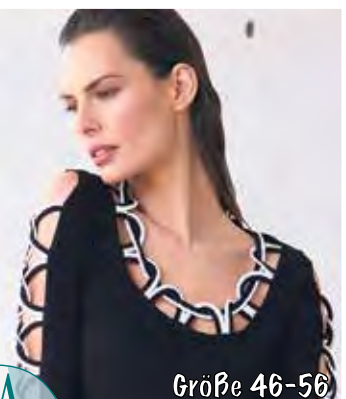
STADELNER MODEHAUS

Größe 36-46

Stadelner Hauptstr. 82 Fürth/Stadeln Mo-Fr: 9.00-18.00 Uhr, Sa: 9.00-14.00 Uhr
Tel.: 0911-765 95 28 www.stadelner-modehaus.de Linie 173 Fischerberg

**Plus
Das gewisse
Etwas...**

...finden Sie bei uns
in der edlen Kollektion
von *Joseph Ribkoff* ...



STADELNER MODEHAUS

Größe 46-56

Stadelner Hauptstr. 90 Fürth/Stadeln Mo-Fr: 9.30-18.00 Uhr, Sa: 9.30-14.00 Uhr
Tel.: 0911-12 01 09 21 www.stadelner-modehaus.de Linie 173 Fischerberg

Wir verstärken unser Verkaufsteam und suchen eine

engagierte Mitarbeiterin

die Spaß an Mode und Lust am Umgang mit Menschen hat.

Interesse geweckt? Bitte kontaktieren Sie uns.

STADELNER MODEHAUS



Zwei weitere Elektro-Autos ergänzen den städtischen Fuhrpark

Kommunale Verkehrsüberwachung ab sofort umweltfreundlich unterwegs – Neues Onlineportal soll Akzeptanz steigern



Foto: Gaßner

Bernd Weyerich, (Volkswagen Zentrum Fürth Pillenstein), Leopold Pillenstein (Geschäftsführer), Gabriele Amslinger (Kommunale Verkehrsüberwachung), Oberbürgermeister Thomas Jung und Matthias Mann (Kommunale Verkehrsüberwachung) (v. li.) bei der offiziellen Übergabe der zwei E-Golfs.

Nach dem Amt für Umwelt, Ordnung und Verbraucherschutz der Stadt Fürth kann zukünftig nun eine weitere Behörde seine Dienstfahrten umweltfreundlich ohne Sprit erledigen. Denn zwei nagelneue Elektro-Fahrzeuge von VW ergänzen den städtischen Fuhrpark und stehen der kommunalen Verkehrsüberwachung zur Verfügung. Maximal 190 Kilometer lassen sich mit den umwelt-

freundlichen Flitzern zurücklegen, bevor sie wieder an der Ladesäule im Ämtergebäude Süd aufgetankt werden müssen.

Dass Elektromobile trotz ihrer Vorteile nach wie vor nur wenige Autofahrer überzeugen, zeigen die aktuellen Zulassungszahlen: Lediglich 56 Fahrzeuge mit ausschließlichem Elektrobetrieb sind in Fürth registriert. Ob das Ziel der Bundesregierung, die bis zum Jahr

2020 eine Millionen E-Autos auf deutschen Straßen anpeilt, erreicht werden kann, ist fraglich. In Fürth, wo in fünf Jahren 1000 unterwegs sein sollen, wirbt unter anderem Oberbürgermeister Thomas Jung für die geräusch- und schadstoffarmen Fortbewegungsmittel. „So viele Bäume können wir gar nicht pflanzen, um die CO₂-Belastung zu senken. E-Mobilität ist eine große Chance, um die Lebensqualität in Großstädten nachhaltig zu ver-

bessern.“ Daher gilt innerhalb der Stadtverwaltung auch die Weisung, bei Ersatzbeschaffungen für den Fuhrpark – so oft wie möglich – auf Elektroautos zurückzugreifen. Um die Akzeptanz von Elektromobilen zu erhöhen, hat die Universität Erlangen-Nürnberg die Online-Plattform www.emobilisten.de gestartet, mit der die Bevölkerung aufgeklärt und von der umweltfreundlichen Fortbewegungsmöglichkeit überzeugt werden soll. ■



Geänderte Kurzwahlnummern

Neuer Anbieter für das SMS-Parken – Keine Servicegebühr

Ab dem 1. September übernimmt das saarländische Fintech-Unternehmen Mobile City GmbH den Betrieb des mobilen Parksystems. Für den Benutzer des digitalen Parkscheins ändert sich jedoch bis auf die neuen Kurzwahlnummern nichts. Im Bereich des Klinikums lautet sie dann 44077 (Zone 001) und in der Innenstadt 86669 (Zone 002). Wer den Service nutzen möchte, schickt eine SMS an die jeweilige Kurzwahlnummer, gibt die jeweilige Zone ein, danach ohne Leerzeichen das Kennzeichen und

schließlich mit einem Punkt dazwischen die Parkdauer in Minuten. Weitere Hinweise und die Anleitung zur Anforderung des digitalen Parkscheins können den Informationstafeln an jedem Parkscheinautomaten im Bereich des Handyparkens und der Homepage der Stadt Fürth unter www.fuerth.de/verkehr entnommen werden. Für die Nutzung dieses Systems muss der Kunde in der Kleeblattstadt auch weiterhin keine Servicegebühr bezahlen, so dass nur Kosten für das Parken und die SMS anfallen. ■

*... seit über
20 Jahren für Sie da!*

Energieangaben (vorläufig): Energieeffizienzklasse A, Gas/Solar, BJ 2017



Idyllisches Wohnen

Mit viel Grün und kurzen Wegen nach Nürnberg, Erlangen und in die Fürther Altstadt. Am Kavierlein in Fürth-Poppenreuth entstehen 2- bis 4-Zimmer-Eigentumswohnungen mit sehr vielseitigen Grundrissen. Ob Wintergarten, Balkon oder Dachterrasse – hier wird Ihr persönlicher Wohntraum wahr.

SCHULTHEISS

Wohnbau AG

Energieangaben (vorläufig): Energieeffizienzklasse A, Gas/Solar, BJ 2016



Stadtnahe Lage mit viel Natur

Herrliche Natur am Rednitzwiesengrund auf der einen, die Fürther Innenstadt auf der anderen Seite: Wohnen an der Billiganlage in Fürth. Finden Sie Ihr neues Zuhause in einer Wohnanlage mit 3- bis 3,5-Zimmer-Wohnungen. Bodentiefe Fenster erhellen jede Wohnung und bieten einen schönen Ausblick auf die Umgebung.

Infos in der Musterwohnung: Am Kavierlein 1, Fürth, So. von 13:00 - 16:00 Uhr

Tel: 0911/34 70 9-375 • www.schultheiss-wohnbau.de

Darstellungsbeispiel

» Wir schaffen Wohn(t)räume «



Neue Geschäftsstelle eröffnet

„Dreieck“ mit kurzen Wegen – Hauptstelle länger geöffnet



Foto: Sparkasse

Freuen sich über die gelungene und zukunftsweisende Gestaltung der neuen Sparkassen-Geschäftsstelle: Jürgen Fischer (Vertriebsleiter für das Privatkundengeschäft), Tanja Tauschek (stellvertretende Leiterin der Hauptgeschäftsstelle Maxstraße) und Vorstandsmitglied Adolf Dodenhöft (v. li.).

Im Herzen der durch die Neue Mitte wiederbelebten Einkaufsmeile hat die Sparkasse Fürth ihre neueste Geschäftsstelle eröffnet: Eine Selbstbedienungseinheit der nächsten Generation in der Rudolf-Breitscheid-Straße 16 mit modernster Technik und völlig neuem Design:

Alle aktuellen Informationen werden auf insgesamt drei Bildschirmen digital bereitgestellt, Ausdrücke auf Papier gibt es nicht mehr. Ein WLAN-Hotspot ermöglicht den Besuchern kostenfreies Surfen im Internet. Ebenfalls umsonst ist das Aufladen des Handy-Akkus an den Ladestationen. Neu ab Herbst: Manuell ausgefüllte Überweisungsträger werden mit einem Scanner sofort eingelesen und können damit anschließend automatisch verarbeitet werden. Und natürlich erhalten Kunden in dieser Geschäftsstelle auch Bargeld am Automaten, können ihren Kontostand abfragen, ihr Handy-Guthaben aufladen oder die Geheimnummer ihrer Sparkassen-Karte individuell neu festlegen. Gemeinsam mit den Geldautomaten im Hornschuch-Center und der

Hauptstelle in der Maxstraße ist so ein neues „Dreieck“ mit kurzen Wegen zum Bargeld entstanden. Die modernen digitalen Serviceleistungen, die rund um die Uhr und an sieben Tagen die Woche in Anspruch genommen werden können, gehen Hand in Hand mit einer Erweiterung der Öffnungszeiten der Hauptstelle. Neben den klassischen Selbstbedienungsangeboten bieten die Kundenberater der Sparkasse in der Maxstraße Leistungen von Mensch zu Mensch, ab sofort von 8.30 bis 18 Uhr. Kassengeschäfte können unter der Woche von 10 bis 16 Uhr durchgeführt werden. Und wie in allen Geschäftsstellen sind natürlich Terminvereinbarungen mit den Beratern auch außerhalb der Öffnungszeiten oder bei den Kunden zu Hause möglich.

Dazu ist das ServiceCenter der Sparkasse Fürth telefonisch unter 78 78-0 montags bis freitags von 8 bis 20 Uhr erreichbar. In dieser Zeit steht auch ein Berater- und Video-Chat zur Verfügung. Terminwünsche können auch per E-Mail weitergegeben werden: info@sparkasse-fuerth.de.



Bürgeramt geschlossen

Aufgrund einer ganztägigen Schulschlussmaßnahme wegen umfangreicher Gesetzesänderungen im Melde-recht muss das Bürgeramt, Bereich Melde-, Pass- und Ausweiswesen,

am **Mittwoch, 23. September**, für den Parteiverkehr geschlossen bleiben. Die Bereiche Ausländer- und Staatsangehörigkeitsbehörde sind davon nicht betroffen.



Susanne Ehreke
OPTIK
GmbH
Susanne Ehreke
90762 Fürth
Hailstraße 6
Telefon: 0911 / 772631
Zur Eröffnung der
NEUEN MITTE
20 %
auf Alles
vom 17.09.-17.10.2015 - außer auf Sonderangebote und Fertiglesebrillen

GEBÄUDETECHNIK: Kanalüberprüfung / Kanalsanierung



SOLAR HEIZUNG SANITÄR DACHDECKEREI KANAL FLASCHNEREI KAMINSANIERUNG

EINFACH SCHMITTIG

Telefon (0911) 32 41 60
WWW.P-E-SCHMITT.DE

P. + E. Schmitt oHG
Dorfäckerstraße 41
90427 Nürnberg

Achtung:
Die Zinsen
steigen!



JETZT ZINSEN SICHERN für Ihre laufende Finanzierung



Jens Frisch Christine Obieray
Unsere Baufinanzierungsexperten

- für Festzinsabläufe bis Ende 2018
- sowie natürlich auch für neue Finanzierungen.

Wir beraten Sie gerne.



**Raiffeisen-Volksbank
Fürth eG**

Tel. 0911 77980-777



Greuther Teeladen

Tee • Heilkräuter • Kräuter • Gewürze

Angebote & Empfehlungen
September



Chia-Samen
Superfood, reich an essentiellen Fettsäuren

ab **4,95**

Apfel-Zimt
aromatisierter Früchtetee mit Apfel-Zimt-Geschmack

100g
0,99
statt 1,69

Einheimische Secco's
Der etwas andere Schaumwein aus Franken

0,75l
5,59

Klare Suppe Exklusiv von Tahedl
ohne Hefeextrakt oder Geschmacksverstärker

540g
5,49
statt 6,60

Matcha
Grüntee in voller Konzentration!

30g
9,95

Die Kraft des Chia-Samens

Besonders herausragend ist der hohe Anteil der Omega-3-Fettsäuren. Studien belegen, „dass Omega-3-Fettsäuren das Herz gesund erhalten, die Gelenke schützen, die Verdauungsorgane stärken, im Gehirn für gute Stimmung, Konzentration und Gedächtnis sorgen, den Blutzuckerspiegel niedrig halten und helfen, ein gesundes Körpergewicht zu halten“.

Mehr Infos zu diesem Thema in Ihrer Filiale oder bei uns im Internet.

www.greuther-teeladen.de
 Vestenbergsgreuth, Gremsdorf und Fürth



Peter Tiimus, Spezialist für Immobilienfinanzierung in den Geschäftsstellen Maxstraße und Schwabacher Straße, empfiehlt:

Baudarlehen 20 Jahre fest!

2,15 %

bis 3,30 % nom. p.a., effektiver Jahreszins: 2,17 - 3,35 % p.a.

Stand: 25.08.2015

Jetzt informieren und Zinsen sichern:

www.sparkasse-fuerth.de
 Telefon (09 11) 78 78 - 0.



Sparkasse Fürth
Gut seit 1827.

Zinssatz gilt für Kunden mit einem Girokonto bei der Sparkasse Fürth mit regelmäßigen Eingängen. Für Nicht-Kunden: Zinssatz bei Kontowechsel möglich. Zur Finanzierung einer selbstgenutzten Immobilie. Mindest-Finanzierungsbetrag 100.000 EUR; Mindest-Tilgung 2% p.a.; zwei Drittel der Kunden erhalten einen effektiven Jahreszins von 2,53 % p.a. oder günstiger.



Neuer Sicherheitsbeirat

Mit Präventionsarbeit Sicherheitsgefühl stärken



Foto: privat

Der neue Sicherheitsbeirat (untere Reihe v.li.) Susanne Colonna, Peter Messing, Ursula Osel, Kurt Stiermann, Gerhard Grabner Christoph Maier, Alfons Kirchner, Siegfried Reimann sowie Jürgen Tölk (Amt für Umwelt, Ordnung und Verbraucherschutz). Obere Reihe (v.li.) Hilde Langfeld, Richard Linz, Jochen Weinmair, Frank Schmidt, Roland Fleury und Florian Trompke (Amt für Umwelt, Ordnung und Verbraucherschutz). Auf dem Foto fehlen Klaus Dieregsweiler, Antonios Kerlidis sowie Christian Schmidt-Scheer.

Oberbürgermeister Thomas Jung hat den Sicherheitsbeirat für die Amtsperiode 2015 bis 2017 begrüßt. Die 14 Mitglieder sind ehrenamtlich tätig und kommen aus den unterschiedlichsten gesellschaftlichen Bereichen der Stadt Fürth. Den Vorsitz führt Rechts-, Umwelt- und Ordnungsreferent Christoph Maier, beratendes Mitglied ist Peter Messing, Leiter der Polizeiinspektion Fürth. Den Geschäftsgang organisiert das Amt für Umwelt, Ordnung und Verbraucherschutz. Der Sicherheitsbeirat ist Ideengeber und Veranstalter von Aktionen, um die Bürgerinnen und Bürger für Angelegenheiten der Kriminalprävention zu sensibilisieren, deren Sicherheitsgefühl zu stärken und die Bereitschaft zur aktiven Mitwirkung bei der präventiven Verbrechensbekämpfung zu fördern. Herausragende Veranstaltungen der letzten Amtsperiode waren die beiden Podiumsdiskussionen zu den Themen „Crystal-Speed – Von der Euphorie zum Absturz“ und „Tatort Internet – Was tun gegen Cybermobbing?“ sowie der erste Fürther Tag der Verkehrssicherheit auf dem Gelände des BRK-Katastrophenschutzentrums in Atzenhof. Alle Fürtherinnen und Fürther können die Mitglieder des Sicherheits-

beirates gerne ansprechen oder sich unter sicherheitsbeirat@fuerth.de an sie wenden. Die Mitglieder des Sicherheitsbeirates:

- Klaus Dieregsweiler, infra fürth gmbh;
- Siegfried Reimann, Behindertenrat der Stadt Fürth (neu);
- Gerhard Grabner, Arbeitsgemeinschaft der Wohlfahrtsverbände Fürth;
- Antonios Kerlidis, Integrationsbeirat der Stadt Fürth (neu);
- Hilde Langfeld, Gleichstellungsstelle der Stadt Fürth;
- Richard Linz, Gemeinsamer Elternbeirat der Grund- und Mittelschulen;
- Ursula Osel, Fürther Bündnis für Familien;
- Frank Schmidt, Landgericht Nürnberg-Fürth;
- Christian Schmidt-Scheer, Evangelisch-Lutherisches Dekanat Fürth;
- Susanne Colonna, Frauenhaus;
- Kurt Stiermann, Weißer Ring e.V.;
- Alfons Kirchner, Seniorenrat der Stadt Fürth;
- Jochen Weinmair, IHK-Gremium Fürth (neu);
- Roland Fleury, Staatsanwaltschaft Nürnberg-Fürth, Zweigstelle Fürth (neu).



Der Dachdeckerbetrieb Märkl gehört zu den Top 100 in Deutschland

Fürther Netzwerk Handwerk und Denkmalpflege stellt sich vor – Meisterbetrieb Märkl führt fast ausgestorbene Handwerkskunst fort

Das Fürther Netzwerk Handwerk und Denkmalpflege ist eine offene Plattform für ortsansässige Handwerksbetriebe, die sich mit dem Thema Pflege und Erhalt historischer Bausubstanz befassen. Durch verschiedene Veranstaltungen besteht die Möglichkeit der Qualifizierung und Sensibilisierung für denkmalpflegerische Belange. Alle beteiligten Unternehmen, in der Regel Innungsbetriebe, sind auf einer Liste der Kreishandwerkerschaft Fürth erfasst. In loser Folge präsentiert das Quartiersmanagement der Stadt Fürth einzelne Firmen im Rahmen des Netzwerkes hier in der StadtZEITUNG: dieses Mal die Firma Märkl.

Das Unternehmen wird erstmalig 1937 mit Aufnahme in die Dach-

deckerinnung urkundlich erwähnt. Im Jahr 1973 verkauft der Firmengründer Albert Voigt seinen Dachdeckerbetrieb mit Sitz in der Blumenstraße 21 an den Vater des heutigen Eigentümers, Thomas Märkl, der sich noch gut an den damaligen Fuhrpark erinnert, kleine Handwagen zum Transport von Baumaterialien in die engen Höfe der Stadt. Auch heute noch orientiert sich die Größe der Nutzfahrzeuge am Maß der Innentadtore, denn der Firmensitz in der Blumenstraße ist immer noch derselbe. Der Meisterbetrieb umfasst mittlerweile 56 Mitarbeiter und darf sich zu den „100 Top Dachdecker Deutschlands“ zählen. Märkl deckt mit seinem Team ein großes Leistungsspektrum ab. Neben den klassischen Dachde-

cker- übernimmt er auch Zimmerer-, Spengler- und Flachdacharbeiten. Zudem gibt es einen eigenen Bereich für Wartung und Kundendienst. Auf die Frage nach seinem Credo antwortet der Inhaber verschmitzt: „Alles, auf das die anderen keine Lust haben.“ Das sind im Bereich der Denkmalpflege oft komplexe, gewerkübergreifende Aufgaben, die Spezialkenntnisse und entsprechende Geräte erfordern – so zum Beispiel die Verschieferung von Fassaden, eine im mittelfränkischen Umland schon fast ausgestorbene Handwerkskunst.

Kontakt: Märkl GmbH, Dach-, Wand- und Abdichtungstechnik, Blumenstraße 21, www.dachdecker.net/mar-erk/.



Foto: Schwab

An Hand der Fassade des denkmalgeschützten Anwesens Wilhelm-Löhe-Straße 8 erläutert Thomas Märkl die schwierige Aufgabe, eine Außendämmung hinter Schieferplatten zu „verstecken“, so dass sie das Fassadenbild nicht stört.



Fahrsicherheitstraining

Die Verkehrswacht Fürth veranstaltet am **Samstag, 26. September, von 8 bis 17.30 Uhr**, wieder ein Fahrsicherheitstraining auf dem Verkehrsstützpunkt in Sack, Boxdorfer Straße 2 b.

Geübt wird in zwei Gruppen, entweder vormittags von 8 bis 12 Uhr (Gruppe 1) oder nachmittags von 13.30 bis 17.30 Uhr (Gruppe 2). Die Veranstalter weisen darauf hin, dass das Ergebnis keinen Einfluss auf die Gültigkeit des Führerscheins hat. Mit dem eigenen Fahrzeug werden verschiedene Situationen wie Gefahrbremung, Ausweichfahren, Ein- und Ausparken und Vollbremsung bei Aquaplaning unter der An-

leitung erfahrener Polizeibeamter und Fahrlehrer geübt. Die Teilnahmegebühr von 40 Euro beinhaltet auch Getränke.

Anmeldungen unter Angabe der gewünschten Gruppe bitte an den Vorsitzenden der Verkehrswacht Fürth e.V., Christoph Maier, per E-Mail unter referat3@fuertth.de oder telefonisch im Büro unter 974-1031. Bitte die Gebühr auf das Konto der Verkehrswacht Fürth e.V., IBAN DE26 7625 0000 0380 0223 92, BIC BYLADEM1S-FU, unter dem Stichwort „Fahrsicherheitstraining“ überweisen. Die Anmeldung wird mit Eingang des Teilnahmebetrags wirksam.



Für Schwerlastverkehr gesperrt

Seit Ende August ist die Vacher Brücke über die Zenn für den Schwerlastverkehr über zwölf Tonnen dauerhaft bis zur Fertigstellung des Brückenneubaus gesperrt. Es ist mit Verkehrseinschränkungen zu rechnen. Eine Sondergenehmigung unter Berücksichtigung zusätzlicher Auflagen gibt es für die Buslinien des Öffentlichen Personennahverkehrs.

Bei vorgeschriebenen turnusmäßigen Überprüfungen wurden bereits vor Jahren erhebliche Schäden an der Vacher Brücke festgestellt, die

zu einer Reduzierung der Traglast auf 30 Tonnen führten. Die letzte Begutachtung im August dieses Jahres ergab eine klare Verschlechterung: Die Rissbreiten an den Stegen der Betonplattenbalken hatten sich deutlich vergrößert. Der Gutachter ordnete daher eine weitere Tragkraftbeschränkung des Verkehrs in jede Fahrtrichtung auf 3,5 Tonnen an. Zudem ist eine Behelfsunterstützung nötig. Beginn für den Neubau der Vacher Brücke ist frühestens im Herbst 2016, die Fertigstellung ist für 2017 anvisiert.



Besuchen Sie unseren großen Blumenzweibelmarkt und pflanzen Sie jetzt!



Party-Chrysanthemen-Busch
Drei Farben in einem Topf, winterhart, geeignet für Körbe, Kübel und Beete, Topf-Ø 21 cm

Stück **7,99 €**



Herbst-Anemone
Anemone hupehensis
Reichblühende Spätsommerstaude, bienenfreundlich, Topf-Ø 19 cm

Stück **5,99 €**

Mainstraße 40 · 90768 Fürth-Atzenhof · Tel.: 09 11/9 77 22-0
Mo. – Fr.: 8.30 – 19.00 Uhr · Samstag: 8.00 – 17.00 Uhr
www.gartenwelt-dauchenbeck.de

Traum-Chrysanthemen für den Spätsommer

Überzeugen Sie sich von der Superqualität unserer üppig blühenden Freilandchrysanthemen und Gräser aus unserer Eigenproduktion. Erleben Sie Herbstfarben-Freuden der besonderen Art bei Laubgehölzen mit buntem Fruchtschmuck oder Kürbissen in verschiedenen Sorten.

Wir freuen uns auf Sie!

Werbeangebote gelten ab sofort – solange der Vorrat reicht.

grün erleben

Gartenwelt Dauchenbeck

15 Jahre



Appell für den Frieden



Foto: Wunder

Am Hiroshima-Mahnmal neben der Auferstehungskirche gedenkt die Stadt Fürth jedes Jahr der Opfer der Atombombenabwürfe. Heuer schenken die japanischen Künstler Masahiro Emura und Katsuhito Tsuboi der Kleeblattstadt Skulpturen, die an das Leid der Betroffenen erinnern, und nun dauerhaft in zwei Fürther Berufsschulen ausgestellt sind.

Es war ein trauriges Jubiläum: Vor 70 Jahren, am 6. August 1945, fielen die Atombomben auf Hiroshima und drei Tage später auf Nagasaki. Auch in diesem Jahr versammelten sich in der Kleeblattstadt rund 200 Menschen vor dem Mahnmal im Stadtpark, um der Opfer dieses schrecklichen Ereignisses zu gedenken und vor allem ihrer Hoffnung auf eine atomwaffenfreie und friedliche Welt Ausdruck zu verleihen.

Durch Vermittlung des Fürther Ehepaares Atsuko und Kunihiko Kato haben in diesem Jahr die beiden japanischen Künstler Masahiro Emura und Katsuhito Tsuboi eigens für die Kleeblattstadt Skulpturen angefertigt, die von der Auseinandersetzung mit dem Leid der Verstrahlten geprägt sind. Die beiden

waren extra aus Japan angereist, um bei der Gedenkstunde anwesend zu sein und ihre Werke der Stadt zu schenken. Sie sind nun dauerhaft in den Berufsschulen Fichten- sowie Theresienstraße zu sehen.

Neben Oberbürgermeister Thomas Jung sprachen auch Atsuko Kato, der aus München angereiste japanische Vizekonsul Akira Yosano und Dekan Jörg Sichelstiel Friedensworte mit der Mahnung, dass es nie wieder Atombombenabwürfe und Atomkatastrophen geben dürfe. Zur Unterstreichung dieser Willensbekundung auf lokaler Ebene ist Fürth vor 30 Jahren dem von Hiroshima und Nagasaki initiierten weltweiten Städtebündnis für Frieden beigetreten. Für Jung ist dies nach wie vor ein wichtiges Anliegen. ■



Glücklicher Gewinner



Foto: privat

Beim ersten Fürther Tag der Verkehrssicherheit des Sicherheitsbeirates hat Leon Mößner (2. v. re.) aus Obermichelbach den Hauptpreis der Tombola, einen Rundflug, gestiftet vom Fliegerclub Nürnberg e.V., gewonnen. Richard Linz vom Sicherheitsbeirat, Rechtsreferent Christoph Maier (v. li.) und Alexander Haselmann vom Fliegerclub (re.) überreichten den Gutschein an den Zwölfjährigen.



FZF erneut zertifiziert

Das Freiwilligen Zentrum Fürth (FZF) hat das Ende 2009 erworbene Qualitätssiegel der Bundesarbeitsgemeinschaft für Freiwilligenagenturen (bagfa) zum zweiten Mal erfolgreich erneuert. Leiterin Ute Zimmer nahm die entsprechende Urkunde im Bundesministerium für Familie, Senioren, Frauen und Jugend in Berlin von bagfa-Vorstand Wilfried Delißen entgegen. Das FZF konnte den Standard aller geprüften Arbeitsbereiche halten und einige Kernprozesse verbessern, so dass es 75 von 84 möglichen Punkten erreichte. ■



Foto: bagfa



MÜHLHOFER GÄRTEN
LEONERSTRASSE

ROST
WOHNBAU GMBH
...wir bauen Zuhause

60
JAHRE

ERRICHTUNG VON 10 GROSSZÜGIGEN EIGENTUMSWOHNUNGEN IN 2 HÄUSERN mit guter Süd-West-Lage in der **Leonerstr. 26/ Nbg.** als **KFW-Effizienz-Haus 55**

- Schlüsselfertiges Bauen
- Keine Provision
- Energiesparende Bauweise
- Fußbodenheizung
- Großzügiger Balkon oder Terrasse
- Tiefgarage mit Einzelstellplätzen



TELEFON: 0911-75 10 02

LIBELLENWEG 5 • 90768 FÜRTH-BURGFARRNBACH • WWW.ROST-WOHNBAU.DE

**Papierhaus
Julius Schöll**
seit 1847



Alles für die Schule
Wir stellen Ihre Schulliste zusammen

EST 1924
DOM GIUSEPPE
Barber Shop

Pflege für den Mann:
Haarschnitt - Bartpflege -
Pomaden - Specials - etc.

Gentlemen only

Gustavstraße 28, Fürth
Tel. 0911 - 93 89 96 16
posta@dongiuseppe.de

POJNG
Design

TRENDIG
FARBENFROH
LIMITIERT

www.POJNG.com

POJNG STORE FÜRTH
Gustavstr. 58 | 90762 Fürth | Tel. 0911.97 11 305
Öffnungszeiten: Mi.-Fr. 12-18 Uhr | Sa. 10-14 Uhr

**Leider bleibt das
Tieking's
am Grafflmarkt
geschlossen.**

Tieking's

Gustavstraße 48, 90762 Fürth
Tel. 0911 / 970 95-11
www.tiekings.net und Facebook



DIE GOLDSCHMIEDE SACHRAU

TRAURINGE AUS MEISTERHAND
0911 9772500 WWW.SACHRAU.DE
GUSTAVSTRASSE 49 FÜRTH ALTSTADT

**Die Händlergemeinschaft
im Herzen der Altstadt
begrüßt die Neue Mitte!**

**Einkaufen
in modernem Ambiente
oder bummeln
in kleinen, romantischen Läden –
Fürth bietet alles!**



**18. und 19. September
Grafflmarkt in der Altstadt:
Schnäppchen aus dem Lager
und ganz besondere Angebote**



Öffnungszeiten
Mo-Fr: 10-19 Uhr
Sa: 10-16 Uhr
Gustavstraße 35
90762 Fürth
09 11 / 97 95 78 50
www.farcap.de

**zeit für
natürlichkeit**
**naturfrisör & natur-
kosmetik & fußpflege**
schätze aus der natur
für haut, haar und ihre seele

königstraße 38, 90762 fürth
telefon 0911 - 39 38 311
termine nach vereinbarung
www.naturfriseur-fuerth.de



Waagstr. 3
Fürth
Di - Fr 11-19
Sa 10-15



ludwig-erhard-strasse 14 • 90762 fürth
www.ganesha-shop-fuerth.de
fon: 0911 - 979 26 25
öffnungszeiten:
mo - fr 10:30 - 18:30 h • sa 10:30 - 15:00 h



Massagen • Kochkurse • Naturkosmetik
Sabine Altrichter
Ayurveda-Massage-Therapeutin
Marktplatz • 90762 Fürth
Telefon 0911 - 489 70 90



Gustavstr. 56 | 90762 Fürth | Tel. 0911-77 59 47
www.monalisa-dessous.de



Gustavstrasse 56

**Musikhaus
Kreitschmann**

Königstraße 44

90762 Fürth

Telefon 77 37 38

Fax 74 50 65

E-Mail info@klak-musik.com

Internet www.klak-musik.com



Mini Fun • Wasserstrasse 1 • 90762 Fürth
0911-717133 - info@minifun.de - www.minifun.de



Fürth - Gustavstraße
Parkplätze im Hof

20% RABATT
AUF UNSERE GESAMTE
KOLLEKTION VOM 16.-25.9.2015

Himmel im Herzen
STORE

GUSTAVSTRASSE 6, 90762 FÜRTH
ÖFFNUNGSZEITEN
MO - FR 11 - 19 UHR SA 10 - 18 UHR

Fürth-Shop

Neu im Shop

Stockschirm „Fürth“

Der Schirm in vier verschiedenen Grüntönen und Fürth-Logo ist dank Windproof-Automatikgestell besonders stabil und kostet 24,95 Euro.

Aus dem Sortiment

Fahrradsattelüberzug

Dem Sattelüberzug mit dem Aufdruck „mei Lieblingsbladdzla“ gibt es für 2,95 Euro.

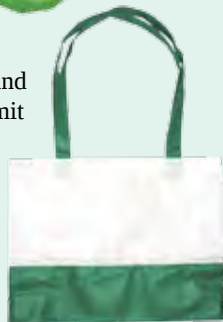


Bleistifte-Box

Die Box mit zwölf Staedtler Bleistiften (Härtegrad HB 2) und einem Radiergummi mit Adler-Motiv kostet 4,95 Euro.

Vliestasche

Die praktische Vliestasche in weiß-grün, mit Boden- und Seitenfalte ist der ideale Begleiter bei jedem Einkauf. Erhältlich für 2,45 Euro.



Jetzt auch online:

Eine Auswahl an Produkten ist unter www.färdshop.de erhältlich.

Fürth-Shop, Moststraße 3, in den Räumen der Lizenz- und Geschenkwelt, Telefon 9746673, Öffnungszeiten: Montag bis Freitag 10 bis 18.30 Uhr, Samstag 10 bis 16 Uhr.

Fürth-Shop im Franken-Ticket, Kohlenmarkt 4, Telefon 749340. Öffnungszeiten: Montag bis Freitag 9 bis 19 Uhr, Samstag 9 bis 16 Uhr.

Tourist-Information Fürth (begrenzte Auswahl an Artikeln), Bahnhofplatz 2, Telefon 239587-0, Öffnungszeiten: Montag bis Freitag 10 bis 14 Uhr. E-Mail: shop@fuerth.de.



Fürther Sahneshübchen

Wollstube feiert Jubiläum

Foto: Verena Tykvar



Seit 30 Jahren lebt sie Kundenservice: Marianne Zipser kümmert sich mit Leidenschaft um alle kleinen und großen Fragen rund um das bunte Garn.

Seit 30 Jahren locken bunte Knäuel, fein säuberlich sortiert, in Marianes Wollstube in der Alexanderstraße 19, wo Kundinnen und vermehrt auch Kunden alles rund ums Stricken und Häkeln erstehen und erfahren können. Inhaberin Marianne Zipser, die früher als Finanzbeamtin beschäftigt war, machte mit 25 Jahren ihr Hobby zum Beruf, wollte aber nicht nur einfach Garn verkaufen, sondern auch einen besonderen Service bieten: So nahm sie Maß, errechnete Maschen, sprach Muster ab, gab Empfehlungen und wurde im Laufe der Zeit zur persönlichen professionellen Strick- und Häkelbegleitung vieler. Dieses einmalige Angebot wird mittlerweile nicht nur durch eine langjährige Kundentreue honoriert, sondern auch offiziell durch zahlreiche Auszeichnungen. Unterstützt wird Zipser von ihrer 91-jährigen Mutter, die bis heute fleißig Musterproben strickt, damit bei den unterschiedlichen Garnen

begutachtet werden kann, wie sie später verarbeitet aussehen und welche Farb- und Glanzeffekte sich beispielsweise ergeben.

Die große Überraschung während ihrer langjährigen Tätigkeit erlebte die Inhaberin mit dem Trend „myboshi“. „Es ist unglaublich, wie viele Männer plötzlich häkeln. Das hätte ich nie für möglich gehalten“, so Zipser. „myboshi“ ist die Marke zweier junger Männer aus Oberfranken, die Starterkits zum Selbsthäkeln von Mützen anbieten und damit einen regelrechten Boom auslösten. Selbst machen ist also wieder total im Trend, ein Grund mehr zu feiern: Ab 17. September startet zum 30-Jährigen deshalb in Mariannes Wollstube ein zehntägiges Jubiläumsfest mit vielen Aktionen, Angeboten und Rabatten für alle Strick- und Häkel Freunde und die, die es noch werden wollen – Beratung natürlich inklusive.

Info: Mariannes Wollstube, Alexanderstraße 19, Telefon 7498989, Öffnungszeiten: Montag bis Freitag 9 bis 13.30 Uhr und 15 bis 18 Uhr, Samstag 9 bis 14 Uhr.

Lebenslust Goldschmied
Das Schmuckstück
 Kunst & Kurse in Edelmetall & Edelstein
 Stefanie Stenzel
 Theaterstraße 45 (Innenhof), 90762 Fürth
 Tel.: 0911/9792256, Fax.: 0911/9792257
www.schmuckstueck-fuerth.de
 email: St.Stenzel@Schmuckstueck-Fuerth.de

Trau(m)Dinge & Schmuck:
 selbstgefertigt in Kursen
 oder
 maßgeschmiedet im Atelier

...angenehme Atmosphäre & liebevoll gestaltete Unikate:
alles außer gewöhnlich

FEMA-Stoffe
Schöne HERBSTSTOFFE
eingetroffen!

Jersey-Strick.....	m ab 6,-
Hosen Baumw.-Reste.....	m ab 4,-50
Rockreste.....	m ab 4,-50
Eckbank-Polsterstoffe.....	m ab 8,-75
Reißverschlüsse.....	Stück ab 0,-50

Filialen:
 Königstr. 145
 90762 Fürth

Nürnberg • Maximilianstr. 30/
 U-Bahn Maximilianstr.
 Erlangen • Friedrichstr. 40/
 Bohlenplatz

oder www.fema-stoffe.de

KOSTENLOS
 holen wir gut erhaltene Möbel und funktionsfähige Elektrogeräte ab.

Umzüge mit Fachpersonal
 Kostenloses Angebot!
 Günstig und zuverlässig.
 Tel.: 0911 / 70 53 69

**Wir reparieren-
 es lohnt sich !!**
 Alle TV-HiFi-Tonband-
 Videogeräte, Plattenspieler
 - Kaffeemaschinen -
 - Antennenbau -

**TV-HiFi
 schnatzky
 Heimkino**

Fürther Freiheit 6, 90762 Fürth, Tel. 772211
www.schnatzky.de

Emil Schwaderer
 KARTONAGEN

- Versandkartons
- Lagerkartons
- Wellpappkartons
- Umzugskartons

Oststraße 116
 90763 Fürth
 Tel. (0911) 970397-0
www.schwaderer-kartonagen.de

Kaffee draußen genießen

Samocca noch bis 15. November mit Außenbereich

Foto: Wunder



Kaffee aus der mobilen Theke sowie das gesamte Getränke- und Speisenangebot des Samocca gibt es jetzt auch an der frischen Luft: Vor Kurzem öffnete der Außenbereich in der Rudolf-Breitscheid-Straße und Melanie Müller, Anita Hofmann sowie Steve Schmitt (hinten stehend v.li.) haben sichtlich Spaß an ihrer Arbeit und im Gespräch mit OB Thomas Jung.

Gemütlich einen Kaffee genießen und dabei den vorbeiflanierenden Leuten zusehen: „Anscheinend war das eine Lücke“, sagt Kathrin Saffer. Die stellvertretende Leiterin des Samocca-Cafés in der Rudolf-Breitscheid-Straße verzeichnet jedenfalls einen erheblichen Besucherzuwachs, seit vor wenigen Wochen ein Außenbereich direkt vor dem ehemaligen Commerzbank-Gebäude eingerichtet wurde. An sechs Tischen finden hier nun je vier Gäste Platz und können das Flair eines Straßencafés genießen – das ein ganz besonderes ist: Denn in dem Gastro-Betrieb, der von der Lebenshilfe und den Dambacher Werkstätten betrieben wird, arbeiten 15 Menschen mit Beeinträchtigungen, die hier im Sinne der beruflichen Rehabilitation und Integration Arbeitsplätze erhalten haben. Im Vordergrund stehen dabei die berufliche Bildung, Begleitung und Integration der Menschen mit Behinderung. Unter dem Aspekt „fordern und för-

dern“ arbeiten alle Beschäftigten in den verschiedenen Arbeitsfeldern im gesamten Cafébereich weitestgehend selbstständig mit. Bisher im ersten Stock der Neuen Mitte – doch hier konnten viele Passanten nichts mit dem Begriff „Samocca“ anfangen und liefen daher vorbei. Das soll sich nun ändern. „Wir erhoffen uns von der exponierten Lage im Freien auch mehr Popularität“, sagt Rolf Bidner, Geschäftsführer der Dambacher Werkstätten, der bei den Mitarbeitenden viele positive Entwicklungen bemerkt hat: aktiver und kommunikativer seien sie geworden, ihre Orientierung habe sich verbessert. Die Lage „mitten in der Stadt“, so Oberbürgermeister Thomas Jung, der auch Vorsitzender der Lebenshilfe Fürth ist, sei „ganz im Sinne der Inklusion, da der Kontakt zur Bevölkerung nun noch intensiver ist.“

Geöffnet ist der Außenbereich des Samocca heuer noch bis 15. November ab 10 bis 19 Uhr. ■

FRANKFURTER BUCHMESSE
Ehregast Indonesien

Fahrt zur Buchmesse
17. Oktober 2015

MESSE-EXPRESS

Anmeldung bei:
BÜCHER EDELMANN

Fürth Freiheit 2a
90762 Fürth
Tel.: 0911 / 746 7617
www.e-edelmann.de
buertage-edelmann.de

TEXTREINIGUNG
Dubrau
seit 1878
BAUER & PREUSNER

Der Fachmann für:

- Polster
- Teppiche
- Vorhänge
- Kleidung
- Industriereinigung

Wilhelm-Löhe-Str. 9 • Fürth
Tel.: 77 10 33
Öffnungszeiten: Di / Mi 10 - 18 Uhr
und nach tel. Vereinbarung

EST 1924
DONGIUSEPPE
Barber Shop

Gustavstraße 28, Fürth
Tel. 0911 - 93 89 96 16
posta@dongiuseppe.de

Gentlemen only

Klassische Haarstyling-Produkte, Pomaden, Brillantine, Frisiercremes und Hair Tonics - original aus den USA, England, Australien - chemiefrei - ohne Tierversuche - in klassischen Blechdosen - mit Düften die wir noch von unseren Großvätern in Erinnerung haben.

norbert
schlicht
malermaler
farbe & mehr

tel 0911/ 70 9556
mobil 0170 4127026

Seit über 40 Jahren!
ute's Hundesalon
Inh. Ute Besold

Tel.: 09 11 / 801 31 16
Kaiserplatz 2
90763 Fürth

scheren - trimmen - baden
und individuelle Beratung

J. Roßmeißl

Heizung • Sanitär • Schlosserei
Wartung • Kundendienst

**Umbauarbeiten
Sanierungen**

Herboldshof 24
90765 Fürth
Tel.: 0911 / 76 47 56

E-Mail: firma-rossmeissl@t-online.de
Homepage: www.firma-rossmeissl.de

HBF
Haus- und Betriebswirtschaft GmbH
Planung • Beratung • Ausführung

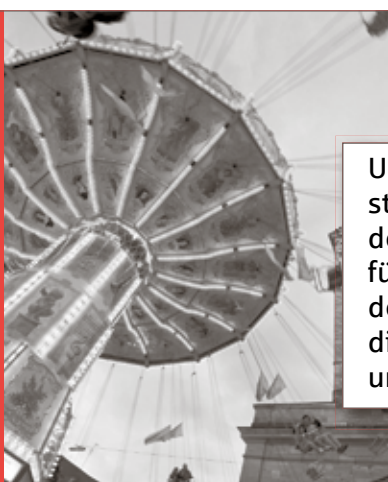
Tel. 0911-618861
Fax: 0911-6564547

**Sanitär & Heizungsinstallation
Umbau & Sanierungsarbeiten
Barrierefreie Bäder
Wartung & Instandhaltung
Wasseraufbereitung
Entwässerungstechnik
Kundendienst**

www.hbf-gmbh.de

NO KESSAL
EINBAU
PARTNER

Unser Angebot zur Fürther Kärwa



DAS FÜRTHER KÄRWA-SPAREN zur Michaelis Kirchweih.
Gut kombinieren und clever anlegen.

Und dazu gibt's Fürths stärkste Währung – den **Kärwa-Taler***: fürs Lebkuchenherz, den Federweißen, die Bratwurstsemmel und vieles mehr.

Informieren Sie sich jetzt unter:
www.sparkasse-fuerth.de/preisangebot oder Termin in Ihrer Geschäftsstelle vereinbaren: Telefon (09 11) 78 78 - 0



Sparkasse Fürth
Gut seit 1827.

www.sparkasse-fuerth.de

*Je nach Anlagebetrag bis zu 10 Taler, solange Vorrat reicht.

„Bellezza“ zieht an



Foto: privat

Modisch, schick, hochwertig: „Bellezza by Mary Lou“ ist die neueste Adresse für trendbewusste Kundinnen in der Fürther Innenstadt.

Maria Tricarico versorgt seit nunmehr 25 Jahren modebewusste Kundinnen aus Fürth und der Region mit hochwertiger Bekleidung und trendigen Accessoires. Jetzt hat sich die kreative Einzelhändlerin zusätzlich zu ihrem Stammgeschäft „Mode by Mary Lou“ direkt an der Fürther Freiheit mit dem „Bellezza by Mary Lou“ einen weiteren Traum erfüllt. In der Friedrichstraße 24 (ehemals Mode Czech), präsentiert sie auf einer Fläche von 70 Quadratmetern Markenmode unter anderem von Luisa Cerano und Marc Cain Sport. Doch damit nicht genug – auch für die Fürther Männerwelt hat Maria Tricarico gute Nachrichten: Gemeinsam mit ihrem Ehemann Rolf Stumpf eröffnet sie in Kürze, ebenfalls in der Friedrichstraße, das Herrenmodegeschäft „Mr. Lou“.

Kreativ und individuell



Foto: privat

Die „Fachträumerei“ in der Ludwigstraße 89 bietet Designern und Hobbykreativen die Möglichkeit, ihre selbstgemachten Produkte einer breiten Öffentlichkeit zu präsentieren. Neben den Schmuckkreationen der Ladeninhaberin Stefanie Riesner gibt es unter dem Motto „Selbstgemacht. Einzigartig. Kreativ.“ jede Menge zu entdecken: Kosmetiktäschchen, Yogasocken, Badepralinen, Seifen, Acrylgemälde, Taschen, Schmuck, Spielzeug, Holzdekoration, Material für Schmuckbastler, Kinderbekleidung und vieles mehr. Neben den mit Liebe hergestellten und stilvoll präsentierten Produkten bietet die „Fachträumerei“ ab September auch diverse Workshops an.

In der Fürther Gastronomie hat sich in diesem Sommer viel getan

Eine Neueröffnung, eine Wiedereröffnung und ein Lokal mit Tradition – Vunderbar, Poseidon und Friedensburg stellen sich vor

Eine attraktive Bereicherung für die Fußgängerzone ist das neue vietnamesische Restaurant **Vunderbar** an der Alexanderstraße 1, Ecke Schwabacher Straße. Abgeleitet vom Namen des jungen Inhabers Sron Vu verschmelzen hier Tradition und Innovation, „indem altbewährte Rezepte von Oma und Mama auf einen modernen Stand gebracht wurden“, wie der 21-Jährige verrät. Dabei legt Vu vor allem darauf Wert, möglichst alles frisch und selbst zuzubereiten: So werden zum Beispiel das Brot und das Matcha-Eis selbst hergestellt, aber auch vietnamesische Originalprodukte, wie Gewürze, finden ihre Verwendung in mit Reisnudeln gefüllten Sommerrollen, verschiedenen Suppen oder asiatischen Burgern. Vus Ziel, die Fußgängerzone weiter zu beleben, hat er mit der aufwändigen Renovierung des Ladens bereits erreicht.

Info: Vunderbar – Asian Food Kitchen, Alexanderstraße 1, Telefon 49074387, Internet www.vunderbar.info, Öffnungszeiten: Montag bis Mittwoch 10 bis 21 Uhr, Donnerstag bis Samstag 10 bis 22 Uhr, Sonntag 12 bis 20 Uhr.

Ebenfalls eine Renovierung im großen Stil hat das traditionsrei-

che Lokal **Poseidon** mit griechischer und mediterraner Küche im dritten Stock des City-Centers in der Bäumenstraße 30 hinter sich. Von den Böden über das Mobiliar bis hin zu Küchengeräten und Geschirr – alles erstrahlt in frischem Glanz. Neu eingeführt wurde auch eine wechselnde Tageskarte. Bereits seit 30 Jahren überzeugt das Restaurant mit „Mama Olgas Küche“, wie Inhaber Panagiotis Bilas, der 1999 das Geschäft von seinem Vater übernahm, erzählt. Für multikulturelles Flair sorgt seine Frau Rascha, die ursprünglich aus dem Irak stammt und tatkräftig im Restaurant mithilft. Was nach der Renovierung nach wie vor beeindruckt, ist die einzigartige Panorama-Aussicht über die Dächer Fürths. Bereits am 11. September neu eröffnet, wird am Samstag, 19. September, noch einmal mit Live-Musik gefeiert. Wer dabei sein will, dem wird empfohlen zu reservieren.

Info: Poseidon – griechische und mediterrane Spezialitäten, Bäumenstraße 30, Telefon 771696, Internet www.poseidon-fuerth.de, Öffnungszeiten: Montag bis Sonntag 11 bis 15 Uhr und 17 bis 0 Uhr.



Foto: Verena Tykvar

Seit 15 Jahren verheiratet und noch länger geschäftlich verbunden: Elena und Irakleios Pavlidis (l.) in ihrer Gaststätte Friedensburg.

Etwas versteckt und daher vielen nicht bekannt, ist das Traditionslokal **Friedensburg** in der Mauerstraße 2, Ecke Friedensstraße. Das direkt am Friedhof gelegene Restaurant bietet sowohl deutsche als auch griechische Spezialitäten und besticht vor allem an wärmeren Tagen durch seinen gemütlichen Biergarten mit 100 Sitzplätzen. Seit sieben Jahren ist man hier auf Feiern aller Art eingestellt, denn auch der Gastraum bietet Platz für nochmals knapp 100 Personen. Fußballfreunde der Spielvereinigung, die nach einem Besuch im Stadion oder

bei Live-Spielübertragungen ihrer Leidenschaft frönen und dabei ein Schäuferle oder klassisch griechische Gerichte genießen möchten, kommen hier ebenfalls auf ihre Kosten. Für Feierlichkeiten werden nach Absprache Gerichte nach Wunsch zubereitet. „Da ist bei uns alles möglich“, sagt Elena Pavlidis, die mit ihrem Ehemann Irakleios das Lokal führt.

Info: Gaststätte Friedensburg, Mauerstraße 2, Telefon 7498989, Öffnungszeiten: Dienstag bis Samstag 10 bis 23 Uhr, Sonntag 10 bis 15 Uhr, montags Ruhetag. ■



Wissenswertes zu fair gehandelten Produkten

Gastronomie und Geschäfte müssen Waren im Sortiment führen – Unterschiedliche Standards

Foto: Eine Welt Netzwerk Bayern e.V. H. Dr. Fonari



Farcap-Inhaberin Elke Klemenz (li.) und Ministerin Beate Merk mit einem Modell von „azadi“.

Aktuell läuft die Bewerbung der Stadt Fürth als Fairtrade-Town (wir berichteten). Der begehrte Titel, mit dem sich über 350 Kommunen in Deutschland schmücken dürfen, zeichnet Städte und Gemeinden aus, die sich in herausragender Weise für fair gehandelte Produkte engagieren.

Wichtig für eine Beteiligung bei der Aktion ist, dass die Teilnehmer – also der ortsansässige Handel und die Gastronomie – auch tatsächlich Waren aus dem Fairen Handel im Sortiment führen. Reine Bioprodukte oder Anbieter, die für ein Siegel oder Label keine klaren Standards definieren, und bei Kin-

derarbeit oder dem Einkommen der Arbeiterinnen und Arbeiter nur auf eine freiwillige Selbstverpflichtung der beteiligten Unternehmen setzen, genügen den Anforderungen des zertifizierten Fairen Handels in Deutschland nicht.

Dazu zählen etwa Erzeugnisse mit dem grünen Rainforest-Frosch, die aus dem UTZ Certified-Programm nachhaltig angebauten Agrarprodukte oder der Global Organic Textile Standard (GOTS) für Ökotextilien. Dort wird zwar oft auf vorbildliche Art und Weise Umweltschutz praktiziert – zum Beispiel keine Abholzung von Regenwald beim Anbau – jedoch be-

rücksichtigen diese Programme die soziale Frage nicht ausreichend, die gerade für Menschen in Entwicklungsländern eine hohe Bedeutung hat.

Hier kommt dann der Faire Handel ins Spiel, der dies seit rund 40 Jahren in Deutschland praktiziert. Angestoßen von den Jugendverbänden und Hilfswerken der evangelischen und katholischen Kirche – Brot für die Welt, Misereor – haben sich erste Vermarkter wie Gepa oder Weltläden gegründet. Eine Vielzahl weiterer Anbieter und das Transfair-Siegel, an dem Verbraucher generell erkennen können, ob ein Produkt fair gehandelt wurde, kamen im Lauf der Jahre hinzu. Mittlerweile gibt es bundesweit 1000 Weltläden und der Absatz an Fairtrade-Produkten hat mittlerweile einen Jahresumsatz von einer Milliarde Euro erreicht.

Ein erfolgreiches Beispiel für fair gehandelte und gleichzeitig modische Kleidung ist in Fürth das Unternehmen Farcap Faire Mode gGmbH in der Gustavstraße 35. Inhaberin Elke Klemenz überzeugte mit ihrem vielfältigen Angebot, darunter das neue Label „azadi – Mode für Freiheit“, kürzlich auch Entwicklungshilfeminister Gerd Müller und die bayerische Europa-ministerin Beate Merk auf der Fair Handels Messe Bayern. Weitere Informationen unter www.farcap.de und www.azadi-fashion.com ■

Folgende Embleme und Logos verweisen derzeit auf Produkte aus Fairem Handel:

1. Der Anbieter trägt das Logo der internationalen Dachorganisation des Fairen Handels, das WFTO-Zeichen:



2. Das Produkt wird von einem WFTO-Mitglied gehandelt. Die wichtigsten und bekanntesten Anbieter dieser Produkte in Deutschland sind derzeit:



3. Das Produkt trägt das internationale Fairtrade-Zeichen oder entspricht von seinem Selbstverständnis vergleichbaren Standards:



Weitere Informationen zum Fairen Handel und dessen Standards unter www.bmz.de; www.fairtrade.de; www.forum-fairer-handel.de; www.fairtrade-deutschland.de.



Vielfältiges Sortiment in Vach

Bei Blumen Berthold gibt es zahlreiche Naturprodukte

In dem Fachgeschäft „Blumen Berthold“ in der Vacher Straße 459 kommen nicht nur Freunde von Blumen und Pflanzen auf ihre Kosten, hier wird weitaus mehr geboten: Neben Schnittblumen sowie Balkon- und Zimmerpflanzen gibt es eine große Auswahl an regionalem Obst und Gemüse, darunter auch Exemplare, die zu krumm, schief oder abstrakt gewachsen sind, in den normalen Gemüseregalen nicht zu finden sind und hier zu Sonderpreisen verkauft werden.

Außerdem sind Feinkostprodukte wie Eingelegtes, Gewürze, Aufstriche, Schokolade und andere

Leckereien erhältlich. Nebenbei können sich Heimgärtnerinnen und -gärtner fachspezifisch beraten lassen und leckere Rezepte im regelmäßig erscheinenden „Blumen Berthold Magazin“ zum Beispiel im hauseigenen Rosengarten nachlesen.

Info: Blumen Berthold, Vacher Straße 459, Telefon 76 38 26, Internet www.blumenberthold.de, E-Mail info@blumenberthold.de, Öffnungszeiten: Montag, Mittwoch und Donnerstag 7.30 bis 12.30 Uhr und 13.30 bis 18 Uhr, Freitag 7.30 bis 18 Uhr, Dienstag und Samstag 7.30 bis 13 Uhr. ■

Fenster | Fliegengitter | Haustüren | Multiraum | Tresore

Fenster für höchste Ansprüche

Es gibt Fenster, an denen ist alles vielversprechend: ihr Aussehen, das Material aus dem sie hergestellt sind und die vielen Ausstattungsmöglichkeiten. Lassen Sie sich begeistern und inspirieren von unseren verschiedenen Materialien und Formen. Alles ist möglich.

Holz-Aluminium

Holz-Premium

Kunststoff

Holz-Classic

Kunststoff-Aluminium

Optima

FENSTER TÜREN

- Neubau und Altbauanierung - beste Wärmedämmung - hoher Einbruchschutz - Montage nach RAL - Made in Germany

Optima GmbH | Poppenhauer Straße 72 | 91076 Fürth | Telefon: 0911/99467650
Telefax: 0911/99467653 | info@optima-online.de | www.optima-online.de

PolSecura

Ihre sichere Haus

Ihr Fensterberater:

Richard Berry



Sprechtag beim Behindertenrat

Der Fürther Behindertenrat ist im Technischen Rathaus, Hirschenstraße 2, Erdgeschoss, zu finden und bietet jeweils **dienstags von 9.30 bis 11.30 Uhr** eine Sprechstunde an. Für Interessierte besteht die Möglichkeit, sich zu informieren und beraten zu lassen. Es können auch Probleme und Missstände

aufgrund einer Behinderung bekannt gegeben werden, damit diese vom Gremium aufgegriffen werden können. Weitere Termine können unter der Rufnummer 974-1783 oder E-Mail behindertenrat@fu-erth.de vereinbart werden. Weitere Informationen zur Arbeit des Rats: www.behindertenrat-fuerth.de. ■



Wertvolle Unterstützung

Der Behindertenrat der Stadt Fürth darf sich über zwei Spenden freuen: 500 Euro hat er vom örtlichen Lions Club erhalten, die in zwei neue Büroschreibtische investiert werden. Von der Karl

und Anna Leopold Stiftung bekam das Gremium weitere 500 Euro, die für die Ausgaben der Gebärdendolmetscher zur Verfügung stehen. ■



Für Ihr leibliches Wohl während der Veranstaltung ist gesorgt.
Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

18. Deutscher Lungentag: Informationsveranstaltung

am **26. September 2015** von **10:00 bis 13:00 Uhr**:

„Die gesunde Lunge am Klinikum Fürth“

Thema	Zeit	Ort
Begrüßung Bürgermeister Markus Braun	9:30 - 10:00 Uhr	Haupthaus 1. OG Seminarraum 1020
Einführung ChA PD Dr. med. Rittger OA Dr. med. Hohenforst-Schmidt		
Informationsstände Ambulante Patientenschulung/Atemschule Schlaf Labor	ab 10:00 Uhr	Haupthaus 1. OG Lila Ecke
Bronchoskopie Praktische Vorführung und Videodemonstration OA Dr. med. Hohenforst-Schmidt/ OA Dr. med. Steinheimer	ab 10:00 Uhr	Haupthaus 1. OG Raum 1215 (Endoskopiezentrum)
Lungenfunktion Untersuchung und Beratung	ab 10:00 Uhr	Haupthaus 1. OG Raum 1520
Allergiediagnostik Frau Frosch	ab 10:00 Uhr	Haupthaus 1. OG Raum 1533 (Belastungs-EKG)
Echokardiographie Untersuchung und Demonstration	ab 10:00 Uhr	Haupthaus 1. OG Raum 1512
Medizinische Trainingstherapie Herr Leicht	10:00 Uhr	Haupthaus 1. OG Sammelpunkt Lila Ecke
Unklare Luftnot OA Dr. med. Hohenforst-Schmidt	10:30 Uhr	Haupthaus 1. OG Seminarraum 1020
Gesunder Schlaf Herr Schneider	10:45 Uhr	Haupthaus 1. OG Seminarraum 1020
Keine Angst vor Bronchoskopie OA Dr. med. Steinheimer	11:00 Uhr	Haupthaus 1. OG Seminarraum 1020
Warum das Herz die Lunge beeinflusst ChA PD Dr. med. Rittger	11:15 Uhr	Haupthaus 1. OG Seminarraum 1020

**Schrauben
Werkzeug
Dübel**

LÖSCH
SCHRAUBEN GMBH

Fürther Str. 338 | Nürnberg
Tel.: 0911 / 31 75 53
www.loesch-schrauben-gmbh.de

Nebenverdienst für Hausfrau/-mann

Suchen Mitarbeiter/in für Regalservice
in einem Baumarkt in Fürth
wöchentlich ca. 1,5 - 2 Std.
EUR 8,50 brutto/p.h.
Tel. Bewerbung:
Mo-Fr von 13.30-16.00 Uhr
Tel.: 07763 / 92949-0
Maier Haushaltspflege, D-79730 Murg

**Feuchte Mauern?
Abfallender Verputz?
Schimmel? Salpeter?**

Dauerhafte Trockenlegung ohne Aufgraben. Auch für Häuser ohne Keller.
Beratung, Ausführung, günstige Preise
bautenschutz joh. katz ☎ 0 91 22 / 79 88-0
Ringstraße 51 · 91126 Rednitzhembach
Der Spezialist seit über 30 Jahren. Allerorts.
www.bautenschutz-katz.de

Lagerverkauf

- Röstfrische Kaffeespezialitäten
- Feinkost
- Geschenkkörbe
- Große Maschinenausstellung
- Kaffeemaschinenreparaturservice

Öffnungszeiten
Mo-Fr 8-18 Uhr
Sa 9-13 Uhr

Der Kaffeemaschinen-Doktor

Espresso
di mio gusto
...die fränkische Kaffeerösterei

Am Farrnbach 8 90556 Cadolzburg
www.espressone.de Telefon: 09103/71332-0
E-mail: info@espressone.de



Neues Zuhause für Senioren

25 barrierefreie Wohnungen auf der Schwand entstanden



Foto: Gaßner

Bis ins hohe Alter in den eigenen vier Wänden: Das ESW hat am Finkenschlag seniorengerechten Wohnraum geschaffen.

Mit der Einweihung von 25 Seniorenwohnungen hat das Evangelische Siedlungswerk (ESW) ein weiteres Etappenziel bei der Umgestaltung des „Finkenschlags“ auf der Schwand erreicht. Rund 3,2 Millionen Euro hat das Wohnungsbauunternehmen nach Angaben des Geschäftsführers Hannes B. Erhardt in den Neubau der barrierefreien zwischen 41 und 67 Quadratmeter großen Mietwohnungen investiert.

„Die Nachfrage nach den seniorengerechten Wohnungen war enorm“, sagte Erhardt bei der offiziellen Ein-

weihungsfeier im Kreis der neuen Mieter. Ein Trend, den Sozialreferentin Elisabeth Reichert bestätigt und die Stadt vor eine große Herausforderung stellt, wie Zahlen belegen: So sollen im Jahr 2030 bereits 25 Prozent mehr Fürtherinnen und Fürther zwischen 60 und 70 Jahren leben, der Anteil der über 75-Jährigen soll sogar um 40 Prozent wachsen. Um ausreichend seniorengerechten und bezahlbaren Wohnraum zu schaffen, sei die Kommune weiter auf die Unterstützung von Bauträgern wie das ESW angewiesen, so Reichert. ■



Service-Mobil auf dem Friedhof

Auf dem Fürther Friedhof steht ein elektrobetriebenes Service-Mobil kostenlos für gehbehinderte Besucherinnen und Besucher montags bis donnerstags von 8 bis 15.15 Uhr und freitags von 8 bis 14 Uhr zur Verfügung. Wer das Fahrzeug anfordern möchte, kann es bei der Verwaltung unter der Rufnummer

3765-1871 vorbestellen. Eine spontane Nutzung ist ebenfalls möglich, indem sich Interessierte über die Sprechanlage am Haupteingang an der Erlanger Straße melden. Wenn das Service-Mobil frei ist, fährt ein Mitarbeiter des Friedhofs die Personen zu den jeweiligen Gräbern. ■



Sprechzeiten für Senioren

In der Fachstelle Seniorenarbeit der Stadt Fürth werden **montags, dienstags und donnerstags von 10 bis 12 Uhr** und nach telefonischer Terminvereinbarung unter 974-1785 Sprechstunden angeboten. Sie finden im Rathaus, Königstraße 86, im Erdgeschoss in den Räumen 005 und 006 statt.

Der Seniorenrat der Stadt Fürth ist **dienstags und donnerstags von 9**

bis 12 Uhr und nach telefonischer Vereinbarung unter 974-1839 im Erdgeschoss des Technischen Rathauses, Hirschenstraße 2, Raum 029 (im Eingangsbereich rechts) zu erreichen. Kontakt ist auch per Mail unter seniorenrat@fuerth.de möglich, weitere Informationen zur Arbeit des Gremiums sind auf der Homepage unter www.seniorenrat-fuerth.de.to zu finden. ■

Tag der offenen Tür

in der **Brennerei Hack** in Elsenberg/ Pinzberg am **27.09.2015**

Besuchen Sie uns ab 11 Uhr

- bei der Herstellung unserer Brände und kostenloser Schnapsprobe
- bei fränkischen Brotzeiten, Krenfleisch, Schäuferla, Kaffee und Kuchla
- bei Unterhaltung mit den Effeltricher Musikanten
- bei Kutschfahrten durch die Elsenberger Flur und Kindermalecke

www.brennerei-hack.de

Neues Seniorenservicewohnen in Fürth

Amalienstr./Ecke Karlstr.

27 Eigentumswohnungen 1,5-, 2- und 3-Zimmer
Sorglos-Immobilie für Eigennutzer u. Kapitalanleger
Provisionsfrei!



Villa Vita

Musterwohnungsbesichtigung
sonntags 14:00 bis 16:00 Uhr
oder nach Vereinbarung
Karlstr. 18, 90763 Fürth

B, 49 kWh, Gas, Bj. 2014, A

Info-Telefon:
0911/776611

www.urbanbau.com

Ein Stück mehr Lebensqualität!





Mietangebote unter Tel.: 0911-9777535



Einladung zum Tag der offenen Tür

Senioren-domizil Haus Maximilian

Sonntag, 27. Sept. 2015, 13.00 – 18.00 Uhr

Interessantes zu Pflege und Betreuung erfahren Sie an unseren Info-Ständen

- Blutzucker-Messstation
- Rollstuhl- und Rollator-Parcours
- Infostand „Kompressionsstrümpfe“
- Alters-Simulationsanzug „GERT“ zum Ausprobieren
- Führungen durch das Haus
- Infos und Beratung zu Dauer-, Kurzzeit- und Tagespflege

Für das leibliche Wohl ist bestens gesorgt: Bratwurstbrötchen, Kaltgetränke wie Mineralwasser, Apfelschorle, Bier, Radler, Kaffee und Kuchen am Nachmittag. **Wir freuen uns auf Ihren Besuch!**

Senioren-domizil Haus Maximilian
Nürnberger Straße 129, 90762 Fürth
Telefon 0911 23982-0
haus-maximilian@compassio.de

compassio

www.compassio.de



Dank an Sponsoren

Foto: Mielsch



Die Veranstalter des Benefiz-Gummi-Entenrennens – DLRG und Netzwerk Kinderfreundliche Stadt – bedanken sich nochmals herzlich bei allen Sponsoren, Vorverkaufsstellen und Förderern. Mit ihrer Unterstützung kann Kindern und Familien in Not durch konzentrierte Begleitung im Rahmen des Projekts „Gemeinsam Wachsen“ geholfen werden.

Bei Vorlage dieses GUTSCHEINS 1 Monat gratis Tanzen (bei Abschluss eines Unterrichtsvertrages)

Ballettschule Argentato-Seiler
 Erlanger Straße 46 - 48 | 90765 Fürth
 Tel.: 0911 - 7809933
 E-Mail: daniela@ballettschule-seiler.de
 www.ballettschule-seiler.de

kostenlose Probestunde!

Ballettschule Argentato-Seiler

Ballett
 Tanz, Frühförderung
 Jazz Dance
 Modern Dance
 Charaktertanz
 Hip Hop und Breakdance
 Flamenco
 Capoeira
 Standard-, Latein- und Gesellschaftstanz



Schulranzen für ABC-Schützen

Foto: Wunder



70 Schulranzen ausgestattet mit Sporttasche, Brustbeutel, Mäppchen und einem Etui gefüllt mit Buntstiften überreichten Thomas Lang (li.) und Dejan Susak (re.) von der Sparda-Bank stellvertretend an Bürgermeister Markus Braun.

Für knapp 1000 Mädchen und Jungen beginnt derzeit der Ernst des Lebens: Sie kommen in die Schule. Aber nicht alle Erstklässler in Fürth sind mit einer guten Büchertasche ausgestattet. Dieser Problematik nehmen sich die Verantwortlichen der Sparda-Bank Nürnberg bereits zum dritten Mal in Folge an: Der stellvertretende Vorstandsvorsitzende der Genossenschaftsbank, Thomas Lang, sowie der Fürther Filialleiter Dejan Susak überreichten 70 vollgepackte Schulranzen stellvertretend für Fürther Mädchen und Jungen aus sozial benachteiligten Familien an Bürgermeister Markus Braun. Lang betonte, dass „Bildung der Schlüssel zur Teil-

habe an der Gesellschaft und zu einem selbstbestimmten Leben ist, deswegen setzen wir uns dafür ein, dass alle Kinder in punkto Bildung die gleichen Startbedingungen haben.“ Verteilt werden die Büchertaschen über die Grundschulleiter, die untereinander sehr gut vernetzt sind und dafür sorgen, dass sie auch dort ankommen, wo sie am dringendsten benötigt werden. „Der erste Schultag ist ein ganz besonderes Ereignis im Leben jedes Kindes, daher freuen wir uns sehr, dass alle Erstklässler, unabhängig vom Geldbeutel der Eltern, ihrer Einschulung bestens ausgerüstet entgegenfiebert können“, sagte Braun.

Meisterbetrieb seit 1925

Tradition und Moderne Hand in Hand

Herzlichen Dank
für Ihr Vertrauen!

Wir bieten Ihnen
Sonderkonditionen
im Jubiläumsjahr
auf alle Energiespar-Fenster
und Haustüren für den
Neu- und Altbau und speziell
auch für denkmalgeschützte
Gebäude.

Bitte diese Anzeige mitbringen!



Foto: privat

SCHREINEREI
RUFF & ALTMANN
 FENSTER / TÜREN / INNENAUSBAU

Schießplatz 18-20
 90762 Fürth
 Telefon 09 11 / 77 23 71
 www.ruff-altmann.de

Anzeige ausschneiden, mitbringen und JubiläumsRabatt sichern!



Pilgern und Gutes tun



Einen Scheck über 2160 Euro hat Martha Dorr (Mitte) an Christine Eberle (re.) und Ulrike Deneke vom Verein Sternstunden e.V. überreicht. Der Betrag setzt sich aus Gaben hiesiger Firmen sowie dem Inhalt von Spendenboxen in 22 Geschäften zusammen, die dort aufgestellt waren, während sich die Fürtherin auf den Jakobsweg begeben hatte.

Unterstützung für Fürther Tafel

Foto: Wunder



Große Freude bei der Tafel-Vorsitzenden Traudel Cieplik (2. v. li.): Eric Hartung (re.) und Melanie Baumgartner vom Modeunternehmen C&A überreichten ihr im Beisein von OB Thomas Jung einen Scheck über 4000 Euro.

2000 Euro erhält bundesweit jede C&A-Filiale für das Projekt „Back to School“, um zum Schuljahresbeginn Bildungsprojekte zu fördern. Die beiden Filialen in der Kleeblattstadt haben sich zusammengeschlossen, um der Fürther Tafel 4000 Euro zu spenden. „Als Mitarbeiter von C&A stehen wir täglich im direkten Kundenkontakt und kennen

die Bedürfnisse der Menschen vor Ort“, sagte Eric Hartung, Leiter des Standortes in der Neuen Mitte, bei der Übergabe des symbolischen Schecks, „daher ist es uns auch eine besondere Freude, dass wir Traudel Cieplik und ihr Team von der Tafel mit diesem Betrag unterstützen und den Kindern in unserer Mitte etwas zurückgeben können.“



DORIS SOWINSKI

Rechtsanwältin und Fachanwältin für Familienrecht

Gustav-Schickedanz-Str. 3 • 90762 Fürth
Tel.: 0911/97 59 22 22 • Fax: 0911/97 59 22 24
kanzlei@ra-sowinski.de • www.ra-sowinski.de

Scharvogel Grafikdesign
Das Gelbe vom Ei

- Logoentwicklung
- Geschäftsausstattungen
- Broschüren & Kataloge
- Flyer / Plakate
- Messegestaltung
- Onlinekonzepte
- Screendesign
- Programming
- Konzeption

Ihre Werbeagentur
in der Metropolregion!

Pfalzhausweg 69 | 90556 Cadolzburg | Tel.: 09103 - 700 99 - 95
mail@scharvogel-grafikdesign.de | www.scharvogel-grafikdesign.de



Gesellschaft

Die vhs Fürth informiert



Programm Herbst-/Winter 2015/16



Beruf

Nicht verpassen!

Die ersten Kurse beginnen am Montag, 21.09.15.



Sprachen



Gesundheit



Kultur



Grundbildung



Öffnungszeiten der vhs-Geschäftsstelle:

Mo, Di, Do 09.00-13.00 Uhr und 15.00-17.00 Uhr
Mi 12.00-17.00 Uhr, Fr 09.00-12.00 Uhr

Das vhs Bistro ist ab 21.09.15 wieder Mo-Fr von 09.00-14.00 Uhr und samstags je nach Hausbelegung geöffnet.

Haus der Volkshochschule
Hirschenstr. 27

Telefon 974-1700 • Fax 974-1706

www.vhs-fuerth.de • info@vhs-fuerth.de



Volkshochschule Fürth

GESANG-STUDIO

Pieglinde Tafelmeier



Ich singe wie eine Krähe, dabei möchte ich

- so gerne Karaoke machen
- im Chor besser hoch und tief singen können
- meinem (Enkel)-Kind Lieder vorsingen
- meiner Klasse oder meiner Gemeinde schöne Lieder vorsingen
- bei der Eignungsprüfung in Gesang gut abschneiden
- mehr über Noten wissen
- lauter sprechen können

Ich freue mich, wenn ich Ihnen mit meiner langen Erfahrung helfen kann.

Telefon: 0911 / 32 82 10

Studio Nähe Fürther Therme. Kosten: Nach Vereinbarung.

LORENZ FENSEL

JALOUSIEN • ROLLÄDEN • MARKISEN

SEIT 1875

Ihr privater Loungebereich!

R+T Messeneuheit 2015
Novatop Q.bus* 2.0

Modern und unglaublich flexibel, von Nova Hüppe. Exklusiv & live zu sehen in unserer Ausstellung.

DIE SPEZIAL-MARKISE

Kreuzburger Str. 6 • 90471 Nürnberg • Tel. 0911 - 80 30 37 • www.lorenz-fensel.de



Ein beispielhafter Jobstarter

Fachkräfte für Betriebe – Perspektiven für Jugendliche



Foto: Gaßner

Für Bakhtiar Hamamin Hassan ging ein Traum in Erfüllung: Seit 1. September absolviert er eine Ausbildung im Friseursalon Agnello.

Im Rahmen des Bundesförderprogramms Jobstarter hilft das Projektbüro für Schule und Bildung der Stadt Fürth kleinen und mittleren Unternehmen (KMU) bei der Suche nach geeigneten Auszubildenden. Gleichzeitig kümmern sich die Projektverantwortlichen um Jugendliche, deren Zukunftsperspektiven eher schwierig sind. Wie im Fall des Irakers Bakhtiar Hamamin Hassan, der 2009 im Alter von 18 Jahren als Asylbewerber allein nach Deutschland gekommen ist. Seit 1. September erlernt der junge Mann im Salon Agnello in der Königstraße das Friseurhandwerk und ist somit für Bürgermeister Markus Braun und Veit Bronnenmeyer, Leiter des Projektbüros Schule und Bildung, „ein Musterbeispiel“ für die Initiative „Ausbildung meistern – Fachkräfte zusammenbringen“, die über Jobstarter gefördert wird.

„Schneller als im Berufsleben kann Integration nicht funktionieren“, so Braun. Hassan selbst ist froh, dass er nach Jahren, in denen er in Deutschland nicht arbeiten durfte, nun endlich eine berufliche Perspektive hat. Dass die Entscheidung, den jungen Mann einzustellen, nicht ganz einfach war, berichtet Friseur-Meisterin Sehida Mujkanovic. „Die Verantwortlichen vom Projektbüro kamen auf der Suche nach einem Praktikumsplatz für Bakhtiar auf uns zu, aber wir waren zunächst nicht so begeistert, da er kaum Deutsch sprach.“ Doch Hassan bekam seine Chance: Nach einem zweiwöchigen Praktikum und der anschließenden Einstiegsqualifizierung, während der er die Berufsschule besuchte und einen Deutsch-Sprachkurs absolvierte, gehört er nun zu den drei neuen Azubis des Salons.

Für Braun und Bronnenmeyer ist der junge Iraker ein „mustergültiges Beispiel für das Programm Jobstarter“, das in Fürth noch ein Jahr läuft. Weitere Fördermaßnahmen werden folgen, denn der demographische Wandel, der anhaltende Fachkräftemangel, vor allem im Handwerk, und nicht zuletzt die steigende Zahl an Flüchtlingen, die beim Einstieg in das Berufsleben Unterstützung benötigen, machen Projekte wie „Ausbildung meistern – Fachkräfte zusammenbringen“ weiterhin notwendig.



Jugendpolitisches Gespräch

Ziel des Projekts „Echt-Dialog in Fürth“ ist es, eine eigenständige Jugendpolitik zu entwickeln. Bei den bisherigen Veranstaltungen wurden eine Vielzahl von Ideen und Forderungen gesammelt. Vieles davon betrifft die Nutzung des öffentlichen Raums und die Stadtentwicklungsplanungen. Wie Heranwachsende dabei sinnvoll mit eingebunden werden können, soll bei der Fachtagung „Jugendliche an Planungsprozessen beteiligen, geht das überhaupt?“ am **Freitag,**



30. Oktober, von 9 bis 12.30 Uhr im Kinder- und Jugendhaus Catch Up, Kapellenstraße 47, diskutiert werden. Interessierte Bürgerinnen und Bürger sind herzlich eingeladen. Bitte unter E-Mail Jugendarbeit-fue@odn.de anmelden.



Ein Tag im Zeichen der Kinder

Im Südstadtpark dreht sich am **Samstag, 26. September, von 14 bis 18 Uhr** wieder alles um den Nachwuchs, wenn der Weltkindertag mit zahlreichen bunten und spannenden Aktivitäten unter dem Motto „Deine Welt: Entscheide mit!“ ein Zeichen für die Rechte der Kinder setzt. Zu dem umfangreichen Aktionsprogramm, das der Stadtjugendring, das Netzwerk Kinderfreundliche Stadt e.V. und das Spielhaus Fürth – Amt

für Kinder, Jugendliche und Familien auf die Beine stellt, gehören Mitmachprojekte, Erlebnisstationen,



Workshops, der Kinderrechtsweg, Infostände, Live-Musik sowie jede Menge Spaß und Spiel.

Diese Veranstaltung wird unterstützt von:



Richtig bewerben

Zu Beginn des neuen Schuljahres geht ab **16. September** das Jobcafé im Kinder- und Jugendhaus Catch Up (Kapellenstraße 47) in eine neue Runde. Wer noch auf der Suche nach einem Praktikums- oder Ausbildungsplatz ist, erhält hier **jeden Mittwoch von 15 bis 19 Uhr** ohne

Anmeldung Unterstützung und Tipps für die richtige Bewerbung. Mit Hilfe der pädagogischen Fachkräfte kann sie geschrieben, vor Ort ausgedruckt und versandfertig gemacht werden. Nähere Infos unter Telefon 747481 oder www.catch-up.fuerth.de.



Vorlesen in der Volksbücherei

Nach der Sommerpause geht die beliebte Reihe Bilderbuchkino in der Hauptstelle der Volksbücherei in eine neue Runde. Jeden Donnerstag gibt es um 15.30 Uhr spannende und lustige Geschichten für Kinder ab drei Jahren zu hören. Dazu werden Bilder auf der Leinwand gezeigt. Der Eintritt ist frei. Die Termine: Der Regenbogenfisch (17. September), Na warte, sagte Schwarte (24. September), Hänschen im Blaubeerwald (1. Oktober), Ich will! Ich will! (8. Oktober), Die Olchis aus Schmudelding (15. Oktober), Was knarrt

und raschelt in der Nacht? (22. Oktober), Auch Monster müssen schlafen, mit anschließendem Basteln (29. Oktober), Prinzessin Anna oder wie man einen Helden findet (5. November), Jasper schafft Platz, mit anschließendem Basteln (19. November), Die Geschichte vom Löwen, der nicht schreiben konnte (26. November), Es klopft bei Wanja in der Nacht (3. Dezember), Tomte und der Fuchs (10. Dezember), Die kleine Hexe feiert Weihnachten, mit anschließendem Basteln (17. Dezember).



Demokratie-Projekte gesucht

Aktiv gegen Rechtsextremismus und Menschenfeindlichkeit

Mit dem neuen Programm „Demokratie leben!“ will das Bundesfamilienministerium die Gesellschaft im Kampf gegen demokratiefeindliche und menschenverachtende Tendenzen stark machen. In Fürth betreut das städtischen Amt für Kinder, Jugend und Familien das Projekt, die Koordination liegt beim Stadtjugendring.



Für die Vorhaben, die Vereine, Verbände, Jugendorganisationen, Gruppen und alle Interessierte anmelden können, stehen für die nächsten fünf Jahre jeweils zwischen 20 000 und 30 000 Euro zur Verfügung, ein lokaler Begleitausschuss entscheidet über die Förderung. Zudem verwaltet und organisiert ein Jugendbeirat – angesiedelt

im Kulturcafé Zett9 – einen Fonds mit 5000 Euro für eigene Aktionen im Rahmen des Programms.

Da für 2015 noch rund 20 000 Euro im Fördertopf liegen, sind Projekte, die sich aktiv gegen Rechtsextremismus, Gewalt und Menschenfeindlichkeit wenden, jederzeit herzlich willkommen. Das können Sportfeste mit interkulturellem Austausch sein, Konzerte, Infoveranstaltungen, Plakataktionen und andere kreative Ideen.

Durch das Programm wurden heuer unter anderem das Türkisch-Deutsche Integrationsfest des TV Fürth 1860, Begegnungen des Caritasverbandes mit jungen Asylsuchenden und ein Vortrag zu Rassismus gegen Roma und Sinti gefördert.

Bei Interesse hilft die Homepage der „Fürth Partnerschaft für Demokratie“ unter www.demokratie-fuerth.de weiter, hier finden sich Ansprechpartner sowie alle Infos zur (unbürokratischen) Antragsstellung.



Neuer Kurs „Kinder im Blick“

Hilfe und Tipps für Eltern, die sich trennen

Die Erziehungs- und Familienberatungsstelle der Stadt Fürth bietet den Kurs „Kinder im Blick“ für Eltern in Trennung an. In dieser Zeit brauchen Mädchen und Jungen besonders viel Zuwendung, um den Übergang in den neuen Lebensabschnitt gut zu bewältigen. Dieser Kurs gibt praktische Tipps, wie sich das Kind positiv entwickeln, wie Stress vermieden oder abgebaut und wie der Kontakt der Eltern untereinander gestaltet werden kann. Die Treffen in kleinen Gruppen finden an den **Donnerstagen, 8., 22., 29. Oktober, 12., 26. November und 10. Dezember, jeweils von 16.30 bis 19.30 Uhr**, in den neuen Räumen der Erziehungs- und Familienberatungsstelle in der Alexanderstraße 9, dritter Stock, statt. Beide Eltern sind in getrennten Gruppen, die von einem professionellen Zweierteam geleitet werden, untergebracht. Nä-

Kinder im Blick



Ein Kurs für Eltern in Trennung

entwickelt von

familiennotruf
münchen

LMU
LUDWIG-MAXIMILIANS-UNIVERSITÄT MÜNCHEN

here Infos und Anmeldung unter Telefon 974-1942.



Sanitär • Badsanierung
Wasseraufbereitung
Komplettbäder
Heizung • Solar • Klima
Flaschnerei • Dachdeckerei
Lüftung • Kundendienst
Notdienst • Wartung

Siegelsdorfer Straße 27 a
90768 Fürth
Tel.: 753 00 60
Fax: 753 00 22
info@tilgner-haustechnik.de



Wir bitten um
Anmeldung!

Feste neue Zähne
durch
Zahnimplantate

Kostenfreie Informationsabende:

Montag 28.9.15 18.00 Uhr

Mittwoch 14.10.15 18.30 Uhr

Zahngesundheit Dr. Jeannette Kamm

Waldstr. 36, 90763 Fürth,

Tel.: (0911) 7665252 www.dr-kamm.de



Individuelle
Beratung & Info
vor Ort

**SONNTAG
14-16 UHR**

Stadelner Hauptstr. 43/
Ecke Am Regnitzhang
90765 Fürth



Bei Druckdatum der Anzeige lag der Energieausweis noch nicht vor.

» Wir bauen auf Ihr Vertrauen – bauen Sie auf unsere Erfahrung

Schultheiß
Projektentwicklung AG

NATÜRLICH WOHNEN AM REGNITZGRUND

- » Kleine Wohnanlage in gewachsener Ortslage
- » Perfekte Infrastruktur und den Wiesengrund direkt vor der Tür
- » 2- bis 4-Zimmerwohnungen mit Sonnenbalkon, Privatgarten oder großzügiger Dachterrasse; Wfl. von 57 m² bis 184 m²
- » Hochwertige Innenausstattung, moderne Einbauküche, KfW-Effizienzhaus 55, Tiefgarage & Aufzug

INDIVIDUELLE BERATUNG

Stefanie König +49 (0)911 93 425-309

sk@schultheiss-projekt.de

Aufgetischt in der Vobü



Künstler kapejott sucht als Teil des Projekts BAU 14 nach Geselligkeit in der Vobü.

Das Atelier BAU 14, das regelmäßig zu Kunstevents nach Nürnberg einlädt, ist on tour und macht einen Stopp in der Hauptstelle der Volksbücherei Fürth (Vobü).

Von Donnerstag, 17. September (Vernissage 18 Uhr), bis Donnerstag, 29. Oktober, ist die Ausstellung „BAU 14 tischt auf“ in der Fronmüllerstraße 22 zu den Öffnungszeiten zu sehen und zu erleben. Die Beteiligten, deco.fee,

hauptwerk b. und kapejott, lieben die Geselligkeit, das Gespräch und das Miteinander. Sie versuchen Berührungängste abzubauen und den Künstler als Mensch „wie du und ich“ sowie als Gastgeber zu zeigen. In der Kleeblattstadt bieten sie ein visuelles Kunstmenü an, das genauso „nur das Auge isst mit“ heißen könnte. Es ist eine Aktion, die nach Schnittstellen zwischen Kunst und Geselligkeit sucht. ■

Soirée feiert großes Jubiläum

Kaum zu glauben: Die Soirée im Schloss Burgfarmbach geht in die 40. Saison. Und wieder wartet die beliebte und immer ausverkaufte Reihe mit exzellenten Ensembles, abwechslungsreichen Programmen und außergewöhnlichen Besetzungen auf.

Eröffnet wird die Saison mit dem Dresdner StreichTrio, das schon 2014 die Konzertbesucher bei der Soirée begeisterte. Am **Samstag, 26. September, 20 Uhr**, sind sie wieder im Schloss zu Gast. Bereits zwanzigjähriges Bestehen feiert das Ensemble dieses Jahr. Als sich Jörg Faßmann, Sebastian Herberg und

Michael Pfaender neben ihren Konzertmeister- und Solopositionen in der sächsischen Staatskapelle Dresden und am MDR-Sinfonieorchester zusammenschlossen, sollte eines der besten Streichtrios des Landes entstehen. Diesmal stehen die Abendfüllenden „Goldberg Variationen“ von Johann Sebastian Bach auf dem Programm, für deren Einspielung das Ensemble in allen Kategorien fünf Sterne bei klassik.com bekam. Kartenvorbestellungen für dieses Konzert sind beim Kulturamt Fürth unter Telefon 974-1685 möglich. Weitere Infos zum Jahresprogramm unter www.fuerth.de/soiree ■

Fürther Stadtgeschichte

In Kooperation mit der Volkshochschule Fürth finden an sechs Abenden zwischen 18.30 und 20 Uhr Vorträge zur Fürther Stadtgeschichte in der Hauptstelle der Volksbücherei statt. Eine vorherige Anmeldung bei der vhs Fürth ist erwünscht, Abendkasse möglich. Die Teilnahmegebühr

beträgt fünf Euro pro Eintritt. Beginn ist am **Montag, 21. September**, mit dem Vortrag „Stadtmarketing früher – Wie der Verkehrsverein von 1923 bis 1993 für Fürth Werbung betrieb“ von Peter Frank. Die weiteren Termine sind unter www.fuerth.de/veranstaltungen zu finden. ■

Ein Chor in Bewegung

Lieder und Texte aus unterschiedlichen Epochen und musikalischen Stilrichtungen präsentiert der Chor Auftakt am **Donnerstag, 24. September, 20 Uhr**, in seinem neuen Programm „Un Beheimatet“ im Kulturforum.

Mit Bewegung, Stimme und Wort will das Ensemble die Sehnsucht nach einem unverzichtbaren Gut spürbar machen, den Wert von Heimat zum Ausdruck bringen – und diesem gleichzeitig die Entfremdung, die Ausgrenzung und die Hei-

matlosigkeit entgegenstellen. Weitere

Termine: Freitag, 25., und Samstag, 26. September, sowie Freitag, 20., bis Sonntag, 22. November.

Das Konzert bildet den Auftakt zur saisonübergreifenden Reihe „Mundwerke“, denn im Fokus der Spielsaison 2015/16 im Kulturforum steht die Stimme.

Mehr zu der Konzertreihe „Mundwerke“ unter www.kulturforum.fuerth.de. ■



Ausstellung im Theater

Die Ausstellung „INNUENDO“ mit Werken von Anja Kasten und Tomas Tzen ist von **Sonntag, 27. September (Vernissage 11 Uhr), bis Dienstag, 17. November**, in Zusammenarbeit mit der Art-Agency Hammond im Stadttheater zu sehen.

Kasten, 1985 in Überlingen am Bodensee geboren, studierte Bildende Kunst in Kassel. In ihren farbenfrohen Bildern erscheinen wiederkehrende Symbole und Zeichen, die für die Künstlerin meist persönliche Bedeutung haben. Ihre Arbeit konzentriert sich

auf das Verhältnis von Kind- und Erwachsenein.

Tzen, 1964 in Zürich geboren, studierte an der Hochschule der Bildenden Künste in Saarbrücken. Immer sucht er nach dem einzigartigen, ungewöhnlichen Ausdrucksformen. Teilweise wirken seine Motive realistisch, teilweise sieht man Ölfarbe in roher, expressiver Manier aufgetragen.

Besichtigung nach Vereinbarung mit Art-Agency Hammond unter Telefon 770727 oder E-Mail aah-art@t-online.de. Weitere Infos unter www.art-agency-hammond.de. ■

Bunter Spielzeitauftritt

Das Stadttheater feiert am **Sonntag, 27. September, von 13 bis 17.30 Uhr** mit einem großen Fest den Auftakt der neuen Spielzeit. Im Großen Haus, auf der Probephöhne, in den Foyers oder auf dem Vorplatz des Stadttheaters gibt es für große und kleine Besucher viel zu sehen und zu hören. Auf dem Programm stehen Mitmachaktionen wie die kreativen Gestaltungsangebote der Schule der Phantasie,

ein Workshop, eine Bühnenführung und eine Versteigerung ausgedienter Requisiten und Kostüme. Vorgestellt werden neben den fünf Schauspielern des KULT-Ensembles auch die Produktionen der neuen Spielzeit. Für die musikalische und künstlerische Unterhaltung am Theatervorplatz sorgen ab 13 Uhr das Perception Quartett und ab 16 Uhr Mambo Franconia.

Der Eintritt ist frei. ■

Börse für Aquarienfische

Die Internationale Gemeinschaft der Barben Salmier Schmerlen Welse e.V., Regionalgruppe Nordbayern, lädt am **Sonntag, 20. September, 9 bis 12 Uhr** zur Fischbörse in den

Gasthof Kirchberger, Sacker Hauptstraße 9, ein. Bei der Veranstaltung bieten Aussteller Aquarienfische zum Kauf an und geben Tipps und Informationen zum Thema. ■



Kirchweih Vach

Die Vacher Kirchweih findet von **Donnerstag, 17., bis Montag, 21. September**, auf dem Festplatz statt.

Festprogramm

Donnerstag, 17. September, 19 Uhr: Bierprobe im Feuerwehrhaus mit Spanferkelessen.

Freitag, 18. September, 19.30 Uhr: Einzug der Kärwaburschen und Eröffnung mit OB Thomas Jung.

Samstag, 19. September, 15 Uhr: Kärwaspiel des ASV Vach. 15

Uhr: Aufstellen des Kärwabaums. **Sonntag, 20. September, 9.30**

Uhr: Festgottesdienst in der Kirche St. Matthäus. **14 Uhr:** Festzug. **20 Uhr:** Wettstreit der Kärwaburschen.

Montag, 21. September, 10 Uhr: Frühschoppen. **17 Uhr:** Betz'n-Tanz.

An allen Tagen gibt es Live-Musik im Festzelt. Geöffnet ist die Kirchweih am **Freitag und Montag von 10 bis 24 Uhr, am Samstag von 10 bis 1 Uhr und am Sonntag von 11 bis 24 Uhr.** ■



Glücksrad-Aktion für Graffler

Die Bürgerinitiative „Wir sind die Gustavstraße“ freut sich während des Herbst-Grafflmarkts über Besucher, die am **Freitag, 18. September**, mit einem Dreh am Glücksrad helfen, die Stephan-Fürstner-Stiftung für krebskranke Kinder und die Pfadfinder VCP Stamm Franken zu unterstützen. Attraktive Sachpreise und Gut-

scheine der Kneipen und Geschäfte in der Gustavstraße sowie weiterer Fürther Unternehmen warten auf die Gewinnerinnen und Gewinner. Auch der Erlös des Grafflmarkt-Standes der Initiative zwischen den Lokalen „Gelber Löwe“ und „Zum alten Rentamt“ kommt diesem guten Zweck zugute. ■



Neue Einkaufsführung

Die Erlanger Straße war früher von einer Vielzahl kleiner Geschäfte geprägt. Einige dieser Läden gibt es noch heute, viele sind jedoch verschwunden. Im Rahmen der Führung „Einkaufen in der Erlanger Straße“ betrachtet die Innenstadtbeauftragte am **Samstag, 19. September, um 10.30 Uhr**

die Einkaufsmöglichkeiten rund um das sogenannte Uhrenhäusla. Achtung: geänderter Treffpunkt ist der Parkplatz Ulmenweg (stadtparkseitig). Weitere Infos bei der Innenstadtbeauftragten im Wirtschaftsreferat der Stadt Fürth, unter Telefon 974-1065 oder per E-Mail an einkaufen@fuerth.de. ■



Kürbisfest in Sack

Das Sacker Kürbisfest findet heuer am **Sonntag, 20. September, von 10 bis 17 Uhr** bei Gemüsebau Höfler in der Blütenstraße 1 statt. Angeboten werden ab 10 Uhr eine Tombola zugunsten mukoviszidosekranker Kinder, ein Hobbykünstlermarkt sowie Selbstgemachtes und Selbstgebranntes. Um 11 Uhr steht ein ökumenischer Gottesdienst gestaltet vom musikalischen Chor 77 auf dem Programm. Für die kleinen Besucher gibt es ab 13

Uhr Kinderaktionen mit Hüpfburg sowie um 16 Uhr einen Luftballonwettbewerb. Für das leibliche Wohl sorgen die Hungerleider, die Sacker Kirchweihburschen, der TSV Sack, der Elternbeirat des Kindergartens und der Förderverein Seeackerschule in Zusammenarbeit mit dem Bürgerverein e.V. Zum Auftakt laden der TSV Sack und der Bürgerverein am **Samstag, 19. September, ab 19 Uhr** zum Weinfest mit Livemusik ein. ■



Nicht mehr im Einsatz

Katastrophenschutz veräußert gebrauchte Gegenstände

Nach dem großen Erfolg beim Kehraus im Juli hat das Amt für Brand- und Katastrophenschutz nun einen Bunker, eine Scheune und ein Feuerwehrgerätehaus ausgeräumt und verkauft wieder während des Grafflmarkts am **Freitag, 18. September, 16 bis 22 Uhr**, in der Mühlstraße 12 (vor der Fahrzeughalle der Freiwilligen Feuerwehr Fürth) Gegenstände, die für den Einsatz nicht mehr benötigt werden.

Im Angebot sind zum Beispiel waser- und säurefeste Jacken und Hosen, Einsatzkleidung, Essgeschirre, Butterdosen, Decken, Abdeckplanen, Atemschutzmasken, Taucherunterwäsche, Taschen, Streubehälter und Henkelsteine zum Sichern von Zelten. Zum Verkauf stehen weiter neuwertige, ungefüllte Sandsäcke aus Kunststoffmaterial (etwa 60 Zentimeter breit, 80 Zentimeter hoch).

Und es gibt die letzte Chance, die beliebten Chemietoiletten, große Trinkwasservorratsbehälter sowie Restmengen an Urinalrinnen zu erwerben.

Am Kehraus beteiligen sich der Katastrophenschutz Stadt Fürth, die Freiwillige Feuerwehr Fürth und das Bayerische Rote Kreuz,



Ausgedientes wird beim Kehraus verkauft.

Bereitschaft Unterfarnbach; der Verkaufserlös kommt erneut den im Katastrophenschutz Fürth mitwirkenden Organisationen zugute.

Interessierte erhalten Auskünfte direkt beim Amt für Brand- und Katastrophenschutz, Rufnummer 974-3626 oder per E-Mail unter kats@fuerth.de. Hinweis: Vorreservierungen sind leider nicht möglich; Parkplätze sind nicht vorhanden. Da die Chemietoiletten zum Tragen beim Grafflmarkt zu sperrig sind, wird für Interessierte ein extra Abholtermin am **Donnerstag, 17. September, 16 bis 17 Uhr**, direkt am Bunker in der Friedrich-Ebert-Straße, Höhe Schwandweg 1, angeboten. Eine Chemietoilette gibt es für 30 Euro, nur solange der Vorrat reicht. ■



Das Babylon feiert

Das Babylon Kino feiert am **Sonntag, 13. September, 14 Uhr**, sein neuntes Jahresfest mit einem Barbecue im gemütlichen Biergarten hinter dem Haus. Zudem wird um 14 Uhr die Kinderfilm-Preview „Rettet Raffi“, der neue Streifen von Arend Atghe, gezeigt. Um 15 Uhr spielt Krowis Puppenbühne für die Kleinen, um 18 Uhr steht eine Spielfilm-Preview auf dem Programm und um 21 Uhr heißt es „SING'IN-BABYLON in der Kellerbühne.“

Am **Mittwoch, 23. September, 19 Uhr**, zeigt das Kino den Do-

kumentarfilm „Living in Emergency“, eine kritische Auseinandersetzung mit der Arbeit humanitärer Helfer an Kriegsschauplätzen. Ungeschönt zeigt Filmemacher Mark Hopkins die Schwierigkeiten auf, mit denen die Mitarbeiter von Ärzte ohne Grenzen bei ihren Einsätzen unter extremen Bedingungen oft konfrontiert sind. Nach der Vorstellung gibt es ein Gespräch mit einer Mitarbeiterin von Ärzte ohne Grenzen e. V., die in Krisengebieten im Einsatz war. Eintritt zu Film und Diskussion frei. ■



Neues erleben, Freunden begegnen und dadurch Fremdes begreifen

32 Vereine und Organisationen beteiligen sich an „Fürth ist bunt“ – Programm setzt auch Zeichen gegen Rassismus und Gewalt

Alle zwei Jahre heißt es, organisiert vom städtischen Integrationsbüro, „Fürth ist bunt – Kulturen laden ein“. 32 interkulturell engagierte lokale Vereine, Organisationen und Gruppen laden von **Samstag, 19., bis Samstag, 26. September**, wieder ein, die vielfältigen Seiten der Kleeblattstadt kennenzulernen, Unbekanntes zu entdecken, in den Dialog zu treten und Brücken zu bauen. Das Motto der diesjährigen interkulturellen Woche „Vielfalt, das Beste gegen Einfalt“ will zudem ein Zeichen gegen Rassismus, Intoleranz und Gewalt setzen. Schwerpunkte des Programms sind dieses Jahr die Themen Krieg, Frieden, Gerechtigkeit sowie Flucht und Vertreibung. Das abwechslungsreiche Programm für Groß und Klein, für Alt und Jung umfasst unter anderem Konzerte und Tanzaufführungen, Ausstellungen, Führungen, Tage der offenen



Tür und Feste, Vorträge und Workshops. Und auch für das leibliche Wohl ist gesorgt, denn bei vielen

Veranstaltungen gibt es Spezialitäten aus aller Welt zu probieren. Sich austauschen, vernetzen und einander näher kommen, ist zum Beispiel Ziel eines Grillfestes für Flüchtlinge sowie Bürgerinnen und Bürger im Jugendhaus Catch Up. Und wer mehr über den Islam erfahren möchte, sollte den interkulturellen Nachmittag mit Moscheeführung besuchen. Dass Socken je nach Kultur unterschiedlich angefertigt werden und abweichend aussehen, zeigt die Aktion „Wir stricken uns rund um die Welt“, bei der im Museum „Frauen in der einen Welt“ verschiedene Exemplare erstegt werden können. Mit der Podiumsdiskussion „Welche Willkommenskultur braucht Fürth?“ und der Gesprächsrunde „Flucht und Asyl in Fürth 2015“ werden wiederum die aktuellen

Themen Zuwanderung, Migration und Flucht aufgegriffen. Und auch für junge Besucher gibt es Neues zu entdecken: Bei den GPS-Toleranztouren, die das Jugendmedienzentrum Connect anbietet, steht das kulturelle und vor allem verständnisfördernde Miteinander der Stadtkultur im Mittelpunkt: An verschiedenen Stationen müssen Aufgaben gelöst werden und die Teilnehmer erfahren über Interviews, was an den jeweiligen Orten passiert. Das aktuelle Programmheft liegt aus und steht unter www.fuerth.de/veranstaltungen zum Download bereit.

Diese Veranstaltung wird unterstützt von:

ERGO Direkt



Blick in die Weltreligionen

Die Katholische Erwachsenenbildung Fürth und das Evangelische Bildungswerk Fürth bieten vom 30. September bis 1. Dezember die Veranstaltungsreihe „Tod und Trauer in den Weltreligionen“ an. Termine: **Mittwoch, 30. September, 19.30 Uhr**, Pfarrzentrum Unsere Liebe Frau, Königstraße 113: Tod und Trauer im Judentum mit Rabbinerin Antje Yael Deusel aus Bamberg. **Mittwoch, 21. Oktober, 19.30 Uhr**, Pfarrzentrum Unsere Liebe Frau: Tod und Trauer im

Islam mit Referent Abd el-Halim Ragab, Lehrstuhl für Arabistik in Bamberg. **Dienstag, 17. November, 19.30 Uhr**, Gemeindehaus Auferstehung, Rudolf-Breitscheid-Straße 37: Tod und Trauer im Buddhismus mit Referentin Sabine Leuschner, Tibethaus Regensburg. **Dienstag, 1. Dezember, 19.30 Uhr**, Gemeindehaus Auferstehung: Tod und Trauer im Christentum mit Pfarrerin Irene Stooß-Heinzel aus Fürth.

Eintritt jeweils drei Euro.



Kolpingsfamilie Fürth feiert

Die Kolpingsfamilie, Fürths älteste katholische Organisation, feiert am **Samstag, 26. September**, 150-jähriges Bestehen. Zu diesem Anlass findet eine Feier statt, die mit einem Festgottesdienst um **14.30 Uhr** in der Kirche St. Heinrich beginnt. Danach steht ab **17 Uhr** der Festakt mit musikalischer Umrahmung durch das „Freitagsquartett“ von der Musikschule im Pfarrzentrum in der Sonnenstraße auf dem Programm. Der Verein baut auf die Ideen und

Vorgaben des Sozialreformers Adolf Kolping (1813 bis 1865) und war mit dem Bau des Gesellenhospizes und Saales Ende des 19. Jahrhunderts in der Simonstraße Mitträger des Fürther Kulturlebens. Er bietet seit Jahrzehnten eine breitgefächerte Bildungsarbeit mit Studienfahrten, Betriebsbesichtigungen, wissenschaftlichen, religiösen und allgemeinbildenden Vorträgen an. Auch die Seniorenbetreuung nimmt einen breiten Raum ein.



Krimikomödie in der Kirche

Die Theatergruppe der Wilhelm-Löhe-Gedächtniskirche bringt in diesem Jahr die Kriminalkomödie „Ein Toter zu wenig“ (nach Walter G. Pfaus) auf die Bühne direkt im Gotteshaus in der Emdener Straße 6. In dem aberwitzigen Stück, inszeniert von Ruth Himmelstoss und Heinz Siebenkäss, geht es rund um ein blaues Sofa drunter und drüber. Termine: **Samstag, 17., Sonntag, 18., Samstag, 24., Sonntag, 25., Mittwoch, 28., und Freitag, 30. Oktober**. Beginn

sonntags um 16 Uhr, an den anderen Tagen um 19.30 Uhr. Vorverkauf im Gemeindehaus Löhe-Kirche an den Sonntagen, 20. und 21. September sowie 4. und 11. Oktober, jeweils 10.30 bis 12 Uhr, an den Donnerstagen, 24. September sowie 1., 8. und 15. Oktober, jeweils von 17.30 bis 19 Uhr. An diesen Tagen und zu diesen Zeiten ist auch eine telefonische Reservierung unter Rufnummer (0172) 9783314 möglich. Kosten: acht Euro pro Karte.



Alles für den schönsten Tag

Über 70 Aussteller, zwölf Brautmodenstudios mit einer großen Auswahl, zahlreiche Angebote und Shows informieren am **Samstag, 26., und Sonntag, 27. September**, bei der Hochzeits-

welt in der Stadthalle rund um das Thema Heiraten. Geöffnet ist die Messe am Samstag von 13 bis 18 Uhr und am Sonntag von 11 bis 18 Uhr. Weitere Infos unter www.hochzeitswelt-info.de.



Tanz-Schnupper-Kurs

Die Shooting Stars Fürth laden an den **Donnerstagen 17. und 24. September, ab 19.30 Uhr**, zu kostenlosen Schnupperkursen im Modern American Square Dance im

Jugendzentrum Lindenhain (Elan), Kapellenstraße 47, ein. Infos und Kontakt unter Rufnummer 464966 oder im Internet unter www.shooting-stars-fuerth.de.

Neues „Mama-Mia-Programm“

Das neue Programmheft „Mama Mia“ des Mehrgenerationenhauses Mütterzentrum in der Gartenstraße 12 beinhaltet viel Angebote für Jung und Alt. Die offene Computersprechstunde für Bürger und Senioren findet, wie gewohnt, am Mittwoch ab 14.30 Uhr statt. Junge Familien erhalten Entlastung in der Kinderbetreuung „Omas gute Stube“ oder in verschiedenen Spielgruppen. Der offene Treff für junge Mütter mit Kleinkindern steht jeweils mittwochs ab 15 Uhr auf dem Programm.

Angeboten werden auch eine musikalische Früherziehung für Kinder ab einem Jahr, sowie die Kurse „Beikost für Kleinkinder“

und „Geschwisterführerschein“. In Zusammenarbeit mit dem Seniorenrat der Stadt Fürth und dem Curanum kann die ältere Generation an der „Gymnastik im Sitzen“ teilnehmen. Und in einer kleinen Kochgruppe lernen Senioren die griechische und arabische Küche kennen.

Am **Freitag, 18. September**, dürfen Kinder, deren Eltern den Grafflmarkt besuchen möchten, im Mütterzentrum übernachten.

Das Programmheft liegt in öffentlichen Häusern, bei Ärzten und in der Bürgerinformation aus. Alle Angebote sind auch unter www.mueterzentrum-fuerth.de zu finden.

Sonstige Veranstaltungen

Vortrag „Fragen und Antworten zu Hospiz und Palliativversorgung“ von Roland Hanke, Vorsitzender Hospizverein Fürth, am **Mittwoch, 16. September, 17 Uhr**, im Café Caritasse, Königstraße 112–114. Eintritt frei.

Rundgang „Rund um den Stadelhof – zwischen Regnitz und Farrnbach“, mit Naturschutzwächter Herbert Schlicht, in der Reihe „Rundgänge im Stadtgebiet Fürth“, **Samstag, 19. September, 10 Uhr**, Dauer: zweieinhalb Stunden, Treffpunkt: Friedrich-Ebert-Straße, Heuweg (Treppen zur Vacher Straße). Die Führung ist kostenfrei, eine Anmeldung ist nicht erforderlich.

Flohmarkt des Gebrauchtwarenhofs Fürth/Bislohe für Kinder und

Jugendliche von sieben bis 17 Jahre am **Samstag, 19. September, von 9 bis 15 Uhr** auf dem Gelände in der Industriestraße 14. Der Stellplatz ist kostenlos, kann aber gerne unter Telefon 32 16 79 15 reserviert werden.

Geistliches Konzert mit „Tre Cantores“, Musik für Bariton, Flöte und Orgel, **Sonntag, 20. September, 18 Uhr**, Heilig-Geist-Kirche, Max-Planck-Straße 15. Eintritt frei.

Multimedia-Vortragsreihe „!Gegen!Generationen“, Jugendkultur im 20. Jahrhundert zwischen Anpassung und Widerstand, Teil drei – Hippies und die 68er, **Dienstag, 29. September, 20 Uhr**, Kulturcafé Zett 9, Theresienstraße 9, Eintritt frei.

EINE VERANSTALTUNG DER REIHE **MUNDWERKE**

UN BEHEIMATET

Ein Chor in Bewegung



Uraufführung:
24. | 25. | 26. September 2015
20. | 21. | 22. November 2015
Beginn 20 Uhr | Sonntag 17 Uhr
www.kulturforum-fuerth.de

KULTUR FORUM

HERR & KAISER

2 Zimmer
Küche · Bar

Im Süden was Neues. Ab 25. September.

Fürth · Kaiserstraße 89
www.herr-und-kaiser.de

Mitglied im Diakonischen Werk Bayern



Wertstoffzentrum Veitsbronn gGmbH

Gebrauchtwarenhof

Industriestr. 14
90765 Fürth
- Bislohe

Abholung / Annahme / Verkauf



Öffnungszeiten:
Montag - Freitag
9 - 19 Uhr
Samstag
9 - 16 Uhr

www.gebrauchtwarenhof.de

STÄDTISCHE MUSEEN UND KUNSTGALERIE



Die Quelle ist und bleibt ein besonderes Stück Stadtgeschichte

Ausstellung über fünf Jahrzehnte Fürther Versandhandel – Große Verbundenheit noch immer spürbar – Exponate aus Haushalten

„Meine Quelle“ war in Fürth nicht nur ein Werbeslogan, sondern die Marken des Versandhauses gehörten in den hiesigen Haushalten zum täglichen Leben – egal ob es sich um den Privileg-Mixer oder die Waschmaschine handelte. Der Direktverkauf im Quelle-Kaufhaus an der Freiheit steigerte die Quantität der markeneigenen Haushaltsausstattungen sogar noch. Es gab kaum eine Familie, die nicht zumindest teilweise als Markenbotschafter fungierte.

Sechs Jahre nach der Insolvenz des Versandhauses zeigt die Ausstellung „Die Quelle – Fürther Versandhandel aus fünf Jahrzehnten“ des Stadtmuseums Fürth ab **Samstag, 19. September**, in welchem Ausmaß die Fürther auch heute noch mit „ihrer“ Quelle le-

Foto: Shuuro



Die Ausstellung zeigt zahlreiche Gegenstände, die auch heute noch in Fürther Haushalten zu finden sind.

ben. In einem Presseaufruf hatte man die Bevölkerung im Vorfeld gebeten, Produkte des Versandhauses für die Ausstellungsdauer zur Verfügung zu stellen. Die Resonanz war mehr als erfreulich.

So kann die Retrospektive, die ihren Schwerpunkt auf die Zeit von 1960 bis 1980 legt, Objekte zeigen, die damals und heute in Fürther Haushalten funktionierten und funktionieren: Von der

Nähmaschine über das Tafelgeschirr oder Staubsauger bis hin zu Schmuck. Die Ausstellungsstücke wurden von der Bevölkerung sowie dem Rundfunkmuseum und dem Museum für Industriekultur zur Verfügung gestellt.

Die Exponate dieser Schau haben einen selten hohen Bezug zum Ausstellungsort, wurden die meisten Stücke doch in der Kleeblattstadt und nicht selten von Fürthern entwickelt, hier verkauft und auch noch von Fürthern benutzt. Hörstationen, unter anderem mit Interviews ehemaliger Quellemitarbeiter runden den Gesamteindruck ab.

Der Eintritt kostet zwei Euro (ermäßigt einen). Mehr Infos im Internet unter www.stadtmuseum-fuerth.de. Zu sehen ist die Ausstellung bis 14. Februar 2016. ■



Das Fürther Rundfunkmuseum lädt zur großen Radiobörse ein

Sammler und Radio-Liebhaber können am Sonntag, 20. September, nach Herzenslust feilschen, tauschen und kaufen

Eine große Radiobörse findet am **Sonntag, 20. September, ab 9 Uhr** auf den Parkplätzen rund um das Rundfunkmuseum statt. Sie bietet Technikfreunden und -laien die Chance zum Kauf und Verkauf alter Geräte aus dem gesamten Bereich des Rundfunks. Sammler, Techniker und Altwarenhändler aus ganz Deutschland haben historische Radios aller Art im Angebot, außerdem Unterhaltungselektronik, Rundfunk- sowie Messtechnik und kommerzielle Funk-Elektronik. Und wer auf der Suche nach Ersatzteilen, Schaltplänen oder Funk-Fachliteratur ist, wird ebenfalls fündig. Zudem können Tipps und Tricks ausgetauscht sowie Ratschläge von Technik-Profis eingeholt werden.

Auf dem Programm steht auch die Führung „Die Grundig AG und ihre Fürther Wurzeln“ um 14.11 Uhr, die im Rahmen der Stadt(ver)-führungen angeboten wird.

Vor dem Rundfunkmuseum dreht sich alles um den Hörfunk.

Das Museumscafé versorgt alle Gäste mit warmen und kalten Getränken sowie kleinen Leckereien.

Hinweis: Händler dürfen ab 7.30 Uhr aufbauen. Die Standgebühr beträgt 15 Euro unabhängig von der Größe. Für Wetterschutz muss selbst gesorgt werden. Allerdings verfügt das Rundfunkmuseum über Pavillons, die gegen eine geringe Gebühr gemietet werden können. ■



Foto: privat



Nachwuchsmusiker zu Gast

Neuer Termin für die Matinee im Stadtmuseum: Am **Sonntag, 20. September, 11 Uhr**, sind Jugend-Ensembles der Musikschule Fürth zu Gast und beeindrucken ihr Audi-

torium mit ihrer Musikalität, handwerklichem Können und Spielfreude. Der Eintritt kostet fünf, ermäßigt vier Euro. Der Reinerlös kommt dem Stadtmuseum zugute. ■

Neue Veranstaltungen im Lim

Das Herbstprogramm startet ab dem 18. September

Ein bunter Strauß an Veranstaltungen und neuen Kursen erwartet im Herbst alle Freunde Frankreichs im Fürther Lim-Haus, Gustavstraße 31. Los geht es mit dem Grafflmarkt am **Freitag, 18., und Samstag, 19. September**. Das Lim ist am Freitag bis 24 Uhr und am Samstag bis 18 Uhr geöffnet und serviert den Grafflmarkt-Besuchern köstliche Kleinigkeiten und feine französische Weine.

Backen



Die erfolgreiche Reihe „Backatelier im Lim“ freut sich auf neue Hobby-Bäckerinnen und -Bäcker. Im Rahmen von „Fürth ist bunt“ öffnet die Französin Samira Dousin am **Samstag, 19. September, von 14 bis 18 Uhr** die Backstube für alle, die lernen wollen, wie man original französisches Gebäck herstellt. Die Teilnahmegebühr beträgt 35 Euro pro Person. Darin sind alle Zutaten, die Rezepte und natürlich auch die fertigen Gebäckstücke enthalten. Bitte unbedingt unter lim-haus@fuerth.de bis spätestens 16. September anmelden.

Papierkunst



Auch dieses Jahr bietet die Papierkünstlergemeinschaft CRIMP aus dem Limousin vom **Freitag, 23.**

Oktober, bis Sonntag, 1. November, Workshops an, bei denen Interessierte die Kunst des Origami und der Froissage (Knittertechnik) lernen können. Zudem stellen die Künstler eigene Werke aus. Mehr Information zu den Workshops und der Ausstellung sind ab Anfang Oktober unter www.fuerth.de/lim zu finden.

Kinderkultur

Im Rahmen der Reihe „Kinderkultur“ lernen Jungen und Mädchen im Alter von sechs bis zehn Jahren am **Mittwoch, 28. Oktober, von 16 bis 18 Uhr** unter Anleitung von CRIMP kleine Papierkunstwerke selbst herzustellen. Der Eintritt beträgt fünf Euro pro Kind.

Diese Veranstaltung
wird unterstützt von:



Sprachkurse

Ab **Montag, 21. September**, starten dann auch wieder die neuen Sprachkurse. Ob Anfänger oder Fortgeschrittener, ob Rentner oder Schüler – für jeden, der sich für die französische Sprache interessiert, findet sich der passende Kurs. So können beispielsweise Gymnasialisten und Realschüler ab der siebten Klasse in speziellen Kursen mit gezielter Betreuung ihre Schwachstellen im Fach Französisch beheben. Besonderen Zuspruch genießen bei Erwachsenen die Kurse mit der Methode Flusion, bei der vor allen Dingen das Sprechen und nicht das Pauken von Grammatik im Vordergrund steht.

Detaillierte Informationen und Anmeldungen unter lim-haus@fuerth.de oder www.fuerth.de/lim

**Schnittblumen
und Pflanzen
aus der Region.**

SÜBERKRÜB
Gärtnerei & Floristik

Alte Reutstraße 62
90765 Fürth
Tel. 0911-7 90 66 60

www.blumen-sueberkrueb.de



stadttheaterfürth

Telefon 0911 - 9 74 24 00 - Fax 0911 - 9 74 24 44
www.stadttheater.de - theaterkasse@fuerth.de

Sep/Okt 2015

September			
27	So	Theaterfest 2015 Bunter Spielzeitauftritt mit Theaterführung Livemusik auf dem Theatervorplatz Gespräche mit Regisseuren und Schauspielern Kostümversteigerung u.v.m.	ab 13.00
29	Di	Württembergisches Kammerorchester Heilbronn & Daniel Müller-Schott, Violoncello Dirigent: Ruben Gazarian Solist: Daniel Müller-Schott, Violoncello Einführung: 19.00 Uhr, Foyer 2. Rang Werke von Edvard Grieg, Joseph Haydn, Ernest Bloch und Béla Bartók	19.30 Uhr
Oktober			
16 17 18 20 21 23 24 25	Fr	Premiere Der Tunnel Musical nach dem Roman von Bernhard Kellermann Text von Ewald Arenz Musik von Thilo Wolf Produktion Stadttheater Fürth Musikalische Leitung: Thilo Wolf Inszenierung: Jean Renshaw Bühne/Video: Marc Jungreithmeier Kostüme: Anna Ignatieva mit Alen Hodzovic, Caroline Kiesewetter, Ansgar Schäfer, Antje Eckermann, Bettina Meske, Oliver Fobe	19.30 Uhr (25. Okt: 18.00 Uhr)
22	Do	My name is Peggy KULT-Solo Monolog für eine Schauspielerin von Marc Becker mit Josephine Mayer Stadttheater Fürth, Nachtschwärmer-Foyer	20.00 Uhr
28 30	Mi Fr	Bernd Regenauer: Mensch Nützel – bäggindaun	19.30 Uhr
29	Do	BUDDY in concert, die Rock'n'Roll Show Mit den original Stars aus dem Buddy Holly-Musical Veranstalter Buddy in concert Philipp Lang: Gesang, Gitarre, Klavier, Trompete Dirk Posner: Kontrabass, Bassgitarre, Gesang Jens Holm: Gitarre, Gesang, Mundharmonika Uwe Plociennik: Schlagzeug, Gesang Kora Rohr/Mareike Schinzel: Saxofon, Gesang	19.30 Uhr
31	Sa	„Und die Liebe höret nimmer auf ...“ Cupidos Launen – Liebeslieder, Chansons, Gedichte Ein ungewöhnlicher Liederabend über ein uraltes Thema Michaela Domes: Gesang, Rezitation Heinrich Hartl: Komposition, Klavier	19.30 Uhr

TICKETHOTLINE für alle Veranstaltungen: 0911 - 9 74 24 00
Karten auch bei allen bekannten Ticket-Online Vorverkaufsstellen





In aller Kürze

Staatliche Fischerprüfung

Der Fischerei Verein Fürth e.V. bietet jährlich seinen gesetzlich vorgeschriebenen Lehrgang zur staatlichen Fischerprüfung an. Bei einem Informationsabend am Mittwoch, **16. September, 20 Uhr**, in der Taverna Kirschbaum „Kerasia“, Unterfürberger Straße 105, steht unter anderem die Anmeldung dafür auf dem Programm. Unterrichtsbeginn ist am Mittwoch, 23. September, 19 Uhr, ebenfalls in der Taverna. Der Kurs dauert bis Februar, findet wöchentlich einmal statt und umfasst alle Prüfungsbereiche. Weitere Informationen erteilt Walter Lauterbach unter Telefon 73 12 38 oder per Mail an lehrgang@fischereiverein-fuerth.de.

Gebärdensprache lernen

Die Volkshochschule Fürth (vhs) bietet ab **Montag, 21. September, 18 Uhr**, den zwölfwöchigen Kurs „Deutsche Gebärdensprache (DGS) für Anfänger“ an. Den Teilnehmern werden grundsätzliche Informationen im Umgang mit Gehörlosen vermittelt, sie lernen das Fingeralphabet, Gebärden für den Alltag und einfache Sätze. Anmeldung und weitere Infos bei der vhs Fürth unter Telefon 974-1700 oder www.vhs-fuerth.de, Kursnummer 12801. Ein Fortsetzungskurs für Teilnehmende, die in der Vergangenheit bereits einen Kurs DGS I besucht haben, findet parallel statt (gleiche Zeit, gleiche Termine). Anmeldungen hierfür unter Kursnummer 12802.

Blut spenden

Der nächste Blutspendetermin findet am **Dienstag, 22. September, von 14.30 bis 20 Uhr**, im BRK-Haus, Henri-Dunant-Straße 11, statt. Das Jugendrotkreuz bietet ab 17 Uhr eine Kinderbetreuung an. Mitzubringen sind der Blutspendepass oder ein Lichtbildausweis (Personalausweis, Reisepass, Führerschein).

Backwettbewerb

Die Messe „fem“ Nürnberg und nordbayern.de rufen zum Backwettbewerb auf: **Bis zum 27. September** können sich Hobbykonditoren mit ihren Torten- und Kuchenkreationen bei „Franken backt!“ bewerben. Der Sieger wird am Eröffnungstag der Consumenta, 24. Oktober, auf der Messe gekürt. Zu gewinnen gibt es eine Küchenmaschine von Kenwood im Wert von 749 Euro. Nähere Informationen unter www.fem-messe.de und www.nordbayern.de/frankenbackt.

Wiedereinstieg

Die Agentur für Arbeit Fürth bietet den Informationsworkshop „Beruflicher Wiedereinstieg nach der Familienpause“ für Frauen und Männer, die nach der Betreuung von Kindern oder pflegebedürftigen Angehörigen ihren beruflichen Wiedereinstieg planen, am **Dienstag, 29. September, von 9 bis 11 Uhr** im Berufsinformationszentrum, Ludwig-Quellen-Straße 20, an. Die Teilnahme ist kostenfrei, eine Anmeldung nicht erforderlich. Nähere Infos erteilen Ursula Schöbel, Telefon 2024-108, und Susanne Wissner, Telefon 2024-404, oder unter E-Mail fuerth.bca@arbeitsagentur.de.

Informationen rund ums Rad

Die aktuelle Ausgabe der Zeitschrift „RadWelt“ des Allgemeinen Deutschen Fahrradclubs liegt in der Bürgerinformation im Rathaus, Königstraße 86, Erdgeschoss, zur Einsicht aus. Das Heft beinhaltet unter anderem folgende Beiträge: Gipfeltreffen Stoneman im Erzgebirge, Fahrrad unter Strom, Pedelecs und Eurobike.

Infos zum Studium

Die vollständig aktualisierte, inzwischen 45. Ausgabe von „Studien- & Berufswahl 2015/2016“ gibt einen Überblick darüber, welche

Studiengänge an Universitäten und Fachschulen gelehrt werden. Auch zur beruflichen Ausbildung für Schüler mit Hochschulreife bietet das Buch Informationen und für noch Unentschlossene hält es die Kapitel „Orientieren!“ und „Zwischenzeit“ bereit. Der Ratgeber wird von den Ländern und der Bundesagentur für Arbeit herausgegeben und umfasst 672 Seiten. Er ist für 9,80 Euro im Buchhandel oder online unter www.studienwahl.de erhältlich. Parallel zur gedruckten Veröffentlichung wurde auch das Internetangebot www.studienwahl.de vollständig neu gestaltet und kann nun auf verschiedenen Endgeräten optimal genutzt werden.

Kunstkalender von Kindern

Für 13 Kinder mit Körperbehinderung ging ein Traum in Erfüllung: Ihre Gemälde wurden aus über 200 Bildern zum Titel „Mein Lieblingsberuf“ für den Kalender „Kleine Galerie“ 2016 ausgewählt. Der Jahresplaner ist nicht im Handel erhältlich, sondern kann nur beim Bundesverband Selbsthilfe Körperbehinderter e.V. online im BSK-Shop unter www.bsk-ev.org/shop bestellt werden.

Sänger gesucht

Der örtliche Kammerchor Musica Viva und das Fürther Lehrerorchester suchen für zwei Konzerte mit gleichem Programm, die im November in Fürth und Langensendelbach präsentiert werden, noch Sängerinnen und Sänger. Geprüft wird ab sofort jeden Dienstag von 19.45 bis 21.30 Uhr im Gemeindehaus Heilige Familie in Sack. Interessierte können sich an Doris Engelhardt-Gesell, Telefon 75 31 14 oder E-Mail DorisEngelhardtG@AOL.com, wenden.

Weltrekord für Fürther

Der Fürther **Frank Mischkowski** hat gemeinsam mit Freunden den

Weltrekord bei der Europa-Durchquerung mit einem Elektroauto aufgestellt. Für die 6400 Kilometer lange Strecke von der Südspitze Spaniens bis zum Nordkap in Norwegen benötigten sie 104 Stunden und 30 Minuten. Davon wurde das E-Mobil „Tesla Model S“ 20 Stunden und 15 Minuten geladen. Die Redaktion des Guinness Buches der Rekorde hatte bei der Ladezeit ein Limit von 22 Stunden vorgegeben.

Wassergewöhnung

Die Deutsche Lebens-Rettungsgesellschaft startet am **28. September** im Hallenbad Scherbsgraben einen Wassergewöhnungskurs für Kinder ab drei Jahren zur Vorbereitung auf den Schwimmkurs. Dieser findet jeweils **montags von 17.15 bis 18 Uhr** (zehn Mal) statt. Die Kosten betragen pro Kind 50 Euro, zuzüglich Eintrittskosten ins Bad. Anmeldung und weitere Informationen ab 24. September bei Kursleiterin Angelika Stölck unter Telefon (09101) 90 41 61.

Die Sparkasse meldet

Wie glaubhaft gemacht wurde, ist das Sparkassenbuch der Sparkasse Fürth mit **Sparkonto Nummer 3005449263** zu Verlust gegangen. Auf Antrag des Gläubigers wird der Inhaber des oben genannten Sparkassenbuches aufgefordert, seine Rechte innerhalb von drei Monaten bei der Sparkasse Fürth anzumelden. Wird das Sparkassenbuch während dieser Zeit nicht vorgelegt, erfolgt anschließend die Kraftloserklärung. Nach Durchführung des Aufgebotsverfahrens werden folgende zu Verlust gegangene Sparkassenbücher der Sparkasse Fürth für kraftlos erklärt: **Sparkonto Nummern 3246549855 und 3247355401**. Daher sind alle Ansprüche gegen die Sparkasse Fürth aus den zu Verlust gegangenen Sparkassenbüchern erloschen. ■



StadtZ EITUNG



Scharvogel Grafikdesign

**Die nächste Fürther StadtZEITUNG erscheint am 30. September 2015.
Anzeigenschluss ist am 22. September 2015.**



Fürth

Amtsblatt

Amtliche Mitteilungen
der Stadt Fürth [16] 2015
vom 16. September 2015

Herausgeber: Stadt Fürth
Bürgermeister- und Presseamt
Wasserstraße 4 | 90762 Fürth
Telefon (0911) **974-1204**



Amtliche Bekanntmachungen

Entrichtung der Gewerbesteuer- vorauszahlungen und Grundab- gaben

Am 15. August 2015 war die **III. Vierteljahresrate 2015** für **Gewerbesteuer Vorauszahlungen und Grundabgaben** fällig.

Wer noch nicht bezahlt hat, wird gebeten, die Abgabeschuld (sie ist aus den zuletzt zugestellten Bescheiden zu entnehmen) einschließlich des bei nicht rechtzeitiger oder nicht vollständiger Zahlung zu entrichtenden Säumniszuschlages umgehend auf ein Konto der Stadtkasse Fürth einzubezahlen oder zu überweisen. Dies ist bei fast allen Fürther Geldinstituten möglich. Hinweis: Der Säumniszuschlag beträgt für jeden angefangenen Monat eins von Hundert des auf den nächsten durch fünfzig Euro teilbaren abgerundeten rückständigen Betrages.

Bitte dabei unbedingt Adresse, Personenkontonummer und Forderungsart angeben.

Verrechnungsschecks bitte an die Stadtkasse Fürth senden. Ein Begleitschreiben dazu erübrigt sich, wenn der Scheck die vorgenannten Angaben enthält. Bareinzahlungen bei der Stadtkasse sind **nicht** möglich.

Die Stadtkasse weist ausdrücklich darauf hin, dass nach Ablauf einer Woche immer noch ausstehende Abgaben durch die Vollstreckungsstelle der Stadt Fürth eingehoben werden. Dadurch entstehen Vollstreckungskosten.

Fristversäumnisse können durch das SEPA-Lastschriftinzugsverfahren vermieden werden. Antragsformulare werden auf Wunsch zugesandt. Auskunft erteilt die Stadtkasse Fürth, **Telefon 974-1410, -1414, -1416 bis -1418 und -1422 bis -1424.**

Hinweis zur Grundsteuer:

Die Grundsteuer wird vom Finanzamt jährlich nach den Verhältnissen zu Beginn des Jahres festgesetzt. Bei der Übergabe eines Grundstü-

ckes auf einen anderen Eigentümer ist der bisherige Eigentümer so lange grundsteuerpflichtig, bis das Finanzamt das Grundstück auf den neuen Eigentümer fortgeschrieben hat (§ 9 Grundsteuergesetz). Diese Fortschreibung erfolgt zum 1. Januar des auf den Eigentumsübergang folgenden Jahres. Andere vertragliche Abmachungen sind privatrechtlich; sie ändern nichts an der Steuerpflicht und können daher von der Steuerverwaltung nicht berücksichtigt werden.

Fürth, 27. Juli 2015, STADT FÜRTH

I.A. Dr. Ammon, berufsm. Stadträtin

Jahresabschluss und Lagebe- richt 2014

des Kommunalen Betriebs für Informationstechnik (KommunalBIT), Anstalt des öffentlichen Rechts, gemeinsames Kommunalunternehmen der Städte Erlangen, Fürth und Schwabach

Der Kommunale Betrieb für Informationstechnik (KommunalBIT), Anstalt des öffentlichen Rechts, gemeinsames Kommunalunternehmen der Städte Erlangen, Fürth und Schwabach, teilt mit, dass der Jahresabschluss zum 31. Dezember 2014 vom Verwaltungsrat nach Kenntnisnahme und Diskussion des Prüfungsberichts festgestellt wurde.

Die Wirtschaftsprüfungsgesellschaft DÜNKEL.SCHMALZING & PARTNER erteilte für den Jahresabschluss 2014 und den Lagebericht am 27. März 2015 folgenden uneingeschränkten Bestätigungsvermerk:

„Wir haben den Jahresabschluss – bestehend aus Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung sowie Anhang – unter Einbeziehung der Buchführung und den Lagebericht der Kommunalen Betrieb für Informationstechnik „KommunalBIT“ AöR, Fürth, für das Geschäftsjahr vom 1. Januar bis 31. Dezember 2014 geprüft. Die Buchführung und die Aufstellung von Jahresabschluss und Lagebericht nach den deutschen handelsrechtlichen Vorschriften und ergänzenden

Regelungen im Gesellschaftsvertrag liegen in der Verantwortung der gesetzlichen Vertreter der Gesellschaft. Unsere Aufgabe ist es, auf Grundlage der von uns durchgeführten Prüfung eine Beurteilung über den Jahresabschluss unter Einbeziehung der Buchführung und über den Lagebericht abzugeben.

Wir haben unsere Jahresabschlussprüfung nach § 317 HGB und Artikel 107 GO Bay unter Beachtung der vom Institut der Wirtschaftsprüfer (IDW) festgestellten deutschen Grundsätze ordnungsgemäßer Abschlussprüfung vorgenommen. Danach ist die Prüfung so zu planen und durchzuführen, dass Unrichtigkeiten und Verstöße, die sich auf die Darstellung des durch den Jahresabschluss unter Beachtung der Grundsätze ordnungsgemäßer Buchführung und durch den Lagebericht vermittelten Bildes der Vermögens-, Finanz- und Ertragslage wesentlich auswirken, mit hinreichender Sicherheit erkannt werden.

Bei der Festlegung der Prüfungshandlungen werden die Kenntnisse über die Geschäftstätigkeit und über das wirtschaftliche und rechtliche Umfeld der Anstalt sowie die Erwartungen über mögliche Fehler berücksichtigt. Im Rahmen der Prüfung werden die Wirksamkeit des rechnungslegungsbezogenen internen Kontrollsystems sowie Nachweise für die Angaben in Buchführung, Jahresabschluss und Lagebericht überwiegend auf der Basis von Stichproben beurteilt.

Die Prüfung umfasst die Beurteilung der angewandten Bilanzierungsgrundsätze und der wesentlichen Einschätzungen der gesetzlichen Vertreter der Anstalt sowie die Würdigung der Gesamtdarstellung des Jahresabschlusses und des Lageberichts. Wir sind der Auffassung, dass unsere Prüfung eine hinreichend sichere Grundlage für unsere Beurteilung bildet.

Unsere Prüfung hat zu keinen Einwendungen geführt.

Nach unserer Beurteilung aufgrund

der bei der Prüfung gewonnenen Erkenntnisse entspricht der Jahresabschluss den deutschen handelsrechtlichen und den ergänzenden landesrechtlichen Vorschriften und den ergänzenden Bestimmungen der Satzung und vermittelt unter Beachtung der Grundsätze ordnungsgemäßer Buchführung ein den tatsächlichen Verhältnissen entsprechendes Bild der Vermögens-, Finanz- und Ertragslage der Anstalt. Der Lagebericht steht in Einklang mit dem Jahresabschluss, vermittelt insgesamt ein zutreffendes Bild von der Lage der Anstalt und stellt die Chancen und Risiken der zukünftigen Entwicklung zutreffend dar.“

Aufgrund der Aufgabenstruktur des Unternehmens und der Spitzabrechnung wurde ein ausgeglichenes Jahresergebnis erzielt. Deshalb war keine Beschlussfassung über die Verwendung eines Jahresgewinnes, -verlustes notwendig.

Der Jahresabschluss und der Lagebericht für das Geschäftsjahr 2014 liegen in der Zeit vom 30. September bis 9. Oktober 2015 in der Bürgerinformation der Stadt Fürth (Rathaus, Königstraße 86) während der üblichen Publikumsverkehrszeiten zur Einsichtnahme aus.

Vollzug des Bundes-Immissions- schutzgesetzes (BImSchG) und des Gesetzes über die Umwelt- verträglichkeitsprüfung (UVPG); Bekanntmachung nach § 3a Satz 2 UVPG (Entscheidung zur Um- weltverträglichkeitsprüfung)

Für folgende Änderung eines immissionsschutzrechtlich genehmigungsbedürftigen Vorhabens war nach § 3e Abs. 1 Nr. 2 in Verbindung mit § 3c Sätze 1 und 3 UVPG mittels einer allgemeinen Vorprüfung des Einzelfalls festzustellen, ob eine Umweltverträglichkeitsprüfung notwendig ist:

Antragsteller: SGHG Stadeln Ge-

>> Fortsetzung auf Seite 32 >>

<< Fortsetzung von Seite 31 <<

nehmungshaltergesellschaft mbH, Kronacher Straße 63, 90765 Fürth
Vorhaben nach der Anlage 1 zum UVPG: Nummer 10.1

Entscheidung vom: 19. Mai 2015
Vorhaben (Änderung oder Erweiterung einer Anlage): Errichtung eines Gebäudes sowie Aufbau und Betrieb einer Verdampferanlage zur Abwasservorbehandlung.
Die Vorprüfung hat ergeben, dass dieses Vorhaben keine erheblichen nachteiligen Umweltauswirkungen zur Folge hat. Es ist somit keine Umweltverträglichkeitsprüfung durchzuführen.

Die Unterlagen der Vorprüfung können bei der Stadt Fürth – Amt für Umwelt, Ordnung und Verbraucherschutz, Schwabacher Straße 170, 90763 Fürth, Zimmer 320, während der allgemeinen Öffnungszeiten oder nach telefonischer Anmeldung (Rufnummer 974-1447) eingesehen werden.

Die Feststellung wird hiermit öffentlich bekannt gemacht. Sie ist gemäß § 3 a Satz 3 UVPG nicht selbständig anfechtbar.

Fürth, 25. August 201, Stadt Fürth
Dr. Thomas Jung, Oberbürgermeister

Haushaltssatzung 2015 für die von der Stadt Fürth verwaltete „1848er Gedächtnisstiftung Fürth“

I.
Aufgrund Art. 28 Abs. 3 des Bayerischen Stiftungsgesetzes in Verbindung mit Art. 63 ff. der Gemeindeordnung erlässt die Stadt Fürth für die vom Stadtrat verwaltete rechtsfähige „1848er Gedächtnisstiftung Fürth“ folgende Haushaltssatzung, die hiermit bekannt gemacht wird:

§ 1
Der als Anlage beigefügte Wirtschaftsplan für das **Wirtschaftsjahr 2015** wird hiermit festgesetzt; er schließt
im **Erfolgsplan**
in den Erträgen mit **811 000 Euro** und Aufwendungen mit **810 700 Euro**
somit Jahresüberschuss **300 Euro** und
im **Vermögens-/Finanzplan**

in den Einnahmen (Mittelherkunft) und Ausgaben (Mittelverwendung) mit **199 300 Euro** ab.

§ 2
Der Gesamtbetrag der **Kreditaufnahmen** für Investitionen und Investitionsförderungsmaßnahmen wird auf **0 Euro** festgesetzt.

§ 3
Der Gesamtbetrag der **Verpflichtungsermächtigungen** im Vermögens-/Finanzplan für Investitionen und Investitionsförderungsmaßnahmen wird auf **100 000 Euro** festgesetzt.

§ 4
Der Höchstbetrag der Kassenkredite zur rechtzeitigen Leistung von Ausgaben nach dem Wirtschaftsplan wird auf **125 000 Euro** festgesetzt.

§ 5
Diese Haushaltssatzung tritt mit dem 1. Januar 2015 in Kraft.

II.
Vorstehende Satzung wurde vom Stadtrat am 24. Juni 2015 beschlossen und von der Regierung von Mittelfranken mit Schreiben vom 10. August 2015 (GZ: 12 – 1222.2/38 H) rechtsaufsichtlich gewürdigt.

Sie wird hiermit ausgefertigt und amtlich bekannt gemacht.

III.
Die Haushaltssatzung liegt gem. Art. 20 Abs. 3 Bay. Stiftungsgesetz, Art. 65 Abs. 3 Satz 2 und Art. 26 Abs. 2 der Gemeindeordnung für den Freistaat Bayern i.V.m. § 4 der Bekanntmachungsverordnung während des ganzen Jahres im Amtsgebäude Schwabacher Straße 170, Zimmer 213 b, innerhalb der allgemeinen Geschäftsstunden zur Einsicht bereit.

Fürth, 24. August 2015, STADT FÜRTH
Dr. Thomas Jung, Oberbürgermeister

Wasserverbandsrecht: Auflösung des Wasser- und Bodenverbands „Altbach Burgfarnbach“ mit Sitz in Fürth

Die Stadt Fürth hat den ruhenden Wasserverband „Altbach Burgfarnbach“ mit Sitz in Fürth mit Bescheid vom 8. Juni 2015 aufgelöst. Hiermit ergeht die Aufforderung an Gläubiger zur Anmeldung etwaiger Ansprüche innerhalb von zwei Monaten ab dieser Bekanntmachung (§ 62 Abs. 3 Wasserverbandsgesetz). Die Ge-

schäfte werden durch die Stadt Fürth, Amt für Umwelt, Ordnung und Verbraucherschutz, Schwabacher Straße 170, 90763 Fürth, abgewickelt.

Fürth, 24. August 2015, Stadt Fürth
Dr. Thomas Jung, Oberbürgermeister

Wasserhaushaltsgesetz (WHG) und Bayerisches Wassergesetz (BayWG); Erlass der Verordnung der Stadt Fürth über das Überschwemmungsgebiet an der Rednitz im Stadtgebiet Fürth (RednitzÜV) und Änderung der bestehenden Überschwemmungsgebietsverordnung (ÜVO) Bekanntmachung des Erörterungstermins

Die Stadt Fürth beabsichtigt, das Überschwemmungsgebiet der Rednitz auf Grundlage einer Überrechnung neu mit Rechtsverordnung (RednitzÜV) festzusetzen und die bestehende Festsetzung des Überschwemmungsgebiets der Rednitz aus der ÜVO zu streichen.

Verordnungsentwurf, Pläne und Beilagen lagen vom 22. Juni 2015 bis einschließlich 21. Juli 2015 bei der Stadt Fürth zur Einsichtnahme aus. Die rechtzeitig erhobenen Einwendungen und Stellungnahmen sind mit den Behörden, den Betroffenen und den Personen, die Einwendungen erhoben haben, zu erörtern.

Der Erörterungstermin findet am Donnerstag, 8. Oktober 2015, um 10 Uhr im großen Sitzungssaal, Zimmer 203 (zweites Obergeschoss), Rathaus, Königstraße 88, 90762 Fürth, statt.

Hinweise:

1. Die Verhandlung ist nicht öffentlich. Die Teilnehmer werden gebeten, sich durch einen gültigen Personalausweis bzw. Reisepass auszuweisen.
2. Teilnahmeberechtigt ist jeder, der rechtzeitig Einwendungen erhoben hat sowie Personen, die von dem Vorhaben betroffen sind.
3. Die Vertretung durch einen Bevollmächtigten ist möglich. Dieser hat seine Bevollmächtigung durch Vorlage einer schriftlichen Vollmacht nachzuweisen.
4. Die Teilnahme ist freiwillig. Beim Ausbleiben eines Beteiligten kann auch ohne ihn verhandelt werden.

Fristgerecht erhobene Einwendungen werden auch bei Nichtteilnahme im weiteren Verfahren berücksichtigt.

5. Durch die Teilnahme am Erörterungstermin entstehende Aufwendungen, auch solche für einen Bevollmächtigten, können nicht erstattet werden.

Fürth, 31. August 2015, Stadt Fürth
Dr. Thomas Jung, Oberbürgermeister

Wasserhaushaltsgesetz (WHG) und Bayerisches Wassergesetz (BayWG): Einleitung von Filterrückspülwasser aus der Trinkwasseraufbereitungsanlage des Wasserwerks Fürth (Dianastraße 3, Fürth) sowie von Rohmisch-/ Rohwasser aus den Fassungen II und III in die Regnitz

Auslegung des Bescheids

Mit Bescheid der Stadt Fürth – Amt für Umwelt, Ordnung und Verbraucherschutz – vom 14. August 2015, Az. III/OA/U-NW-2, wurde der infra fürth gmbh, Leyher Straße 69, 90763 Fürth, vertreten durch den Geschäftsführer, Dr. Hans Partheimüller, die gehobene Erlaubnis zur Benutzung der Rednitz (Gewässer I. Ordnung) durch das Einleiten gesammelter Abwässer aus den Rückspülungen der vier Schnellfilter sowie von Rohwasser aus den Fassungen II und III erteilt.

Die erlaubte Benutzung dient der Beseitigung des bei dem Unternehmen anfallenden Klarwassers aus den Spülungen der vier Schnellfilter zur Aufbereitung der Brunnenwässer sowie der Einleitung von Rohwasser aus den Fassungen II und III im Bedarfsfall.

Der Bescheid liegt gemäß Art. 69 Satz 2 BayWG in Verbindung mit Art. 74 Abs. 4 Satz 2 Bayer. Verwaltungsverfahrensgesetz (BayVwVfG) von **Mittwoch, 23. September bis Dienstag, 6. Oktober 2015 bei der Stadt Fürth – Amt für Umwelt, Ordnung und Verbraucherschutz, Ämtergebäude Süd, Schwabacher Straße 170, Zimmer 323, zu den üblichen Öffnungszeiten** zur Einsichtnahme aus. Die Rechtsbehelfsbelehrung und eine Ausfertigung des genehmigten Plans liegen dem Bescheid bei.

Der Bescheid wurde dem Träger des

Vorhabens zugestellt. Mit dem Ende der Auslegungsfrist gilt er auch gegenüber den Betroffenen als zugestellt.

Fürth, 24. August 2015, Stadt Fürth
Dr. Thomas Jung, Oberbürgermeister

Öffentliche Bekanntmachung einer Baugenehmigung gemäß Artikel 66 Absatz 2 Satz 4 der Bayerischen Bauordnung (BayBO)

Vorhaben: Nutzungsänderung in Teilbereichen: im ersten Obergeschoss von zwei Büroeinheiten in eine Arztpraxis, im zweiten Obergeschoss von einer Arztpraxis in zwei Büroeinheiten, Aufstellung von vier Stahlcontainern als Kellerersatzräume auf dem Dach über Erdgeschoss
Grundstück: Marienstraße 2, Gemarkung Fürth, Flur-Nummer 1165/8 und Schwabacher Straße 46, Gemarkung Fürth, Flur-Nummer 1165

Antragsteller: Döberitz Bernd, Achstraße 3, 87751 Heimertingen

Baugenehmigung nach Artikel 68 BayBO

Wir haben Ihren Antrag geprüft und erteilen gemäß Artikel 68 der Bayerischen Bauordnung (BayBO) die **Baugenehmigung** für oben genanntes Bauvorhaben. Die Baugenehmigung bedarf gemäß Artikel 68 Absatz 2 Satz 2 BayBO keiner Begründung.

Rechtsbehelfsbelehrung

Gegen diesen Bescheid kann innerhalb eines Monats nach seiner Bekanntgabe Klage beim Bayerischen Verwaltungsgericht Ansbach, Postanschrift: Postfach 616, 91511 Ansbach, Hausanschrift: Promenade 24, 91522 Ansbach, schriftlich oder zur Niederschrift des Urkundsbeamten der Geschäftsstelle dieses Gerichtes erhoben werden. Die Klage muss den Kläger, die Beklagte (STADT FÜRTH) und den Gegenstand des Klagebegehrens bezeichnen und soll einen bestimmten Antrag enthalten. Die zur Begründung dienenden Tatsachen und Beweismittel sollen angegeben, der angefochtene Bescheid soll in Urschrift oder in Abschrift beigelegt werden. Der Klage und allen Schriftsätzen sollen vier Abschriften für die übrigen Beteiligten beigelegt werden.

Hinweis zum Klageverfahren

Eine Klage hat keine aufschiebende Wirkung. Möglich ist ein Antrag

zum Verwaltungsgericht Ansbach, die aufschiebende Wirkung der Klage wieder herzustellen (§§ 80a i. V. m. 80 Abs. 5 Verwaltungsgerichtsordnung – VwGO).

Hinweis zur Rechtsbehelfsbelehrung

Durch das Gesetz zur Änderung des Gesetzes zur Ausführung der Verwaltungsgerichtsordnung vom 21. Juni 2007 wurde das Widerspruchsverfahren im Bereich des öffentlichen Baurechts und des Denkmalschutzrechts abgeschafft. Es besteht keine Möglichkeit, gegen diesen Bescheid Widerspruch einzulegen. Die Klageerhebung in elektronischer Form (zum Beispiel durch E-Mail) ist unzulässig. Kraft Bundesrechts ist bei Rechtsschutzanträgen zum Verwaltungsgericht seit 1. Juli 2004 grundsätzlich ein Gebührenvorschuss zu entrichten.

Die Akten des Baugenehmigungsverfahrens können nach vorheriger Terminvereinbarung bei der Bauaufsicht, Hirschenstraße 2, Zimmer 133, eingesehen werden.

Öffentliche Bekanntmachung einer Baugenehmigung gemäß Artikel 66 Absatz 2 Satz 4 der Bayerischen Bauordnung (BayBO)

Vorhaben: Umbau Carree Fürther Freiheit in Fürth

Grundstück: Fürther Freiheit 8-10, Gemarkung Fürth, Flur-Nummern 1130/21, 1130/13, 1130/4, 1130/12, 1130/14, Gustav-Schickedanz-Straße 2, Gemarkung Fürth, Flur-Nummern 1130/20, 1133/3, 1133/7

Antragsteller: Fürther Freiheit 8–10 Verwaltungs GmbH, Seeheimer Straße 93, 64297 Darmstadt

Baugenehmigung nach Artikel 68 BayBO

Wir haben Ihren Antrag geprüft und erteilen gemäß Artikel 68 der Bayerischen Bauordnung (BayBO) die **Baugenehmigung** für oben genanntes Bauvorhaben.

Von der Abstandsflächenregelung des Artikels 6 (2) und (3) BayBO wird nach Artikel 63 BayBO eine **Abweichung** zugelassen.

Begründung:

- zu Gustav-Schickedanz-Straße 7a, 7, 9 und 11

Der Umbau ist städtebaulich ge-

wünscht, die gegenüberliegenden Gebäude halten ebenfalls die Abstandsflächen nicht ein. Die bestehenden Gebäude werfen ebenso wie das beantragte Gebäude Abstandsflächen über die Straßenmitte hinaus; somit überdecken sich beide Abstandsflächen.

- Zur Fürther Freiheit 6

Der Umbau ist städtebaulich gewünscht, das Bauteil, das die Abstandsflächen erzeugt ist technisch notwendig.

Hinsichtlich des Nutzens der erteilten Befreiung hat die STADT FÜRTH folgende Erwägungen zugrunde gelegt: 1,5 x Fläche x Nutzen.

Hierbei wurde die Überschreitung der Abstandsflächen berechnet und die gewonnene Fläche mit zehn Euro/ Quadratmeter angesetzt.

Rechtsbehelfsbelehrung

Gegen diesen Bescheid kann innerhalb eines Monats nach seiner Bekanntgabe Klage beim Bayerischen Verwaltungsgericht Ansbach, Postanschrift: Postfach 616, 91511 Ansbach, Hausanschrift: Promenade 24, 91522 Ansbach, schriftlich oder zur Niederschrift des Urkundsbeamten der Geschäftsstelle dieses Gerichtes erhoben werden. Die Klage muss den Kläger, die Beklagte (STADT FÜRTH) und den Gegenstand des Klagebegehrens bezeichnen und soll einen bestimmten Antrag enthalten. Die zur Begründung dienenden Tatsachen und Beweismittel sollen angegeben, der angefochtene Bescheid soll in Urschrift oder in Abschrift beigelegt werden. Der Klage und allen Schriftsätzen sollen vier Abschriften für die übrigen Beteiligten beigelegt werden.

Hinweis zum Klageverfahren

Eine Klage hat keine aufschiebende Wirkung. Möglich ist ein Antrag zum Verwaltungsgericht Ansbach, die aufschiebende Wirkung der Klage wieder herzustellen (§§ 80a i. V. m. 80 Abs. 5 Verwaltungsgerichtsordnung – VwGO).

Hinweis zur Rechtsbehelfsbelehrung

Durch das Gesetz zur Änderung des Gesetzes zur Ausführung der Verwaltungsgerichtsordnung vom 21. Juni 2007 wurde das Widerspruchsverfahren im Bereich des öffentlichen Baurechts und des Denkmalschutzrechts abgeschafft. Es besteht keine Mög-

lichkeit, gegen diesen Bescheid Widerspruch einzulegen. Die Klageerhebung in elektronischer Form (zum Beispiel durch E-Mail) ist unzulässig. Kraft Bundesrechts ist bei Rechtsschutzanträgen zum Verwaltungsgericht seit 1. Juli 2004 grundsätzlich ein Gebührenvorschuss zu entrichten.
Die Akten des Baugenehmigungsverfahrens können nach vorheriger Terminvereinbarung bei der Bauaufsicht, Hirschenstraße 2, Zimmer 133, eingesehen werden.

Öffentliche Bekanntmachung einer Baugenehmigung gemäß Art. 66 Abs. 2 Satz 4 der Bayerischen Bauordnung (BayBO)

Vorhaben: Neubau einer dreigeschossigen Balkonanlage im Innenhof eines freigeschossigen Wohnhauses mit vorhandenem ausgebautem Dachgeschoss

Grundstück: Goethestraße 2, Gemarkung Fürth, Flur Nummer 1018/17

Antragsteller: Helmut Nagl, Himmeläckerring 11, 91459 Markt Erlbach

Baugenehmigung nach Art. 68 BayBO

Wir haben Ihren Antrag geprüft und erteilen gemäß Art. 68 der Bayerischen Bauordnung (BayBO) die **Baugenehmigung** für oben genanntes Bauvorhaben.

Die Baugenehmigung bedarf gemäß Art. 68 Abs. 2 Satz 2 BayBO keiner Begründung.

Rechtsbehelfsbelehrung

Gegen diesen Bescheid kann innerhalb eines Monats nach seiner Bekanntgabe Klage beim Bayerischen Verwaltungsgericht Ansbach, Postanschrift: Postfach 616, 91511 Ansbach, Hausanschrift: Promenade 24, 91522 Ansbach, schriftlich oder zur Niederschrift des Urkundsbeamten der Geschäftsstelle dieses Gerichtes erhoben werden. Die Klage muss den Kläger, die Beklagte (STADT FÜRTH) und den Gegenstand des Klagebegehrens bezeichnen und soll einen bestimmten Antrag enthalten. Die zur Begründung dienenden Tatsachen und Beweismittel sollen angegeben, der angefochtene Bescheid

>> Fortsetzung auf Seite 34 >>

<< Fortsetzung von Seite 33 <<

soll in Urschrift oder in Abschrift beigelegt werden. Der Klage und allen Schriftsätzen sollen vier Abschriften für die übrigen Beteiligten beigelegt werden.

Hinweis zum Klageverfahren

Eine Klage hat keine aufschiebende Wirkung. Möglich ist ein Antrag zum Verwaltungsgericht Ansbach, die aufschiebende Wirkung der Klage wieder herzustellen (§§ 80a i. V. m. 80 Abs. 5 Verwaltungsgerichtsordnung - VwGO).

Hinweis zur Rechtsbehelfsbelehrung

Durch das Gesetz zur Änderung des Gesetzes zur Ausführung der Verwaltungsgerichtsordnung vom 21. Juni 2007 wurde das Widerspruchsverfahren im Bereich des öffentlichen Baurechts und des Denkmalschutzrechts abgeschafft. Es besteht keine Möglichkeit, gegen diesen Bescheid Widerspruch einzulegen. Die Klageerhebung in elektronischer Form (zum Beispiel durch E-Mail) ist unzulässig. Kraft Bundesrechts ist bei Rechtschutzanträgen zum Verwaltungsgericht seit 1. Juli 2004 grundsätzlich ein Gebührenvorschuss zu entrichten. **Die Akten des Baugenehmigungsverfahrens können nach vorheriger Terminvereinbarung bei der Bauaufsicht, Hirschenstraße 2, Zimmer 139, eingesehen werden.**

Öffentliche Bekanntmachung einer Baugenehmigung gemäß Art. 66 Abs. 2 Satz 4 der Bayerischen Bauordnung (BayBO)

Vorhaben: Neubau Ludwig-Erhard-Zentrum mit Umbau und Umnutzung des ehemaligen Stallgebäudes

Grundstück: Ludwig-Erhard-Straße, Gemarkung Fürth, Flur Nummern 467 und 341

Antragsteller: Stiftung Ludwig-Erhard-Haus, Evi Kurz, Friedrichstraße 4, 90762 Fürth

Baugenehmigung nach Art. 68 BayBO

Die STADT FÜRTH erlässt antragsgemäß folgenden **Bescheid**:

1. Wir haben Ihren Antrag geprüft und erteilen gemäß Art. 68 der Bayerischen Bauordnung (BayBO) die **Baugenehmigung** für oben genanntes Bauvorhaben.

2. Die entsprechenden Auflagen (Nebenbestimmungen) und Hinweise sind dem Auflagen- und Hinweisteil dieses Bescheides zu entnehmen.

3. Von der Abstandsflächenregelung des Art. 6 Abs. 2 und 3 BayBO wird nach Art. 63 BayBO eine **Abweichung** zugelassen.

Rechtsbehelfsbelehrung

Gegen diesen Bescheid kann innerhalb eines Monats nach seiner Bekanntgabe Klage beim Bayerischen Verwaltungsgericht Ansbach, Postanschrift: Postfach 616, 91511 Ansbach, Hausanschrift: Promenade 24, 91522 Ansbach, schriftlich oder zur Niederschrift des Urkundsbeamten der Geschäftsstelle dieses Gerichtes erhoben werden. Die Klage muss den Kläger, die Beklagte (STADT FÜRTH) und den Gegenstand des Klagebegehrens bezeichnen und soll einen bestimmten Antrag enthalten. Die zur Begründung dienenden Tatsachen und Beweismittel sollen angegeben, der angefochtene Bescheid soll in Urschrift oder in Abschrift beigelegt werden. Der Klage und allen Schriftsätzen sollen vier Abschriften für die übrigen Beteiligten beigelegt werden.

Hinweis zum Klageverfahren

Eine Klage hat keine aufschiebende Wirkung. Möglich ist ein Antrag zum Verwaltungsgericht Ansbach, die aufschiebende Wirkung der Klage wieder herzustellen (§§ 80a i. V. m. 80 Abs. 5 Verwaltungsgerichtsordnung - VwGO).

Hinweis zur Rechtsbehelfsbelehrung

Durch das Gesetz zur Änderung des Gesetzes zur Ausführung der Verwaltungsgerichtsordnung vom 21. Juni 2007 wurde das Widerspruchsverfahren im Bereich des öffentlichen Baurechts und des Denkmalschutzrechts abgeschafft. Es besteht keine Möglichkeit, gegen diesen Bescheid Widerspruch einzulegen. Die Klageerhebung in elektronischer Form (zum Beispiel durch E-Mail) ist unzulässig. Kraft Bundesrechts ist bei Rechtschutzanträgen zum Verwaltungsgericht seit 1. Juli 2004 grundsätzlich ein Gebührenvorschuss zu entrichten.

Die Akten des Baugenehmigungsverfahrens können nach vorheriger Terminvereinbarung bei der Bauaufsicht, Hirschenstraße 2, Zimmer 133, eingesehen werden.

Öffentliche Bekanntmachung einer Baugenehmigung gemäß Art. 66 Abs. 2 Satz 4 der Bayerischen Bauordnung (BayBO)

Vorhaben: Nutzungsänderung von Versammlungsraum mit Alkoholausschank in Vereinsgaststätte

Grundstück: Waldstraße 3, Gemarkung Fürth, Flur Nummer 1045/15

Antragsteller: Özgenc Osman, Waldstraße 3, 90763 Fürth

Baugenehmigung nach Art. 68 BayBO

Wir haben Ihren Antrag geprüft und erteilen gemäß Art. 68 der Bayerischen Bauordnung (BayBO) die **Baugenehmigung** für oben genanntes Bauvorhaben.

Rechtsbehelfsbelehrung

Gegen diesen Bescheid kann innerhalb eines Monats nach seiner Bekanntgabe Klage beim Bayerischen Verwaltungsgericht Ansbach, Postanschrift: Postfach 616, 91511 Ansbach, Hausanschrift: Promenade 24, 91522 Ansbach, schriftlich oder zur Niederschrift des Urkundsbeamten der Geschäftsstelle dieses Gerichtes erhoben werden. Die Klage muss den Kläger, die Beklagte (STADT FÜRTH) und den Gegenstand des Klagebegehrens bezeichnen und soll einen bestimmten Antrag enthalten. Die zur Begründung dienenden Tatsachen und Beweismittel sollen angegeben, der angefochtene Bescheid soll in Urschrift oder in Abschrift beigelegt werden. Der Klage und allen Schriftsätzen sollen vier Abschriften für die übrigen Beteiligten beigelegt werden.

Hinweis zum Klageverfahren

Eine Klage hat keine aufschiebende Wirkung. Möglich ist ein Antrag zum Verwaltungsgericht Ansbach, die aufschiebende Wirkung der Klage wieder herzustellen (§§ 80a i. V. m. 80 Abs. 5 Verwaltungsgerichtsordnung - VwGO).

Hinweis zur Rechtsbehelfsbelehrung

Durch das Gesetz zur Änderung des Gesetzes zur Ausführung der Verwaltungsgerichtsordnung vom 21. Juni 2007 wurde das Widerspruchsverfahren im Bereich des öffentlichen Baurechts und des Denkmalschutzrechts abgeschafft. Es besteht keine Möglichkeit, gegen diesen Bescheid Widerspruch einzulegen. Die Klageerhebung in elektronischer Form (zum Beispiel durch E-Mail) ist unzulässig. Kraft Bundesrechts ist bei Rechts-

schutzanträgen zum Verwaltungsgericht seit 1. Juli 2004 grundsätzlich ein Gebührenvorschuss zu entrichten. **Die Akten des Baugenehmigungsverfahrens können nach vorheriger Terminvereinbarung bei der Bauaufsicht, Hirschenstraße 2, Zimmer 133, eingesehen werden.**



Öffentliche Ausschreibung

Öffentliche Ausschreibung

Auftraggeber: Stadtentwässerung Fürth, Hirschenstraße 2, 90762 Fürth, Telefon 974-3106, Fax 974-3108, E-Mail: submission@fuerth.de.

Art und Umfang der Leistung: Öffentliche Ausschreibung nach VOL/A für den Transport von Klärschlamm aus der Kläranlage Nord in die Hauptkläranlage Fürth.

Voraussichtliche Ausführungszeit: Januar 2016 bis Dezember 2017.

Ort der Ausführung: Hauptkläranlage Fürth und Kläranlage Nord.

Angebotseröffnung: 14. Oktober, 12 Uhr, Zentrale Submissionsstelle, Zimmer 002.

Den Volltext der Bekanntmachung finden Sie ausschließlich im Internet auf der Seite www.fuerth.de/ausschreibungen.

Öffentliche Ausschreibung

Öffentlicher Auftraggeber (Vergabestelle): Stadt Fürth, Baureferat, Hirschenstraße 2, 90762 Fürth, Telefon 974-3106, Fax 974-3108, E-Mail submission@fuerth.de, Internet www.fuerth.de.

Den Volltext der Bekanntmachung(en) finden Sie ausschließlich im Internet auf der Seite www.fuerth.de/ausschreibungen.

Ausführung von Bauleistungen

Vergabeverfahren: Öffentliche Ausschreibung nach VOB.

Maßnahme: Gehwegprogramm 2015.

Art der Leistung: Straßenbauarbeiten.

Ort der Ausführung: Lessingstraße und Fichtenstraße.

Voraussichtliche Ausführungszeit: 19. Oktober 2015 bis 19. Februar 2016.

Angebotseröffnung: 29. September 2015, 11.30 Uhr. ■



Apotheken-Nachtdienste

- | | | | |
|------------|-----------|--------|-----------------------------------|
| Mittwoch | 16.9.2015 | Nr. 26 | 12 Frosch-Apotheke |
| Donnerstag | 17.9.2015 | Nr. 1 | Vacher Straße 462, |
| Freitag | 18.9.2015 | Nr. 2 | 90768 Fürth-Vach, |
| Samstag | 19.9.2015 | Nr. 3 | 765 86 38 |
| Sonntag | 20.9.2015 | Nr. 4 | 13 ABF-Apotheke |
| Montag | 21.9.2015 | Nr. 5 | Königswarterstraße |
| Dienstag | 22.9.2015 | Nr. 6 | Königswarterstraße 18, |
| Mittwoch | 23.9.2015 | Nr. 7 | 90762 Fürth, 97 71 50 |
| Donnerstag | 24.9.2015 | Nr. 8 | 14 Kleeblatt-Apotheke |
| Freitag | 25.9.2015 | Nr. 9 | Hirschenstraße 1, |
| Samstag | 26.9.2015 | Nr. 10 | 90762 Fürth, 780 65 65 |
| Sonntag | 27.9.2015 | Nr. 11 | 15 Poppenreuther Apotheke |
| Montag | 28.9.2015 | Nr. 12 | Hans-Vogel-Straße 52/54, |
| Dienstag | 29.9.2015 | Nr. 13 | 90765 Fürth, 21 07 03 85 |
| Mittwoch | 30.9.2015 | Nr. 14 | 15 Apotheke am Europakanal |
| Donnerstag | 1.10.2015 | Nr. 15 | Kurt-Scherzer-Straße 4, |
| | | | 90768 Fürth, 60 35 33 |
-
- | | |
|---------------------------------------|---------------------------------|
| 1 Apotheke im Bahnhof-Center | 16 Medicon Apotheke |
| Gebhardtstraße 2, | Schwabacher Straße 46, |
| 90762 Fürth, 74 96 74 | 90762 Fürth, 376 56 60 |
| 2 Hirsch-Apotheke | 17 Schwanen-Apotheke |
| Rudolf-Breitscheid-Straße 1, | Erlanger Straße 11, |
| 90762 Fürth, 77 49 26 | 90765 Fürth, 790 73 50 |
| 3 West-Apotheke | 18 Apotheke im Forum |
| Komotauer Straße 45, | Bahnhofplatz 6, |
| 90766 Fürth, 73 18 54 | 90762 Fürth, 50 72 01 30 |
| 4 Apotheke am Kieselbühl | 19 Dürer-Apotheke |
| Hansastraße 5, | Riemenschneiderstraße 5, |
| 90766 Fürth, 73 10 53 | 90766 Fürth, 73 54 00 |
| 5 Kreuz-Apotheke | 20 Süd-Apotheke |
| Schwabacher Straße 25, | Flößaustraße, Ecke |
| 90762 Fürth, 74 87 60 | Hätznerstraße 2, |
| 6 Bavaria-Apotheke | 90763 Fürth, 71 37 38 |
| Schwabacher Straße 155, | 21 ABF-Apotheke |
| 90763 Fürth, 71 24 91 | Breitscheidstraße |
| 7 Adler-Apotheke | Rudolf-Breitscheid- |
| Theodor-Heuss-Straße 2, | Straße 41, |
| 90765 Fürth-Stadeln, | 90762 Fürth, 77 33 36 |
| 97 68 56 90 | 22 Altstadt-Apotheke |
| 7 St.-Pauls-Apotheke | Geleitsgasse 6, |
| Amalienstraße 57, | 90762 Fürth, 77 96 82 |
| 90763 Fürth, 77 14 83 | 23 Friedrich-Apotheke |
| 8 Jakobinen-Apotheke | Friedrichstraße 12, |
| Nürnberger Straße 67, | 90762 Fürth, 77 16 25 |
| 90762 Fürth, 70 68 67 | 24 Alpha-Apotheke |
| 8 Apotheke zur grünen Schlange | Schwabacher Straße 265, |
| Kapellenplatz 1, | 90763 Fürth, |
| 90768 Fürth-Burgfarnbach, | 971 22 38 |
| 75 17 41 | 25 Ronhof-Apotheke |
| 9 Berolina-Apotheke, | Ronhofer Weg 16, |
| Königstraße 134, | 90765 Fürth, 790 77 00 |
| 90762 Fürth, 77 26 18 | 25 Apotheke am Stadtwald |
| 10 Mohren-Apotheke | Heilstättenstraße 103, |
| Königstraße 82, | 90768 Fürth-Oberfürberg, |
| 90762 Fürth, 77 01 96 | 72 27 45 |
| 11 Apotheke am Prater | 26 Aesculap-Apotheke |
| Erlanger Straße 63, | Waldstraße 36, |
| 90765 Fürth, 790 69 31 | 90763 Fürth, |
| 12 Fichten-Apotheke | 766 83 20 |
| Schwabacher Straße 85, | |
| 90763 Fürth, 77 40 50 | |

Tagesaktuelle Änderungen unter:
www.blak.de



Notdienste

Ärzte

Bei Lebensgefahr durch Verletzungen, Erkrankungen oder bei Krankentransporten ist die Integrierte Leitstelle (ILS) Nürnberg rund um die Uhr unter Telefon 112 erreichbar.

Von Montag, 18 Uhr bis Dienstag, 8 Uhr, Dienstag, 18 Uhr bis Mittwoch, 8 Uhr, Mittwoch, 13 Uhr bis Donnerstag, 8 Uhr, Donnerstag, 18 Uhr bis Freitag, 8 Uhr, Freitag, 18 Uhr bis Montag, 8 Uhr sowie am Feiertagvorabend, 18 Uhr bis zum darauf folgenden Werktag, 8 Uhr erfolgt die Vermittlung diensttuender Ärzte und Fachärzte in dringenden Fällen über die Rufnummer 116 117. Fachärzte machen jedoch keine Hausbesuche.

Schön Klinik Nürnberg Fürth, 24-Stunden-Notaufnahme für alle Kassen, Durchgangsarzt, Telefon 97 14-666, Fürth, Europaallee 1. Ärztliche telefonische Beratung ist über die Rufnummer 116 117 möglich. Für gehfähige Patienten steht

Mittwochnachmittag von 15 bis 18 Uhr und an Samstagen, Sonn- und Feiertagen von 9 bis 18 Uhr die Notfall-Bereitschaftspraxis, Telefon 97 69 66 40, auf dem Gelände des Klinikums Fürth in der ehemaligen Frauenklinik, Zufahrt über Robert-Koch-Straße (Parkschein wird entwertet), zur Verfügung. Bitte die Versichertenkarte nicht vergessen! Hausbesuche werden nur bei bettlägerigen Patienten durchgeführt (über Einsatzzentrale, Telefon 116 117).

Ärztlicher Akut-Dienst für Privatpatienten und Selbstzahler – Priv AD, Telefon (01805) 30 45 05 (14 Cent pro Minute aus dem deutschen Festnetz, Mobilfunkpreise gegebenenfalls abweichend).

Zahnärzte

Der zahnärztliche Bereitschaftsdienst (Anwesenheit in der Praxis) wird von 10 bis 12 Uhr und von 18 bis 19 Uhr

>> Fortsetzung auf Seite 36 >>

BESTATTUNGEN

Geyer

☎ (0911) 77 10 38

Wir sind für Sie jederzeit erreichbar und gestalten die Trauerfeier nach Ihren ganz persönlichen Wünschen.



90766 Fürth, Friedrich-Ebert-Straße 15

● Ältestes Fürther Bestattungsunternehmen ●

Freundliche Beratung, günstige Preise, kompetente Ausführung!





SIEBENKÄSS

GRABMAL • BILDHAUEREI
NATURSTEINBEARBEITUNG
www.SIEBENKAESS.de
Erlanger Str. 88 • Tel. 7 90 71 36



<< Fortsetzung von Seite 35 <<
Notdienste

am **Samstag, 19.,** und **Sonntag, 20. September,** von Zahnärztin Dr. Eva Buchele, Rudolf-Breitscheid-Straße 16, Telefon 979 05 63, am **Samstag, 26.,** und **Sonntag, 27. September,** von Zahnarzt Dr. Bernd Löffler, An der Post 7, Telefon 77 28 00, wahrgenommen.

Ambulanter Krisendienst

Der Krisendienst Mittelfranken – Hilfe für Menschen in seelischen Notlagen – ist Montag bis Donnerstag von 18 bis 24 Uhr, Freitag von 16 bis 24 Uhr und Samstag, Sonntag und an Feiertagen von 10 bis 24 Uhr, unter Telefon 42 48 55-0 zu erreichen. Die Adresse ist: Hessestraße 10, 90443 Nürnberg.

Tierärzte

Der tierärztliche Bereitschaftsdienst ist telefonisch über den Haustierarzt zu erreichen. An Sonn- und Feiertagen hat die tierärztliche Fachpraxis Dr. Ursula Heim, Strudelweg 48, Telefon 79 32 78, von 8 bis 12 Uhr, für Notfälle geöffnet. ■



Familiennachrichten

Anmeldung der Eheschließungen/ Lebenspartnerschaften

Patrick Masching – Sandra Goldmann, Rotdornstr. 22; Florian Tiefel – Juliane Weis, Fürth; Severin Weih, München – Judith Beckhoff, Fürth; Alexander Zimmermann – Christine Häffner, Fürth; Heribert Häfner – Jutta Schneidt, Zoppoter Str. 39; Daniel Lindner – Ulrike Haller; Jan-Eric Pietralla – Anja Knorr, Fürth.

Eheschließungen/ Lebenspartnerschaften

Anders Möhl, Nürnberger Str. 38 – Claudia Schulz, Nürnberg; Andreas Gmeiner – Natalie Stenglein, Nürnberg; Robert Steigerwald – Nicole Noack, Steubenstr. 19b; Michael Schmälzlein – Sabrina Zimmermann, Austraße 40; Patrick Reichel – Franziska Diedrich, Kronacher Str. 40; Benjamin Haller – Sabrina Hartmann, Rotdornstr. 14; Friedrich Knapp – Silvia Reykowski, Flößaustr. 83; Erik Rickertsen – Heidi

Farr, Im Weller 1; Lars Köpplinger – Franziska Leykamm, Waldackerweg 10; Claus Schönberger – Christiane Schoberth; Sergej Ryl – Julia Anschiz, Nürnberg; Robert Hufnagel – Viola Gemeinhard, Fürth; Tobias Weber, Kurgartenstr. 42 – Lena Thieme, Nürnberg; Michael Beyer – Thomas Ulrich, Stadelner Hauptstr. 110; Daniel Leibelt – Manja Zorn, Flugplatzstr. 76; Michael Hung – Guro Grønli, Fürth; Claudio Viteritti – Vanessa Stuffle, Hopfenstr. 9; Christian Michel – Deniz Güllü; Matthias Seubert – Anja Vicedom; Robert Pfeffer – Eileen Meyer, Hintere Str. 98; Gerhard Fuchs – Petra Gschmeissner, Steubenstr. 50, Sven Pipa – Sonja Hascher, München; Bernd Schmidlein – Lisa Stadtmüller, Erlangen; Stefan König – Regina Müller, Sandleithe 36a.

Geburten

Karin und Michael Leipold, Tochter Martha, Spitzwiesenstr.; Christina und Bernd Riedel, Sohn Moritz, Markt Erlbach; Dana Schieferer

und Markus Buchner, Tochter Bea Buchner, Talpromenade 60; Johanna Dauscher und Florian Vogl, Sohn Hannes Dauscher; Gabrijela und Martin Zivko, Tochter Sara, Theresienstr. 37; Petra und Thomas Lorz, Sohn Lukas Florian, Zirndorf; Barbara und Joachim Stöhr, Sohn Maximilian Andreas, Cadolzburg; Fanny Leidl und Markus Müller, Sohn Mats Müller, Zirndorf; Susanne Wurm und Christian Beyer, Sohn Jonas Christian Beyer, Alensteiner Str. 7; Christina Zucker und Lars Hammerbacher, Tochter Emelie Hammerbacher, Cadolzburg; Sabine Romero und Christian Gloßner-Romero, Tochter Martha Josefine Romero, Lucas-Cranach-Str. 8; Sylvia und Robert Schwab, Tochter Zoé-Mekria Schwab, In der Lohe 28; Barbara und Antonio Bota, Tochter Sarah, Sigmund-Nathan-Str. 8; Gabriela und Bernd Sehn, Tochter Sarah Julia, Vacher Str. 195f; Tatjana und Igor Karpov, Sohn Mark, Braunsbacher Str.; Sonja und Andreas Schöppler, Sohn Elias Mattheo, Zirndorf; Alexandra und Mark Plack, Sohn Raphael, Sportplatzstr. 27; Jessica Michelle Baumann und Christian Fronius, Tochter Aliyah Medina Fronius, Fichtenstr. 57; Birsell und Murat Akyürek, Tochter Merya; Kathrin und Thorsten Feist, Sohn Max, Bernbacher Str. 89; Claudia und Stefan Schneider, Sohn Luca Benito, Fürth; Arlinda und Burim Ademi, Tochter Ariela, Rudolf-Schiestl-Str. 23; Anna und Felix Ultsch, Sohn Anton und Tochter Nora, Veitsbronn; Mevlyde und Gazmend Beqiraj, Sohn Albion, Schwabacher Str. 84; Ayse und Tahsin Erdem, Sohn Ömer, Oststr. 85; Manja Zorn-Leibelt und Daniel Leibelt, Tochter Pauline Leibelt, Flugplatzstr. 76; Gamze Sariçankaya und Ümit Çankaya, Sohn

>> Fortsetzung auf Seite 37 >>

Seit 1971.

MÜLLER

NATURSTEINE GRABMALE

MEISTERBETRIEB

- Werkstatt
- Ausstellung
- Büro

90765 Fürth
Friedenstraße 20
Telefon
0911-7906690

90522 Unterasbach
Jasminstr. 1
(am Friedhof)
Telefon
0911-697343

Gartenbau HANNWEG

Terrassenbau
Pflasterarbeiten
Natursteinmauern

Rollrasen
Teichbau

90768 Fürth-Vach • Tel. 0911/761126
Zedernstraße 12 • Fax 0911/763326

Kompetenz & Zuverlässigkeit
vom Meisterbetrieb seit 1909

Schmidt
Sanitär-Heizung Haustechnik GmbH

- Sanitär
- Heizung
- Solar

Oststr. 110 • 90763 Fürth
Telefon: 0911/77 10 61
info@schmidt-haustechnik.eu
www.schmidt-haustechnik.eu

DAS HANDEWERK
DIE WIRTSCHAFTSMACHT VON NEBENAN.

HITZ NATURSTEIN

seit 1906

individuelle, stilvolle
GRABMALE

friedenstr. 32 - 90765 fürth
tel 0911/7906195 fax 0911/791382

www.hitz-naturstein.de

Elektro-Service JORDANI

Ihr Hausgerätekundendienst!



Ausstellung + Verkauf:
Mühlstr. 103 90766 Fürth
Telefonische Auftragsannahme:
0911-73 73 88
Hausgeräte Kundendienst Ersatzteile



<< Fortsetzung von Seite 36 <<
Familiennachrichten

Mete Mahir Çankaya, Sandweg 50; Dr. Sabine Wussow-Thole und Dr. Sven Thole, Sohn Theodor Erik Thole, Am Hasenbuck 13; Stephanie und Thomas Wallschläger, Tochter Luna, Veitsbronn; Catrin und Matthias Kohl, Tochter Carina, Langenzenn; Sabrina Hatzel und Marek Machula, Sohn Noah Ryszard Hatzel, Fronmüllerstr. 177; Ute und Markus Ruppert, Sohn Henning; Hidajete und Bekim Gerguri, Sohn Ibra, Cadolzheimer Str. 3; Susanne und Christian Schumacher, Tochter Anna Martha, Fürth; Friederike und Andreas Merz, Sohn Jonathan Friedrich, Langenzenn; Jasmin und Thorsten Großmann, Tochter Lisa; Beate Eckstein und Martin Sauer, Sohn Ben Eckstein, Wilhelmstr. 47.

Sterbefälle

Leonida Münch (87), Komotauer Str. 5; Horst Kämpfer (71); Georg Ebersberger (74), Flexdorfer Str. 28; Ewald Beimler (76), Rosenstr. 26; Emma Semmler (88), Oberasbach; Betti Hammer (89), Oberfürberger Str. 27a; Margit Stahl (67), Erlanger Str. 132; Wilhelm Winkes (65), Seukendorf; Margarete Maschke (86), Laubenweg 16; Charlotte Thomas (89); Wilhelm Wörlein (74), Turnstr. 4; Waltraud Kraus (74), Friedrich-Ebert-Str. 4; Emmy Dubois (91), Jahnstr. 5; Radmilla Djordjevic; Edeltraut Schreml; Johann Dobrofsky (93), Östliche Waldringstr. 23; Rosa Maria Wadewitz (91), Günter Schreier (82), Steinacher Str. 4; Peter Ückermann (54), Fronmüllerstr. 70; Kurt Bauer (88), Zirndorf; Elisabeth Barth (84), Nürnberg; Katharina Prem (92), Entensteig 43; Georg Baumgärtner (89), Eulenstr. 3b; Friedrich Weidenhammer (80), Mathildenstr. 37; Michael Hofmann (83), Brückenstr. 7; Renate Sulzer (64), Stadelner Str. 30; Trude Glaser (71), Amalienstr. 50; Marianne Schepp (75), John-F.-Kennedy-Str. 12; Marie Weiß (81), Zirndorf; Gerhard Fleischmann (68), Daimlerstr. 3; Ilse Soulier (74), Obermichelbach; Erika Kuschkowski (95), Benno-Mayer-Str. 5; Luigi Renzo (67), Buschingstr. 7; Volker Kiesel (70), Espanstr. 89; Gerda Lotter (75), Ronhofer Weg 19; Rosa Schweda (87), Stadelner Hauptstr. 114. ■



Neue Reinräume für die Klinikums-Apotheke

Investition in die Versorgung von Krebspatienten – Sehr hohe Hygiene- und Qualitätsstandards

Nach rund eineinhalb Jahren Umbauzeit konnten neue Reinräume im Klinikum Fürth in Betrieb genommen werden. Unter sterilen Bedingungen stellen dort Fachkräfte hauptsächlich Zytostatika (vom griechischen Cyto: Zelle und Statik: anhalten) her, die Patienten mit Krebserkrankungen im Rahmen einer Chemotherapie verabreicht werden, aber auch Schmerzpumpen, sterile Augentropfen oder spezielle Ernährungslösungen für Frühgeborene.

„Unsere neuen Reinräume entsprechen dem neuesten Stand der Technik und ermöglichen uns, die strengen gesetzlichen Vorgaben für die Produktion von sterilen Arzneien auch in Zukunft zu erfüllen“, so Hartmut Möller, Leiter der Krankenhausapotheke am Klinikum. Zwischen 6000 und 7000 Zytostatika produzieren die Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter der Krankenhausapotheke jährlich sowohl für stationär als auch für ambulant behandelte Krebspatienten. Es handelt sich dabei um Einzelzubereitungen, die individuell abgestimmt sind.

Für die drei pharmazeutisch-technischen Assistentinnen und die verantwortliche Apothekerin Monika Fleischmann bedeutet dies Arbeiten unter besonderen Bedingungen. „Wir dürfen den Raum nur durch ein Schleusensystem betreten, die Arbeitskleidung besteht aus Haube, Mundschutz, Overall, speziellen Stiefeln sowie zwei Paar Handschuhen und muss perfekt sitzen“, erklärt sie. Zudem müsse man sich sehr vorsichtig und behutsam bewegen, um möglichst wenige Partikel in der Luft aufzuwirbeln.

Im Herstellungsbereich sind immer maximal zwei Personen gleichzeitig anwesend. Gearbeitet wird aufgrund der Belastungen in der speziellen Arbeitsumgebung nur etwa zwei bis drei Stunden am Stück. Bei der Produktion der Zytostatika gilt das Vier-Augen-Prinzip. So wird sichergestellt, dass die Patienten die richtigen Substanzen in einwandfreier Qualität erhalten. Der Vorteil der Eigenproduktion synthetischer Substanzen liegt auf der Hand: Manchmal muss die Dosis aufgrund des Blutbildes



Foto: Klinikum Fürth

Kürzlich wurden die neuen Reinräume für die Herstellung von Zytostatika in Betrieb genommen. Jährlich verlassen bis zu 7000 Einzelzubereitungen, alle unter dem Vier-Augen-Prinzip hergestellt, die Krankenhausapotheke.

oder des Allgemeinzustandes des Patienten angepasst werden. Industrielle Anbieter haben nicht die Möglichkeit, so flexibel zu reagieren wie die klinikeigene Apotheke. „Neben modernen Räumlichkeiten verfügen wir über top qualifizier-

te und engagierte Mitarbeiter, die sich ständig weiterbilden“, erläutert Apotheker Möller. Beide Säulen seien notwendig, um die hohen Qualitätsanforderungen an diesen sensiblen Arbeitsbereich zu erfüllen. ■



Hilfe bei Alkoholproblemen

Die Kreuzbund Gruppe Fürth bietet Betroffenen und ihren Angehörigen Hilfe bei Alkoholproblemen. Die Treffen finden **jeden Mittwoch um 19 Uhr** im Pfarrzentrum

Christ König, Friedrich-Ebert-Straße 3, statt.

Weitere Informationen unter der Mobilrufnummer (0170) 316 56 62. ■



REDEn HILFT

Martin Tröbs

Sexual-, Paar- und Lebensberatung | Trauerreden

Telefon 0911 28 78 634

Mobil 0176 64 608 708

E-Mail info@martintroebs.de

www.martintroebs.de

BRIDGE lernen

im BZ Nürnberg
Gewerbemuseumsplatz 2

Eine neue Herausforderung,
Anfängerkurs jeden Di um 14 Uhr
22.09. - 01.12.2015

Das Kartenspiel Bridge fördert
Gedächtnis - Intelligenz - Fantasie,
bereitet Vergnügen und
macht Spass.

1. BC Nürnberg-Fürth /
BC Gesellschaft Museum
Körber 7 39 54 35
Krakenberger 50 06 53
Gebhardt 7 94 02 37

PROMEDICA PLUS

24h Betreuung und
Pflege zu Hause

- Fürsorglich
- In hoher Qualität
- Zu fairen Preisen



Tel. 0911 - 80 19 783

PROMEDICA PLUS Fürth

Wolfgang Herrmann
Storchenstraße 72a | 90765 Fürth
info@fuerth.promedicaplus.de
www.fuerth.promedicaplus.de

SPORTFORUM

RÜCKEN- UND
GESUNDHEITZENTRUM

Gesundheit ist Haltungssache

**HABEN SIE RÜCKEN-,
KNIE-, ODER HÜFTBESCHWERDEN?**

Dann nehmen Sie an unserer Studie teil:

Wir suchen 50 Freiwillige

(Schutzgebühr 49 EUR // Anmeldeschluß 25. September 2015)

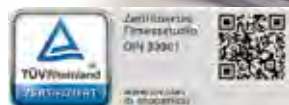


Telefon 778936

80% der Rücken und Gelenkbeschwerden haben ihre Ursache in einer eingeschränkten Beweglichkeit, die auf muskuläre Verkürzungen zurückzuführen sind.

Wir testen Ihre Beweglichkeit, trainieren Ihre Muskulatur wieder in die Länge und dokumentieren im Anschluss Ihren Erfolg.

ABLAUF: Terminvereinbarung // computergestützter Beweglichkeitstest // Trainingsplan für **6 Wochen** // mindestens **2-mal pro Woche Training** // persönliche Betreuung // Nutzung aller Geräte und vieler Kurse // Nach 6 Wochen Re-Test // danach zeigen wir Ihnen wie effektiv Ihr Training war!



SPORTFORUM - Rücken- und Gesundheitszentrum
Löwenplatz 4-8 | 90762 Fürth | Telefon 0911 778936
www.sportforum-fuerth.de



Tennisfreunde investieren



Foto: Gaßner

Der Tennissport in Fürth boomt: 460 Mitglieder zählt der Verein Tennisfreunde Grün-Weiß, der seit 1950 auf einem städtischen Grundstück in der Dammstraße ansässig ist und seine Anlage mittlerweile auf acht Plätze erweitert hat. Um das Spiel- und Trainingsangebot ausbauen zu können, soll nun unter anderem ein weiteres Spielfeld angelegt werden. Bevor die Tennisfreunde Grün-Weiß weiter in das Areal investieren, unterschrieben der erste Vereinsvorstand Günter Kaufmann (li.) und Oberbürgermeister Thomas Jung die Pachtverlängerung für das Gelände bis zum Jahr 2041.



Fürther Sportschau

Bei den diesjährigen Tischtennis-Europameisterschaften der Senioren haben **Sylvia Messer, Katja Busmann und Evi Paetzold** von der SpVgg Greuther Fürth jeweils

im Einzel und Doppel die Endrunde erreicht. Auch **Kurt Troßmann** von der DJK Concordia Fürth zog mit seinem oberbayerischen Partner ins Finale ein.



BVS öffnet Pforten

Der Behinderten- und Vital-Sportverein Fürth e.V. lädt am **Sonntag, 20. September, von 10 bis 17 Uhr** zum Tag der offenen Tür auf das Vereinsgelände, Kreuzsteinweg 15, ein. Für Erwachsene stehen aus dem Vital-, Senioren- und Reha-Sport-Programm Präsentationen und Mitmachaktionen wie beispielsweise Tischtennis, Gymnastik, Stuhlgym-

nastik, Nordic Walking sowie Fußballtennis auf dem Programm. Die hauseigene „Erlebte Integrative Sportschule“ bietet für Kinder und Jugendliche Fußballtennis, integratives Turnen und vieles mehr an. Außerdem können die Besucher verschiedene Klein-Sportgeräte nutzen. Nähere Informationen unter www.bvs-fuerth.de.

Die TURNABTEILUNG der SpVgg Greuther Fürth sucht

ÜbungsleiterIn für eine Seniorinnen-Gymnastikgruppe ab Oktober 2015

Übungszeit: Mittwochs 20:00-21:30 Uhr

Ort: Maiturnhalle, Maistraße 19, 90762 Fürth

Qualifikation: Übungsleiterschein-C Breitensport Erwachsene/Ältere oder Adäquates

Interessiert? Dann wenden Sie sich bitte an Franz Lüftenegger
Tel.: 0911-75 71 45, Mobil: 0177-7 36 83 45
oder per E-Mail an: info@greuther-fuerth-turnen.de





Sportforum mit Zertifikat



Foto: privat

Thorsten Berthold (re.), Geschäftsführer des Fürther Sportforums, freut sich über das Zertifikat, das ihm Matthias Lompa, Projektleiter Fitness und Sport vom TÜV Rheinland, überreicht.

Als erstes Fitnessstudio in der Region wurde das Sportforum am Löwenplatz nach der neuen DIN Norm 33961:1:2013 des TÜV Rheinland zertifiziert.

Die Einrichtung, die sich vor allem auch als Rücken- und Gesundheitszentrum versteht, punktete bei der Bewertung mit seinen Trainerinnen und Trainern, dem Betreuungskonzept und der Trainingsplanung sowie der pro-

fessionellen Ausstattung. Weiter wurden das Notfallmanagement und die Infrastruktur positiv bewertet.

Seit März 2013 hat Deutschland als erstes Land weltweit mit dem TÜV Siegel eine offizielle einheitliche Norm für Fitnessstudios. Es soll Interessierten die Möglichkeit geben, eine qualitative und gesundheitsorientierte Einrichtung zu erkennen.



Sportangebote

Die Wasserwacht Ortsgruppe Fürth des Bayerischen Roten Kreuzes bietet folgende Kurse an: Schwimmkurs für Kinder ab sechs Jahren, jeweils donnerstags, Einschreibung am **17. September ab 18 Uhr**, Unterrichtsbeginn zirka 19.30 Uhr, zwölf Abende, Hallenbad am Scherbsgraben.

Rettungsschwimmlehrgang für Bronze, Silber und Gold, Theorie dienstags um 19.30 Uhr, Beginn am **22. September**, Praxis montags um 20 Uhr, Beginn am **28. September**, mindestens 16 Unterrichtseinheiten. Informationen und Anmeldung bei Erich Kretschmar, Telefon 75 48 09.

Der TSV Burgfarnbach bietet ab sofort neue Kurse an: **Zumba Fitness** ganzjährig, ab 15. September, dienstags von 20 bis 21 Uhr, ab 18. September, freitags von 18.30 bis 19.30 Uhr. Für dieses

Angebot werden Zehner-Karten benötigt. „**Immer mit der Ruhe durch das ganze Jahr**“, ab 21. September, montags 19.45 bis 21.15 Uhr, ab 25. September, freitags 10 bis 11.30 Uhr. Wieder im Programm: **Gymnastik simfit**, ab 24. September, donnerstags 20 bis 21 Uhr. **Stepp-Aerobic und XCO Shape im Wechsel**, ab 5. Oktober, montags 17.45 bis 18.45 Uhr. **Fitness-Woche** von 2. bis 8. November, täglich zwei Übungsstunden, die einzeln zu buchen sind (Vereinsmitglieder 2,50, Nichtmitglieder vier Euro pro Stunde). Verbindliche Anmeldung erforderlich.

Informationen zu Anmeldungen, Kursgebühren, Zehner-Karten in der Geschäftsstelle, Tulpenweg 60, Öffnungszeiten Montag 10 bis 13 Uhr, Donnerstag 15 bis 20 Uhr, Telefon 752 00 54, E-Mail: info@tsvbürgfarnbach.de.

TOYOTA

NICHTS IST UNMÖGLICH

UNSER FREUNDSCHAFTS-ANGEBOT

ENTDECKEN SIE JETZT DEN AURIS, YARIS UND VERSO ZU ATTRAKTIVEN KONDITIONEN: WIE ZUM BEISPIEL DEN AURIS HYBRID EDITION MIT 0%-FINANZIERUNG¹.

AURIS HYBRID EDITION:

- MULTIMEDIA-AUDIOSYSTEM
- RÜCKFAHRKAMERA
- KLIMAAUTOMATIK
- 16"-LEICHTMETALLFELGEN

0 € | **0 %¹**

Anzahlung | Zinsen

Auris Hybrid Edition mit stufenlosem Automatikgetriebe, 1,8-l-VVT-i, 73 kW (99 PS), und Elektromotor, 60 kW (82 PS), Systemleistung 100 kW (136 PS). **Kraftstoffverbrauch innerorts/außerorts/kombiniert 3,9/3,9/3,9 l/100 km, CO₂-Emissionen kombiniert 91 g/km.** Abb. zeigt Sonderausstattung.

¹Unser Finanzierungsangebot² für den Auris Hybrid Edition, 5-Türer: Hauspreis: 24.190 €, abzüglich Aktionsrabatt: 1.960 €, Anzahlung: 0 €, einmalige Schlussrate: 13.515 €, **Nettodarlehensbetrag: 22.230 €**, Gesamtbetrag: 22.230 €, Vertragslaufzeit: 36 Monate, **gebundener Sollzins: 0,00%, effektiver Jahreszins: 0%**, 35 mtl. Raten à 249 €.

²Ein Angebot der Toyota Kreditbank GmbH, Toyota-Allee 5, 50858 Köln. **Gilt bei Anfrage und Genehmigung bis zum 30.11.2015.** Das Finanzierungsangebot entspricht dem Beispiel nach § 6a PAngV. Unser Autohaus vermittelt ausschließlich Darlehensverträge der Toyota Kreditbank GmbH.

FG

Frankengarage.de

FG Frankengarage GmbH & Co KG

Regensburger Straße 418
90480 Nürnberg
09 11 / 4 01 00-0

Schwabacher Straße 343
90763 Fürth
09 11 / 9 71 92-0

Goerdelerstraße 4
91058 Erlangen
09 131/9 33 06-600

KVN

vorm. **Sperber**

KVN Kommunaltechnik Vertrieb Nordbayern GmbH

GARTEN PROFIS

liebe-dein-gras.de

Aischweg 1 T 0911 76 202 0 info@kvn-gmbh.eu

90768 Fürth F 0911 76 202 59 www.kvn-gmbh.eu

Öffnungszeiten Montag-Freitag 7.00 - 17.00 Uhr
Samstag 9.00 - 12.00 Uhr

WARUM? – WEIL. – NA KLAR!
Nur wer gut informiert ist, trennt richtig.



**MÜSSEN ALTE HÜTE
WIRKLICH IN DIE
KLEIDERSAMMLUNG?**

ALT KANN AUCH CHIC SEIN! WENN NICHT, KANN ALLES,
WAS SAUBER UND TRAGBAR IST, IN DIE
KLEIDERSAMMLUNG

Nun nimmt die Abfallwirtschaft Fürth die Sammlung von gebrauchter Kleidung und Textilien selbst in die Hand. Damit wird eine sinnvolle Verwertung verbessert, aber auch die Bedienung wird erleichtert.

An 85 städtischen Standorten wurden jetzt 101 eigene Container aufgestellt. Das neue, niedrigere Modell lässt mehr Sicht auf den Straßenverkehr zu und vereinfacht zugleich den Einwurf. Um die Entleerung kümmern sich städtische Mitarbeiter. Die wertvollen Stoffe werden am Bauhof verladen und zu einer hoch spezialisierten Sortieranlage gebracht. Wichtig ist, dass die Textilien dort absolut trocken ankommen. Deshalb sollte dieses wertvolle Gut

stets in stabile, zugebundene Tüten und Säcke (keine gelben Säcke!) verpackt und keinesfalls neben die Container gelegt werden. Rufen Sie uns an, wenn ein Behälter einmal überfüllt sein sollte oder



NEUE Textilcontainer in Fürth

sich Unrat ansammelt. Die Telefonnummer finden Sie auch direkt am Container: 974-1260

Brauchbare Textilien gehören nicht in den Restabfall

Nasse Kleidung muss jedoch sofort aussortiert werden und kann nur als teurer Restabfall verbrannt werden. Die Erlöse aus den Containersammlungen hingegen werden dem Gebührenhaushalt gutgeschrieben – das zahlt sich für Sie aus.

Wenn Sie möchten, dass Ihre Kleiderspende direkt bedürftigen Menschen in Fürth zugutekommt, wenden Sie sich bitte an die karitativen Organisationen, den Gebrauchtwarenhof oder die Wärmestube. Nähere Angaben finden Sie im Kasten rechts.

ALTTEXTILIEN SIND ZU GEBRAUCHEN!

Die Kleidung aus den Containersammlungen wird verkauft und verlässt das Stadtgebiet.

An 15 zusätzlichen Standorten stellen die karitativen Organisationen AWO, Caritas, BRK und Diakonisches Werk eigene Container auf. Der Erlös aus diesen Sammlungen fließt komplett in deren soziale Arbeit.

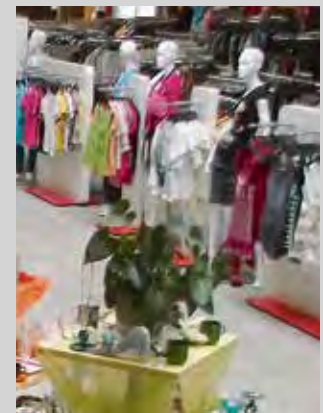
An den folgenden Stellen kommen gut erhaltene Altkleider den Fürther Bürgerinnen und Bürgern direkt zugute:

Gebrauchtwarenhof mit Kleiderladen:

Industriestraße 14
90765 Fürth/Bislohe
Telefon 3073 20
www.gebrauchtwarenhof.de

Öffnungszeiten:

Montag bis Freitag von 9 bis 19 Uhr
Samstag von 9 bis 16 Uhr



Fundgrube, der kleine Laden der Wärmestube – Fürther Treffpunkt

WAS IN DEN CONTAINER GEHÖRT, UND WAS NICHT

Das darf in den Container:

- tragbare Kleidung
- saubere Unterwäsche und Strümpfe
- unbeschädigte Taschen, Gürtel
- Spielwaren aus Textilien
- Bettfedern im Inlett
- Haushaltstextilien, Gardinen, Stores, Handtücher, Bettwäsche
- noch tragbare, saubere Schuhe und Sportschuhe

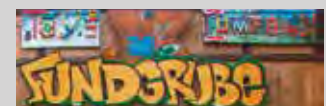
Als Restabfall zu entsorgen sind:

- Stoffschuhe, Hausschuhe
- einzelne Schuhe, Schuheinlagen
- Ski-, Snowboard- und Eislaufschuhe, Inlineskates
- kaputte, verschmutzte oder feuchte Schuhe und Textilien
- Fetzen, Schneiderabfälle, Industrieabfälle, Teppiche
- Matratzen und Sitzkissen

Die Fürther Abfallwirtschaft arbeitet nur mit seriösen Textilverwertern zusammen.

Mit dem Einwurf in den Container geht der Wertstoff in das Eigentum der Stadt Fürth über. Eine Entnahme ist Diebstahl.

Die aktuelle Standortliste der städtischen Sammelcontainer finden Sie auf unserer Internetseite:
www.fuerth.de/abfallwirtschaft



Hirschenstraße 41, 90762 Fürth
Telefon 9791373-3
fundgrube@fuerther-treffpunkt.de
www.fuerther-treffpunkt.de

Öffnungszeiten:

Montag, Dienstag, Freitag
von 10 bis 12 und von 13 bis 15 Uhr
Mittwoch von 12 bis 18 Uhr
1. Samstag im Monat
von 10 bis 13 Uhr

Container-Standorte für Kleidung und Glas

Aktualisierte Standorte finden Sie auch unter www.fuerth.de/abfallwirtschaft

Kleidercontainer

Innenstadt

Angerstraße, Ecke Kapellenstraße
Dr.-Mack-Straße, vor Sporthalle
Helmplatz
Henri-Dunant-Straße, Ecke Gustavstraße
Hornschuchpromenade, Ecke Nürnberger Straße

Königswarterstraße, Ecke Gabelsbergerstraße
Königswarterstraße, Ecke Jakobinenstraße
Lilienstraße, Ecke Löwenplatz
Otto-Seeling-Promenade, Ecke Sommerstraße
Uferstraße, Ecke Rosenstraße

Südstadt, nördlich der Herrnstraße

Amalienstraße, Ecke Adlerstraße
Dambacher Straße, Ecke Herrnstraße
Dambacher Straße, Ecke Johannisstraße

Herrnstraße, Ecke Stresemannplatz
Karolinenstraße, Nähe Fußgängertunnel zum Hochhaus

Südstadt, südlich der Herrnstraße

Fronmüllerstraße, Ecke Leyher Straße
Fronmüllerstraße, Nähe Schule
Gerhart-Hauptmann-Straße, Nähe Kindergarten
Ginsterstraße, Ecke Schwabacher Straße

Magazinstraße, Ecke John-F.-Kennedy-Straße
Magazinstraße, Nähe Supermarkt
Steubenstraße, Ecke Flößaustraße
Waldstraße, Ecke Fronmüllerstraße

Eigenes Heim, Scherbsgraben, Klinikum, Schwand

Finkenschlag, Nähe Sporthalle
Friedrich-Ebert-Straße, Ecke Schwandweg
Hardstraße, Ecke Stiftungsstraße

Riemenschneiderstraße, Ecke Albrecht-Dürer-Straße
Scherbsgraben, Ecke Cadolzheimer Straße
Vacher Straße, Ecke Heckenweg

Hardhöhe, Kieselbühl, Unterfarnbach, Unterföhring, Flexdorf, Ritzmannshof, Atzenhof, Golfpark

Cuxhavener Straße, Ecke Wilhelmshavener Straße
Flexdorf Straße, Ecke Vacher Straße
Flugplatzstraße, Ecke Käthe-Brand-Straße
Gaußstraße, Ecke Kopernikusstraße
Hamburger Straße, Ecke Hansastraße
Hardstraße, Ecke Mottlaustraße
Hornackerweg, Buswendeschleife

Ittisstraße, Ecke Falkenstraße
Leibnizstraße, Ecke Komotauer Straße
Philipp-Reis-Straße 55
Recyclinghof Atzenhof, Vacher Straße 333
Ritzmannshofer Straße, Ecke Atzenhofer Straße
Siemensstraße 32
Soldnerstraße, Nähe Sparkasse
Unterfarnbacher Straße, Ecke Ruhsteinweg

Dambach, Oberföhring, Eschenau

Fuggerstraße, Ecke Friedlandstraße
Am Europakanal, Ecke Am Eschenauweg
Forsthausstraße, Ecke Brünleinsweg
Heilstättenstraße, Ecke Paul-Keller-Straße

Kirchenweg
Weiherhofer Straße, am Bahnübergang
Zirndorfer Straße, Ecke Hasenstraße

Burgfarnbach

Bernbacher Straße, Ecke Lagerstraße
Geißbäckerstraße, Ecke Moosweg
Graf-Pückler-Limpurg-Straße, am Altenheim

Hintere Straße, Ecke Farnbacher Brücke
Hummelstraße, vor Schule
Oberfarnbacher Straße, am Friedhof

Vach, Mannhof, Stadeln (ohne Ronwaldsiedlung), Herboldshof, Steinach, Sack, Braunsbach, Bislohe

Blütenstraße, Ecke Spargelweg
Gebrüder-Grimm-Straße, Ecke Fritz-Erler-Straße
Gründlacher Straße, Ecke Industriestraße
Hans-Sachs-Straße, Nähe Hallenbad
Herboldshof, am Ortsrand in Richtung Großgründlach
Herboldshofer Straße, Ecke Bayernstraße
Hüttendorfer Weg, Ecke Herzogenauracher Straße

Rotdornstraße, Am Vacher Markt
Sacker Hauptstraße, Bushaltestelle Sack Mitte
Seestraße, Ecke Marienring
Stadelner Hauptstraße, Ecke An der Waldschänke
Stadelner Hauptstraße, Ecke Theodor-Heuss-Straße
Steinacher Straße, Ortseingangsschild Steinach
Vacher Straße, Ecke Obermichelbacher Straße

Ronhof, Kronach, Ronwaldsiedlung, Praterweiher

Carlo-Schmid-Straße, vor Schule
Erlanger Straße, Ecke Stadelner Hard
Flurstraße, Ecke Storchestraße
Friedenstraße

Friedenstraße (Parkplatz), Ecke Mauerstraße
Kronacher Straße, Ecke Laubenweg
Laubenweg, Ecke Flurstraße
Ronhofer Hauptstraße, Nähe Feuerwehrhaus

Poppenreuth-Nord, Poppenreuth, Espan

Alte Reutstraße, Ecke Saalfelder Straße
Dammstraße, Nähe Tennisplatz
Espanstraße, Ecke An den Gärten

Steinfeldweg, Ecke Wilhelm-Hoegner-Straße
Strudelweg, Ecke Hans-Vogel-Straße
Ulmenweg, am Parkplatz

An 85 Standorten wurden jetzt 101 Container der städtischen Abfallwirtschaft aufgestellt.

15 der insgesamt 100 Standorte stehen den Sammelcontainern der karitativen Organisationen AWO, Caritas, BRK und Diakonisches Werk zur Verfügung. Der Erlös aus dieser Sammlung fließt komplett in die karitative Arbeit, Gebühren an uns werden nicht fällig.

Spenden Sie nur an Ihnen bekannte Organisationen!

Glasbehälter

Innenstadt

Angerstraße, Ecke Kapellenstraße
Bahnhofplatz, Ecke Gebhardstraße
Dr.-Mack-Straße, vor Sporthalle
Helmplatz
Hirschenstraße, vor Berufsschule
Hornschuchpromenade, Ecke Nürnberger Straße

Königswarterstraße, Ecke Gabelsbergerstraße
Königswarterstraße, Ecke Jakobinenstraße
Lilienstraße, Ecke Löwenplatz
Otto-Seeling-Promenade, Ecke Sommerstraße
Recyclinghof Ost, am Bahngelände
Uferpromenade, Ecke Hardsteg
Uferstraße, Ecke Rosenstraße

Südstadt, nördlich der Herrnstraße

Amalienstraße, Ecke Adlerstraße
Dambacher Straße, Ecke Herrnstraße
Dambacher Straße, Ecke Johannisstraße

Herrnstraße, Ecke Simonstraße
Herrnstraße, Ecke Stresemannplatz
Karolinenstraße, Ecke Ludwigstraße

Südstadt, südlich der Herrnstraße

Flößaustraße, Ecke Simonstraße
Fronmüllerstraße, Ecke Leyher Straße
Fronmüllerstraße, Nähe Schule
Gerhart-Hauptmann-Straße, Nähe Kindergarten
Ginsterstraße, Ecke Schwabacher Straße
Magazinstraße, Ecke John-F.-Kennedy-Straße

Magazinstraße, Nähe Supermarkt
Schwabacher Straße, vor Schickedanz Sporthalle
Steubenstraße, Ecke Hans-Lohnert-Straße
Waldstraße, Ecke Fronmüllerstraße
Waldstraße, Ecke Kaiserplatz

Eigenes Heim, Scherbsgraben, Klinikum, Schwand

Finkenschlag, Nähe Sporthalle
Friedrich-Ebert-Straße, Ecke Robert-Koch-Straße
Friedrich-Ebert-Straße, Ecke Schwandweg
Friedrich-Ebert-Straße, Ecke Wilhelmstraße
Hardstraße, Ecke Stiftungsstraße

Riemenschneiderstraße, Ecke Albrecht-Dürer-Straße
Scherbsgraben, Ecke Cadolzheimer Straße
Vacher Straße, Ecke Friedrich-Ebert-Straße
Vacher Straße, Ecke Heckenweg

Hardhöhe, Kieselbühl, Unterfarnbach, Unterföhring, Flexdorf, Ritzmannshof, Atzenhof, Golfpark

Coseler Straße, Ecke Stettiner Straße
Cuxhavener Straße, Ecke Wilhelmshavener Straße
Flexdorf Straße, Ecke Vacher Straße
Flugplatzstraße, Ecke Käthe-Brand-Straße
Gaußstraße, Ecke Kopernikusstraße
Hamburger Straße, Ecke Hansastraße
Hardstraße, Ecke Mottlaustraße
Hornackerweg, Buswendeschleife
Ittisstraße, Ecke Falkenstraße

Leibnizstraße, Ecke Komotauer Straße
Philipp-Reis-Straße 55
Recyclinghof Atzenhof, Vacher Straße 333
Ritzmannshofer Straße, Ecke Atzenhofer Straße
Siemensstraße 32
Soldnerstraße, Nähe Sparkasse
Unterfarnbacher Straße, Ecke Ruhsteinweg
Unterfarnbacher Straße, Kirchweihplatz
Unterföhringer Straße, Nähe Breslauer Straße

Dambach, Oberföhring, Eschenau

Fuggerstraße, Ecke Friedlandstraße
Am Europakanal, Ecke Am Eschenauweg
Am Europakanal, Ecke Coubertinstraße
Am Europakanal, Ecke Rennweg
Forsthausstraße, Ecke Brünleinsweg

Heilstättenstraße, Ecke Paul-Keller-Straße
Kirchenweg
Parkstraße, am Bahnhofpunkt
Weiherhofer Straße, am Bahnübergang
Zirndorfer Straße, Ecke Hasenstraße

Burgfarnbach

Bernbacher Straße, Ecke Lagerstraße
Geißbäckerstraße, Ecke Moosweg
Graf-Pückler-Limpurg-Straße, am Altenheim
Hintere Straße, Ecke Farnbacher Brücke

Kompostplatz, Breiter Steig/Veitsbronner Straße
Oberfarnbacher Straße, am Friedhof
Volkamerstraße, Ecke Kresserstraße
Würzburger Straße, Ecke Hutweg

Vach, Mannhof, Stadeln (ohne Ronwaldsiedlung), Herboldshof, Steinach, Sack, Braunsbach, Bislohe

Blütenstraße, Ecke Spargelweg
Gebrüder-Grimm-Straße, Ecke Fritz-Erler-Straße
Gründlacher Straße, Ecke Industriestraße
Hans-Sachs-Straße, Nähe Hallenbad
Herboldshof, am Ortsrand in Richtung Großgründlach
Herboldshofer Straße, Ecke Bayernstraße
Hüttendorfer Weg, Ecke Herzogenauracher Straße

Rotdornstraße, Am Vacher Markt
Sacker Hauptstraße, Bushaltestelle Sack Mitte
Seestraße, Ecke Marienring
Stadelner Hauptstraße, Ecke An der Waldschänke
Stadelner Hauptstraße, Ecke Theodor-Heuss-Straße
Steinacher Straße, Ortseingangsschild Steinach
Vacher Straße, Ecke Obermichelbacher Straße

Ronhof, Kronach, Ronwaldsiedlung, Praterweiher

Carlo-Schmid-Straße, vor Schule
Erlanger Straße, Ecke Kläranlage
Erlanger Straße, Ecke Stadelner Hard
Flurstraße, Ecke Storchestraße
Friedenstraße

Friedenstraße (Parkplatz), Ecke Mauerstraße
Kronacher Straße, Ecke Laubenweg
Laubenweg, Ecke Flurstraße
Ronhofer Hauptstraße, Nähe Feuerwehrhaus
Rudolf-Schiestl-Straße, am Hochhaus

Poppenreuth-Nord, Poppenreuth, Espan

Alte Reutstraße, Ecke Saalfelder Straße
Dammstraße, Nähe Tennisplatz
Espanstraße, Ecke An den Gärten
Hans-Böckler-Straße, Ecke Grillparzerstraße

Hans-Vogel-Straße, gegenüber Ikea
Steinfeldweg, Ecke Wilhelm-Hoegner-Straße
Strudelweg, Ecke Hans-Vogel-Straße
Ulmenweg, am Parkplatz

- Beachten Sie bitte die Einwurfzeiten werktags von 7 bis 19 Uhr.
- Vermeiden Sie Ruhestörung, besonders nachts.
- Beim Anliefern mit dem Auto stellen Sie bitte immer den Motor ab.
- Lagern Sie keinen Abfall ab.

WARUM? - WEIL. - NA KLAR!
Nur wer gut informiert ist, trennt richtig.



MENGENBEGRENZUNG AM SCHADSTOFFMOBIL

Sie beträgt pro Anlieferung maximal 20 Liter oder 15 Kilogramm. Größere Mengen sind am Recyclinghof Atzenhof, Vacher Straße 333, Telefon 810 15 24, abzuliefern. Hier kann das ganze Jahr über Sonderabfall aus privaten Haushalten kostenlos entsorgt werden. Bitte beachten Sie, dass die Annahmezeiten von Sonderabfall von den Öffnungszeiten des Recyclinghofes abweichen können. Sie sind jeweils aktuell im Internet zu finden.

Bringen Sie auch Elektrokleingeräte bis 10 kg und 50 cm Kantenlänge zum Schadstoffmobil.

Schadstoffmobil Herbsttermine 2015

Hard, Hardhöhe, Gaußstraße, Kopernikusstraße, am Parkstreifen	Mo. 21.09. 08.30 – 09.00 Uhr
Dambach, Schwedenstraße, Parkstraße, am Straßenrand	Mo. 21.09. 09.30 – 10.00 Uhr
Oberfürberg, Zur Eschenau, Am Europakanal, am Parkplatz TV 1860	Mo. 21.09. 10.30 – 11.00 Uhr
Vach, Malvenweg, Rotdornstraße, am Straßenrand	Mo. 21.09. 13.00 – 13.30 Uhr
Hard, Hardhöhe, Coseler Straße, zwischen Pillauer Straße und Stettiner Straße, am Straßenrand	Mo. 21.09. 14.00 – 14.30 Uhr
Oberfürberg, Rennweg, Am Europakanal, an der Verbreiterung von Fuß-, Radweg	Mo. 21.09. 15.00 – 15.30 Uhr
Poppenreuth, Espan, Wiesenstraße, zwischen Georgenstraße und Widderstraße, am Parkstreifen	Di. 22.09. 08.30 – 09.30 Uhr
Südstadt, Flöbastraße, zwischen Ullsteinstraße und Ludwigstraße (großer Straßenabschnitt), am Parkstreifen	Di. 22.09. 10.00 – 11.00 Uhr
Ronhof, Bremer Straße, Ronhofer Weg, am Straßenrand	Di. 22.09. 13.00 – 13.30 Uhr
Unterfürberg, Mohnweg, am Straßenrand	Di. 22.09. 14.00 – 14.30 Uhr
Burgfarnbach, Enzianweg, Geißbäckerstraße, am Parkstreifen	Di. 22.09. 15.00 – 15.30 Uhr
Südstadt, Kalbsiedlung, Magazinstraße, ASV Sportplatz, am Straßenrand	Mi. 23.09. 08.30 – 09.00 Uhr
Südstadt, Dambacher Straße, Herrnstraße/in Richtung Brauerei, am Straßenrand	Mi. 23.09. 09.30 – 10.00 Uhr
Stadeln, Herboldshofer Straße, Bayernstraße, Kärwaplitz	Mi. 23.09. 10.30 – 11.00 Uhr
Innenstadt, Dr.-Max-Grundig-Anlage, G.-Schickedanz-Straße/ Königswarterstraße, am Paradiesbrunnen, (keine direkte Parkmögl.)	Mi. 23.09. 13.00 – 13.30 Uhr
Schwand, Eigenes Heim, Riemenschneiderstraße, Friedrich-Ebert-Straße, am Straßenrand	Mi. 23.09. 14.00 – 14.30 Uhr
Innenstadt, Löwenplatz, zwischen Geleitgasse und Staudengasse, an der Brunnenanlage	Mi. 23.09. 15.00 – 15.30 Uhr
Unterfarnbach, Unterfarnbacher Straße, Falkenstraße, am Straßenrand	Do. 24.09. 08.30 – 09.00 Uhr
Herboldshof, Am Landgraben, am Straßenrand	Do. 24.09. 09.30 – 10.00 Uhr
Bislohe, Bisloher Hauptstraße, am Straßenrand	Do. 24.09. 10.30 – 11.00 Uhr
Sack, Sacker Hauptstraße, Grasweg (NICHT am Hallenbad), am Straßenrand	Do. 24.09. 13.00 – 13.30 Uhr
Ronhof, Stadion, Flurstraße, zwischen Reihersstraße und Alte Reutstraße, am Straßenrand	Do. 24.09. 14.00 – 14.30 Uhr
Poppenreuth, Neupoppenreuth, Leipziger Straße, Erfurter Ring, in den Parkbuchten	Do. 24.09. 15.00 – 15.30 Uhr

■ = Standort

DAS SCHADSTOFFMOBIL NIMMT MIT:

Autopflege:

Autoreiniger und -waxse, Ölfilter, Bremsflüssigkeiten, Kaltreiniger, Kühlflüssigkeiten, Frostschutzmittel, ölverschmutzte Putzlappen, Rostschutzmittel.

Haushalt:

Desinfektionsmittel, Fleckentferner, Imprägniermittel, Kleber, Kondensatoren, Leuchtstoffröhren (maximal zehn Stück), Energiesparlampen, Möbelpolituren, quecksilberhaltige Schalter und Thermometer, Reinigungsmittel, Spraydosen (mit Inhalt).

Garten:

Pflanzendünger, Pflanzenschutzmittel, Schädlingsbekämpfungsmittel, usw.

Blei und Zinn:

Zierverschlüsse von Weinflaschen, Beschwerden von Aquariumpflanzen, Zinnsoldaten, Gieß- und Lötzinn sind meist bleihaltig.

Hobby:

Abbeizmittel, Chemikalien, Farbverdünner, Fotochemikalien, Holzschutzmittel, Härter, Lacke, Säuren, Laugen, Lösungsmittel (Benzin, Aceton usw.), Pinselreiniger (gebraucht und ungebraucht). PU-Montageschaumdosen (Rückgabe auch in Baumärkten).

Dispersions- bzw. Wandfarbe gehört zum Restabfall!

DAS SCHADSTOFFMOBIL NIMMT NICHT MIT:

Unbedenkliche Abfälle gehören in den Restabfall:

Das sind Altmedikamente oder Dispersionsfarben und auch Glühbirnen. Wandfarbe für innen und außen ist schadstoffarm. Einfach eintrocknen lassen und den verschlossenen Eimer als Restabfall entsorgen. Leere Spraydosen und pinselreine Lackdosen gehören in den „gelben Sack“.

Der Handel muss kostenlos zurücknehmen:

Batterien aller Art: Gefäße zum Einwerfen müssen an jeder Batterieverkaufsstelle vorgehalten werden. Autostarterbatterien: Wenn beim Kauf einer neuen keine alte zurückgegeben wird, muss ein Pfand von 7,50 Euro bezahlt werden.

Altöl: Der Verkäufer von Motoröl händigt einen Gutschein (gut aufbewahren) für die Rücknahme der

gleichen Menge aus oder nimmt gleich das mitgebrachte Altöl zurück.

Altöl können Sie hier entsorgen: Mineralölhandel Hans Schmidt GmbH & Co. KG, Mühlalstraße 24, Fürth, Telefon 75 99 75-0, www.oel-schmidt.de.

Sonstiges:

Altrefen, Druckgasflaschen, Feuerlöscher, Munition, Sprengkörper, pyrotechnische Artikel, Speiseöle, -fette, Sperrmüll, Tonerkartuschen, Tintenpatronen, Tierkadaver, verdorbenes Fleisch (Gefriertruenschaden).

Gewerblicher Sonderabfall wird am Mobil und an den städtischen Recyclinghöfen nicht angenommen. Er kann hier entsorgt werden: Firma Lissi Gebhardt, Breslauer Straße 392, Nürnberg, Telefon 98 99 46, www.gebhardt-entsorgung.com.

Schadstoffe vermeiden ist besser als entsorgen.

WARUM? - WEIL. - NA KLAR!
Nur wer gut informiert ist, trennt richtig.



Alle alten Elektrogeräte müssen seit März 2006 einer getrennten, für den Verbraucher kostenlosen Sammlung zugeführt werden. Sie enthalten neben wertvollen Metallen auch Schadstoffe.

Einst nützliche Alltagshelfer enthalten wertvolle Rohstoffe wie Kupfer, Zink, Nickel und Aluminium und auch hochwertige Kunststoffe. Werden sie richtig recycelt spart dies drei Viertel der eingesetzten Rohstoffe. In älteren Haushaltsgeräten, auch in kleineren wie Bügeleisen oder Heißwassergeräten, finden sich aber auch Stoffe wie Cadmium und Blei, die besonders umwelt- und gesundheitsgefährdend sein können. Führen Sie ausgediente Elektrogeräte den Rücknahmeangeboten der Abfallwirtschaft oder des Handels zu.

Bauen Sie Akkus, Batterien oder Energiesparlampen zur getrennten Verwertung aus.

Helfen Sie mit, unsere wertvollen Ressourcen zu erhalten.

MITNAHME VON DEFEKTEN ELEKTRO-KLEINGERÄTEN DURCH DAS SCHADSTOFFMOBIL

Das Schadstoffmobil nimmt jetzt auch „wertvolle“ Elektrokleingeräte kostenlos mit. Dazu zählen:

Haushaltskleingeräte:

- Bügeleisen
- Toaster
- Kaffeemaschinen
- Haartrockner
- elektrische Zahnbürsten
- Rasierapparate
- Wecker
- Armbanduhren

Geräte der Informations- und Telekommunikationstechnik:

- Minicomputer
- Drucker
- PCs (inklusive CPU, Maus, Bildschirm, Tastatur)
- Faxgeräte
- Telefone

Elektrische/elektronische Werkzeuge:

- Bohrmaschinen
- Sägen
- Nähmaschinen

- Schweiß- und Lötwerkzeuge
- Rasenmäher
- sonstige Gartengeräte

Spielzeug/Sport- und Freizeitgeräte:

- elektrische Eisenbahnen
- Autorennbahnen
- Videospielkonsolen
- Videospiele
- Fahrrad-, Tauch-, Lauf- und Rudercomputer

Überwachungs-/Kontrollinstrumente:

- Rauchmelder
- Heizregler
- Thermostate

Haushaltsgroßgeräte wie zum Beispiel Kühlschränke, Herde und Waschmaschinen bringen Sie bitte direkt zu den Recyclinghöfen oder beantragen Sie einen Sperrmülltermin.

Geräte bis 10 kg und 50 cm Kantenlänge

SAMMELSTELLEN

Wir bieten Ihnen vier Möglichkeiten an, wie Sie Ihre Elektrogeräte – ob groß oder klein – einfach und meist entgeltfrei entsorgen können. Bitte entfernen Sie möglichst Akkus, Batterien oder Energiesparlampen.

1. Gebrauchtwarenhof

Noch gebrauchsfähige Elektrogeräte werden am Gebrauchtwarenhof in Bislohe angenommen und günstig weiterverkauft: Fürth, Bislohe, Industriestraße 14, Telefon 30 73 20, www.gebrauchtwarenhof.de

Öffnungszeiten:

Mo–Fr 9:00 – 19:00 Uhr
Sa 9:00 – 16:00 Uhr

2. Sperrmüll:

Sie bezahlen 15 Euro Anfahrpauschale. Wir nehmen alle kleinen und großen Geräte mit.

3. Schadstoffmobil:

Hier können Sie Ihre gesammelten Kleingeräte abgeben. Aktuelle Sammeltermine finden Sie unter www.fuerth.de/abfallwirtschaft.

4. Recyclinghof:

Hier werden kleine und große Geräte angenommen, auch die ausgebauten Akkus, Batterien oder Energiesparlampen.

– Recyclinghof Atzenhof
Telefon: 810 15 24

– Recyclinghof Fürth
Telefon: 70 66 66

Bei weiteren Fragen zu diesem Thema helfen wir Ihnen gerne:

Amt für Abfallwirtschaft
Telefon: 974 12 60
E-Mail: abfallberatung@fuerth.de
www.fuerth.de

Tipp: Nutzen Sie Geräte länger und achten Sie beim Kauf auf Dauer und Umfang der Garantie und die Möglichkeiten zur Reparatur.

AUF GAR KEINEN FALL IN DIE RESTMÜLLTÖNNE!



Das Elektrogesetz schreibt die Kennzeichnung mit einer durchgestrichenen Mülltonne zwingend vor. Diese Vorgabe ist europaweit geregelt.

In Ausnahmefällen (zum Beispiel bei kleinen Geräten) darf das Symbol auch auf der Verpackung oder auf die Gebrauchsanweisung aufgedruckt werden.

Wenn also auf dem Elektrogerät selbst die durchgestrichene Mülltonne fehlt, muss es trotzdem bei der Sammelstelle abgegeben werden.

In der Restmülltonne haben ausgediente Elektroaltgeräte nichts verloren. Elektrokleingeräte können auch bequem beim Schadstoffmobil abgegeben werden.





Die infra befragt ihre Kundinnen und Kunden

Um ihre Leistungen stetig weiter zu verbessern, setzt die infra auf die ehrliche Meinung ihrer Kunden. Deshalb wurde das Marktforschungsinstitut „mindline energy“ beauftragt, vom 21. September bis 23. Oktober vier Wochen lang eine Telefonumfrage durchzuführen. Die Anrufe erfolgen nach dem Zufallsprinzip.

Vielleicht werden auch Sie angerufen! Die infra freut sich, wenn Sie an der kurzen Befragung teilnehmen.

Die Marktforscher möchten wissen, wie zufrieden die infra-Kunden insgesamt mit den angebotenen Leistungen – egal, ob Energie, Stadtverkehr oder Kundenservice – sind. Das Interview dauert etwa

zehn Minuten. Dabei ist eine offene und ehrliche Meinung wichtig. Äußern Sie Ihre Kritik. Aber auch über Lob freuen sich die Verantwortlichen. Die infra versichert: Das beauftragte Institut behandelt die Antworten streng vertraulich und wertet diese nur in anonymisierter Form aus. Vielen Dank für Ihre Teilnahme!



Gesperrt

Ein Teilbereich des Stresemannplatzes ist voraussichtlich noch bis Ende September gesperrt. Grund dafür sind regelmäßig wiederkehrenden Wartungs- und Reinigungsarbeiten an einem Brunnen in der Parkanlage. Mit einer Tiefe von über 100 Metern gehört er zu eine der Trinkwasser-Notversorgungsanlagen, die über das Stadtgebiet verteilt sind. Es sind keine Erdarbeiten notwendig, der abgesperrte Bereich dient lediglich als Arbeitsraum.



Die infra fürth unternehmensgruppe ist der kommunale Energieversorger für Fürth und die Region und nimmt die Herausforderungen und Chancen der Energiewende an. Rund um Strom, Erdgas, Trinkwasser, Fernwärme und Stadtverkehr bieten wir mit rund 400 Beschäftigten unseren über 70.000 Kunden maßgeschneiderte Produkte, Konzepte und Dienstleistungen.



**Unsere Auszubildenden suchen zum
1. September 2016 Verstärkung!**

Wir bieten Ausbildungsplätze zum **Industriekaufmann (m/w)**.

Infos zum Ausbildungsinhalt gibt es unter: www.infra-fuerth.de/goto/azubi

Unsere künftigen Auszubildenden können sich auf eine praxisnahe und abwechslungsreiche Ausbildung mit einer intensiven persönlichen Betreuung und einer attraktiven Ausbildungsvergütung freuen. Nach einer erfolgreichen Ausbildung bieten wir sehr gute Übernahme- und Verdienstchancen.

Sind Sie kreativ, zielstrebig, haben gute Noten und jede Menge Teamgeist? Sie möchten im Beruf erfolgreich sein und nette Arbeitskollegen sind Ihnen wichtig? Engagement und positives Denken zeichnen Sie aus?

Dann senden Sie Ihre Bewerbungsunterlagen bis spätestens **15. Oktober 2015** per E-Mail an karin.vigas@infra-fuerth.de oder schriftlich an

**infra fürth unternehmensgruppe ■ Personalabteilung
Karin Vigas ■ Leyher Straße 69 ■ 90763 Fürth**



Licht company

**möchten
Sie Licht-
Atmosphäre
schaffen?**

**Wir helfen
Ihnen dabei!**

Ein außer-
gewöhnliches
**Leuchtenangebot
zu fairen Preisen.**

Beratung auch vor Ort

Öffnungszeiten:
Montag-Freitag 10-18 Uhr
Samstag 10-14 Uhr
oder nach Vereinbarung

Lichtcompany
Kay Hirschmann GmbH
Laubenweg 27
90765 Fürth
direkt gegenüber
Sportstadion
Tel.: 09 11/79 13 92
www.lichtcompany.com
kontakt@lichtcompany.com



Neue Azubis bei der infra



Foto: infra

Voller Vorfreude auf die kommenden Aufgaben und die Ausbildungszeit haben sich die neuen Azubis an ihrem ersten Arbeitstag bei der infra präsentiert. Fünf „Neue“ konnte Geschäftsführer Hans Parthemüller (2.v.li.) am 1. September in der Leyher Straße begrüßen. Timo Sittig lernt den Beruf Fachinformatiker Anwendungsentwicklung, Samia Müller und Tim Beyer werden Industriekaufleute. Neueinsteiger Kai Kvasnicka wird zum Elektroniker Betriebstechnik ausgebildet. Christian Bloss als zukünftiger Chemielaborant im infra-Labor komplettiert die Runde (v.li.).



Wehrhafte Baumwanze

Die grüne Stinkwanze ist eine in Europa weit verbreitete Insektenart und zählt zu den häufigsten Baumwanzen. Sie überwintert als voll entwickeltes Insekt und erreicht eine Körpergröße von 12 bis 15 Millimeter. Der im Frühjahr leuchtend hellgrüne Körper hat eine raue Struktur und ist mit kleinen Grübchen und Punkten übersät. Nach erfolgter Paarung im Frühsommer legt das Weibchen bis zu 100 Eier auf der Blattoberseite von laubtragenden Pflanzen ab. Kurz danach schlüpfen die Larven, die nach fünf Häutungen im September ausgewachsen sind. Der bevorzugte Lebensraum sind Wiesen, Weg- und Waldränder sowie manchmal



Foto: Gunnar Förg

Die grüne Stinkwanze ist auch in hiesigen Gärten zu finden.

auch Gärten. Ihre Besonderheit ist, dass die Stinkwanze bei Gefahr eine ätzend riechende Flüssigkeit abgibt, die bei manchen Menschen allergische Reaktionen hervorrufen kann.



Kleinanzeigen

Sport

Qigong – bewegen + entspannen. Körper und Geist profitieren, Di., 22.9., 1. ÜE 10–11, Sportzentrum, Kronacher Straße 140, Anmeldung: Tel. (0177) 736 83 45, www.greuther-fuerth-turnen.de

Tai Chi! Gelassenheit, Ruhe + Entspannung finden; KK Do., 24.9., (12x) 18.45–20, Pfarrzentrum Christkönig, UG, Friedrich-Ebert Straße 5, Fürth, Tel. (0177) 736 83 45 Greuther-Fürth

TOP FITNESS- Zirkeltraining für „Jedermann + Jederfrau“, Do., 17.9., (12x), 18.30–20, Maiturnhalle, Maistraße 19, Fürth, Anmeldung: Tel. (0177) 736 83 45, www.greuther-fuert-turnen.de

Skigymnastik-Winterfitness – Gesund durch den Winter. Ab Mo., 14.9., 19.30–20.30 Uhr, Sportzentrum, Kronacher Straße 140, Anmeldung: Tel. (0177) 736 83 45, www.greuther-fuerth-turnen.de

>> Fortsetzung auf Seite 46 >>

kommunal:bit

Wir suchen zum frühestmöglichen Zeitpunkt eine/n

Sachbearbeiter/in Kalkulation IT-Services und Rechnungswesen

- EGr 9 TVÖD / Vollzeit / unbefristet
- Ausbildung: Informatikkauffrau/mann, Kauffrau/mann mit gutem IT-Background oder als IT-Fachfrau/mann mit sehr guten kaufmännischen Kenntnissen
- Zusatzqualifikation als (Finanz-)Buchhalter/in (IHK) oder Wirtschaftsfachwirt/in (IHK)
- Hauptaufgaben:
 - Kalkulation von IT-Services der Bereiche Arbeitsplatzsysteme, Fachverfahren, TK-Dienste, Server und Netze sowie sonstiger (IT-) Dienstleistungen
 - (Vertriebs-)Controlling
 - Mitwirkung im Bereich Rechnungswesen

Weitere Informationen erhalten Sie unter www.kommunalbit.de, www.fuerth.de/karriere oder Tel. (0911) 217 77-0.

Bewerbungen werden bis 2. Oktober 2015 vorzugsweise per E-Mail an die Stadt Fürth, Personalamt/Arbn/S, 90744 Fürth, pa2@fuerth.de erbeten.

Die Informationen im Internet sind Bestandteil dieser Ausschreibung. Wir fördern die Chancengleichheit in allen Bereichen. KommunalBIT freut sich auf Ihre Bewerbung!

www.kommunalbit.de

Der Kommunale Betrieb für Informationstechnik (Kommunal-BIT) mit Sitz in Fürth ist der zentrale Dienstleister für IT und Telekommunikation für die Städte Erlangen, Fürth und Schwabach. Die rund 60 Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter des KommunalBIT stellen für die etwa 3.300 Anwenderinnen und Anwender in den Stadtverwaltungen sowie für 33 Schulen im Stadtgebiet von Erlangen ein qualitativ hochwertiges und bedarfsgerechtes Angebot an Hardware, Software und IT-Dienstleistungen zur Verfügung.

kommunal:bit

Wir suchen zum frühestmöglichen Zeitpunkt zur Verstärkung des Teams IT-Schulbetreuung am Standort Erlangen

eine Sachbearbeiterin/ einen Sachbearbeiter

IT-Betreuung Erlanger Schulen

- unbefristet, Vollbeschäftigung
- EGr 9 TVÖD
- vorzugsweise eine abgeschlossene Ausbildung zur Fachinformatikerin/zum Fachinformatiker -Systemintegration- oder IT-Systemelektronikerin/IT-Systemelektroniker oder einen entsprechenden Berufsabschluss

Weitere Informationen erhalten Sie unter www.kommunalbit.de, www.fuerth.de/karriere oder Tel. (09 11) 217 77-0.

Bewerbungen werden bis 8.10.2015 vorzugsweise per E-Mail an die Stadt Fürth -Personalamt/Arbn/S-, 90744 Fürth, pa2@fuerth.de erbeten.

Die Informationen im Internet sind Bestandteil dieser Ausschreibung. Wir fördern die Chancengleichheit in allen Bereichen. KommunalBIT freut sich auf Ihre Bewerbung!

www.kommunalbit.de

Der Kommunale Betrieb für Informationstechnik (Kommunal-BIT) mit Sitz in Fürth ist der zentrale Dienstleister für IT und Telekommunikation für die Städte Erlangen, Fürth und Schwabach. Die rund 60 Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter des KommunalBIT stellen für die etwa 3.300 Anwenderinnen und Anwender in den Stadtverwaltungen sowie für 33 Schulen im Stadtgebiet von Erlangen ein qualitativ hochwertiges und bedarfsgerechtes Angebot an Hardware, Software und IT-Dienstleistungen zur Verfügung.



www.fuerth.de
in der Metropolregion
Nürnberg

Die Stadt Fürth sucht zum 1. September 2016

Ausbildende (m/w) als Verwaltungsfachangestellte in der Fachrichtung Kommunalverwaltung

Einstellungsvoraussetzung für die dreijährige Erstausbildung ist der qualifizierende Haupt- bzw. Mittelschulabschluss oder ein mittlerer Bildungsabschluss.

Werde Teil unseres Teams und lerne in einer anspruchsvollen und abwechslungsreichen Ausbildung die unzähligen Möglichkeiten kennen, unsere Stadt mitzugestalten und dein Wissen für die Anliegen unserer Bürgerinnen und Bürger einzusetzen.

Weitere Informationen findest du im Internet unter www.fuerth.de/karriere. Bei Fragen stehen wir gerne telefonisch unter (0911) 974-1342 zur Verfügung.

Fürth freut sich auf deine Bewerbung!

Bewerbungen bitte bis 16. Oktober 2015

an die Stadt Fürth
Personalamt/
Personalentwicklung,
Aus- und Fortbildung
90744 Fürth oder
ausbildung@fuerth.de

Die Stadt Fürth fördert die Chancengleichheit in allen Bereichen.

Bewirb dich jetzt!



Portraitfoto: chagnin-fotolia.com



www.fuerth.de
in der Metropolregion
Nürnberg

Die Stadt Fürth sucht für ihre Stadtverwaltung ab sofort

Verwaltungsfachangestellte (m/w)

- Vollzeit / mindestens EGr 6 TVöD
- Ausbildung: Abschluss zur/zum Verwaltungsfachangestellten, Fachrichtung Kommunalverwaltung bzw. abgeschlossener Angestelltenlehrgang I

Weitere Informationen erhalten Sie unter:
www.fuerth.de/karriere oder Tel. (0911) 974-1312/1313/1323.
Die Informationen im Internet sind Bestandteil dieser Stellenausschreibung.
Die Stadt Fürth fördert die Chancengleichheit in allen Bereichen.

Fürth freut sich auf Ihre Bewerbung!

Bewerbungen bitte bis 23. Sept. 2015

an die Stadt Fürth
Personalamt/Arbn/S
90744 Fürth oder
pa3@fuerth.de



Portraitfoto: M. Perle / Fotolia.com



www.fuerth.de
in der Metropolregion
Nürnberg

Die Stadt Fürth sucht für das **Tiefbauamt**, Abteilung Straßen- und Brückenbau, zum frühestmöglichen Zeitpunkt eine/einen

Dipl.-Ing. (FH) oder Bachelor mit Studienschwerpunkt Straßenverkehrstechnik (w/m)

- als Sachbearbeiter/in für Lichtsignalanlagen
- Eingruppierung nach TVöD / Vollzeit / unbefristet

Weitere Informationen erhalten Sie unter:
www.fuerth.de/karriere oder Tel. (0911) 974-3200.
Die Informationen im Internet sind Bestandteil dieser Stellenausschreibung.
Die Stadt Fürth fördert die Chancengleichheit in allen Bereichen.

Fürth freut sich auf Ihre Bewerbung!

Bewerbungen bitte bis 10. November 2015

an die Stadt Fürth
Personalamt/Arbn/S
90744 Fürth oder
pa3@fuerth.de



Portraitfoto: M. Perle / Fotolia.com

Elektroauto Abend

Haffnersgartenstraße 3,
90556 Cadolzburg

Mi, 7.10.15 ab 18.00 Uhr

emobil@hgs5.net



<< Fortsetzung von Seite 45 <<
Kleinanzeigen

Stellenmarkt

Suchen Reinigungskraft, auf 450 € Basis. Interessenten melden sich bitte bei Fr. Hofschuster. Sportforum am Löwenplatz. Tel. 778936

Initiative für Erwerbssuchende der Generation 45 Plus. Erwerbs-suchende und Wiedereinsteiger der Generation 45+ für das ab Herbst 2015 gemeinnützige Förderprojekt gesucht. Infotreffen: freitags ab 18. Sept. www.ekei-ev.de

Promotionsmitarbeiter (m/w) gesucht, FS III + PKW, Tel. (0160) 7663033

Vollzeitstelle Physiotherapie ab sofort frei! Bewerbung an U. Schmidt-Staudt, Laubenweg 130, 90765 Fürth, ursula@schmaudt.de oder Tel. 7906199 / (0170) 8337882

Zusteller/in ab 13 J. gesucht, für Zeitschriften, Mailings + Kataloge in Wohnortnähe, Poppenreuth, Hardhöhe, Espan, Dambach, Oberfürberg, Unterfürberg, Vach, www.zusteller-online.de

Zusteller gesucht für die Verteilung der Stadtzeitung Fürth in allen Ortsteilen von Fürth alle 14 Tage Dienstag/Mittwoch, ab 13 Jahre. Kontakt: Frau Kübler Tel. 9698127 oder E-Mail: christine.kuebler@dwfranken.de

Gesundheit & Wellness

Systemische Familienaufstellung. Ausbildung in 10 WE-Modulen. www.zentrum-s.de Tel. 7670913

Qi Gong mit Kassenzulassung: (0176) 84296091 od. www.zentrum-qigong.de

Systemische Familienaufstellung jeden 1. Samstag im Monat. www.zentrum-s.de Tel. 7670913

YOGA Fürth-Zentrum neue Kurse ab Mo., 21.9., und Fürth-Vach, ab 23.9. weitere Infos unter Tel. 736746

Fußpflege & Kosmetik Frauenknecht, Podologie nur Privat, Tel. 793522

Yoga für Pfundige, Senioren, auf dem Stuhl, Kinder, für Anfänger ... Im Facharztforum Fürth. Infos und Anmeldung unter www.wohl-fuehlungen.de od. Tel. (01577) 3146877

20 Jahre schöne Füße! in der Fußpflegepraxis Metz. Ich nehme mir Zeit für eine wirklich gute Fußpflege. Termine: Tel. 7909087

Neustart für den Stoffwechsel, leichter + gesünder mit dem Metabolic-Balance-Programm, auch bei Bluthochdruck, Diabetes, www.heilpraktikerin-ott.de, Fü-Dambach Lindenstraße 17, Tel. 762346

Die Jakobinen Apotheke, Fürth, Nürnberger Straße 67, Tel. 706867, misst Kompressionsstrümpfe an. www.jakobinen-apotheke.de

Suche Biologisches Dekodieren u. Tiefenhypno. Info/Austausch Tel. (0170) 9824278 oder E-Mail: biologischesdekodieren@gmx.de

Praxis für Psychotherapie, Gesprächs- und Verhaltenstherapie, Entspannungstraining, Aura-Soma. Tel. 7658316 angelika.schwandner@web.de

NEU-Kunden-Kennenlernbeh. Gesicht ab 29 €, Körpermass. ab 39 €. Info unter www.sevences.de, Tel.: 638757

Herbstkur zur Entgiftung, Verdauungsstörungen beheben, Nahrungsunverträglichkeiten kinesiologisch austesten, www.heilpraktikerin-ott.de, Fü-Dambach, Lindenstraße 17, Tel. 762346

Praxis für Musiktherapie, M. Danninger, K. Ghosh, www.musiktherapie-fuerth.de, Tel. (0176) 50472246, 13033474

Geschäftsempfehlungen

Kostenlose Infoveranstaltung. Nichtkirchliche Trauerfeiern, 20.9.2015, 16 Uhr, Fürth Frh. Anmeldung unter Tel. 97799280

Sie brauchen Hilfe in und um das Haus. Gartenarbeiten jeglicher Art. Rufen Sie mich an! Tel. (0172) 8158944



Impressum

Herausgeber

Stadt Fürth, Bürgermeister- und Presseamt
Wasserstraße 4, 90762 Fürth
Telefon 0911/974-1204
Fax 0911/974-1205
E-Mail stadtzeitung@fuerth.de

Redaktion

Susanne Kramer, Norbert Mittelsdorf

Mitarbeit

Birgit Gaßner, Claudia Wunder,
Inge Mirwald, Alexandra Meisel

Auflage

69 000, Verteilung an alle Haushalte der
Stadt Fürth

Erscheinungsweise

23 x jährlich, 14-täglich mittwochs

Druck

DZO
Druckzentrum Oberfranken GmbH & Co. KG
Gutenbergstraße 1, 96050 Bamberg

Verteiler

Direktwerbung Franken, Tel.: 969 81 10

Layout und Anzeigen

Scharvogel Grafikdesign
Benno-Strauß-Straße 7B
90763 Fürth
Telefon 0911 - 21 79 78 40
Fax 0911 - 52 19 26 07
E-Mail info@stadtzeitung-fuerth.de
Web www.stadtzeitung-fuerth.de

Gartenbau- und Pflegebetrieb,
Pflasterarbeiten, Hecken- und
Strauchschnitt, Baumschnitt und
Fällarbeiten. Jörg Morawski, www.
gartenpflege-morawski.de, Tel.
77 13 14

Erbrechtliche Beratung Rechts-
anwältin mit Tätigkeitsschwer-
punkt Erbrecht hilft bei d. Ge-
staltung v. Testamenten u. berät
im Erbfall über Erb- u. Pflicht-
teilsansprüche. Erstberatung zum
Festpreis. RA Helmling, Tel.
78 09 86 56

Dienstleistungen aller Art für
Computer, Netzwerk, Internet,
Webdesign und Webhosting. Tel.
756 76 70

Entrümpelungsdienst räumt alles
zu Festpreisen. Wohnung, Keller,
Dachboden. Tel. 368 55 62

Der Hutladen Fürth, Nürnberger
Straße 43, hat für Sie geöffnet!
Di, Mi. u. Do. von 10–18 Uhr
und nach telef. Vereinbarung. Tel.
(0175) 742 34 68, www.der-hutla-
den-fuerth.de

Sie brauchen Hilfe? Im Haus u.
ums Haus: Hausordnung, verlegen
von Terrassen u. Gehwegen,
Gartenarbeiten aller Art, schneide
Bäume, Sträucher, Hecken. Alle
Arbeiten zuverl. u. preiswert. R.
Bischoff, Tel. 46 93 94, Mobil.
(0170) 173 44 04

Büro

Sonderverkauf Büromöbel und
ergonomische Bürodrehstühle. Sie
erhalten bis zu 50 % Rabatt auf
Muster, Messe-Neuheiten, Ausstel-
lungsstücke, B-Ware, 8–17 Uhr,
Tel. 790 80 18, Bremers. 19, Fürth
Ronhof, www.lorenz-ulmer.de

HairStyle by Ramona
Wir machen den
Style...
mit Energie und Fantasie
verwöhnen wir Kopf
und Seele
Neue Produkte
zum Baden und
Duschen
Trendschmuck
und mehr...
Di / Mi 8-17 Uhr Do/Fr 8-18 Uhr Sa 8-13 Uhr
Königsstraße 13 - 90762 Fürth
Tel. 0911 / 77 40 63

Automobile/KFZ

Suche laufend gut erhaltene
Gebrauchtwagen für vorgemerkte
Kunden. Auto Tomandl – KFZ-Re-
paratur – Gebrauchtwagen An- und
Verkauf. Tel. 790 59 09

Vermietung

Befreund. Familien suchen gr.
EFH oder MFH (mehr. Wohneinh),
claudia.freilinger@gmx.de, Tel.
(0151) 55 66 80 28

Laden (Rathaus/U-Bahn), ca.
80 qm, ab sofort frei. 2. Bezug.
Gerne Schneiderei oder Second-
Hand. Tel. 77 39 71

Ehepaar (Historiker/Hausfrau)
sucht 2-Zi-Whg in/um Fürth vom
1.9.2015–1.7.2016 bis 700 € inkl./
Tel. (08022) 704 70 83

Kaufe/Verkaufe

Antik-Eckla kauft! Gold, Silber-
schmuck, Bernstein, Uhren, An-
tiquitäten, Bilder, Spielzeug, Por-
zellan und komplette Nachlässe
zu Höchstpreisen! Maxstraße 15,
90762 Fürth, Tel. (0160) 314 03 68

Verkaufe Whg.einrichtung wg.
Umzug, mod. Design hochwertig
max. 10 Jahre, Küche, Sofa, Bett,
Schränke, verfügbar ab Sept. Lam-
pen, Bilder, Teppiche. Tel. (0171)
877 70 65

Immobilien

Traumhaus in Oberasbach zu
verkaufen! Bj. 1960, Wohnfläche
200 qm, 814 qm Grund, renoviert.
580 000 €, Tel. (0172) 815 89 44

Architekt mit Sanierungserfah-
rung sucht für seine Familie ein
charmanten Hexenhaus/Rückge-
bäude/Werkstatt/EG Wohnung
mit Garten in FÜ/NBG, gerne
sanierungsbedürftig. Tel. (0152)
56 31 16 81

Landwirtschaftliche Fläche,
3810 qm, Hofäcker-Herbolshof, zu
verkaufen, Preis VB., Tel. (0170)
858 56 66

Unterricht

The Easy Way – Englisch jetzt
auch für die ältere Generation. Info
u. kostenlose Probestunde unter
Tel. 780 62 84

**Hilfe in den Sprachenfächern (E,
L, F).** Erfahrener Nachhilfelehrer
kommt ins Haus. Tel. 510 93 11

Verschiedenes

Silikonfugen erneuern! Im Bad,
Küche, Haus sauber und günstig,
Fa. Pittner Tel. (0157) 54 85 28 88

Suche Schallplatten und CDs!
Keine Klassik und keine Volksmu-
sik. Tel. 749 92 59

Baby u. Kinderbasar St. Niko-
laus, So. 20.9., 14–16 Uhr, Ach-
tung! Neue Location! St. Lukas-
Gemeinde, Eichenstraße 9, 90768
Fürth

Kinderbasar Christkönig im
Pfarrzentrum Christkönig, Sams-
tag, 10.10., von 9–11 Uhr, Fried-
rich-Ebert-Straße 5, U-Bahn Kli-
nikum, Tel. (0157) 53 20 39 13 ■

Schreiner verlegt Parkett und La-
minat fachmännisch und preiswert.
Tel. (0172) 815 89 44

Ihre Buchhaltung erledigt termin-
gerecht, kompetent und preiswert
Tel. 76 60 08 52

Fachanwältin f. Familienrecht
berät Sie über alle Folgen v. Tren-
nung u. Scheidung: Ehegatten- u.
Kindesunterhalt, Zugewinn u. Ver-
mögensauseinandersetzung. Erst-
beratung zum Festpreis. RA Helm-
ling, Tel. 78 09 86 56.

EROTICSHOP
EROS & AMORE
Dessous Vibratoren Corsagen
Sexy Herrenunterwäsche 30.000 DVDs
Nürnberger Straße 47 ■ 90762 Fürth
Telefon: 0911/97 92 89 91
Zutritt ab 18 Jahre ■ Parkplätze im Hof

GR Münzen- & Schmuckhandlung
GERHARD RIEGEL
seit über 40 Jahren
Goldankauf Nürnberg
Ihr Familienbetrieb in 2. Generation
Goldmünzen | Schmuck | Uhren | Zahngold | Militaria
„Wir machen jedes Gold zu Geld“
Ludwigstraße 41, Nürnberg-City U Weißer Turm
Gold-Hotline: 0911 - 22 0 77 | www.goldankauf-nuernberg.de
Sofort Bargeldauszahlung für Ihr Gold & Silber
Unser Kundenservice: Gerne auch Hausbesuche!

ESW
raum für perspektive



Schaff Dir Deine Perspektive – mit einer Ausbildung beim ESW

Du suchst einen zuverlässigen Partner für Deine Ausbildung?
Entdecke die Vielfalt! Das ESW – Evangelisches Siedlungswerk bietet
Ausbildungsplätze im kaufmännischen, technischen und im IT-Bereich.

Mehr Infos findest Du unter esw.de – wir freuen uns auf Dich!